

# La Voz de Guipúzcoa

Viernes, 19 de enero de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.1511

## EL PARLAMENTO DE LA REPUBLICA

**Don Julián Besteiro declara en la Cámara que ni el fascismo ni el leninismo, son fórmulas aptas para solucionar el problema del paro involuntario en España**

**Siguió la interpelación sobre los sucesos anarcosindicalistas, con discursos de los señores Prieto y Martínez Barrio**

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

### COMIENZA LA SESION

Comienza la sesión a las cuatro y media de la tarde. Preside el Sr. Alba y el banco azul aparece desierto. Desanimación en escaños y tribunas.

Se lee y se aprueba el acta de la sesión anterior y se pasa al orden del día.

Se aprueba definitivamente el dictamen referente al proyecto de ley fijando el contingente de fuerzas navales para 1934.

### EL PROBLEMA DEL PARO OBRERO

El Sr. FERNANDEZ LADRESA apoya una proposición de ley encaminada a remediar el problema del paro obrero. Requiere el concurso de las demás minorías y dice que en el proyecto se ha recogido la iniciativa del Sr. Largo Caballero sobre la creación de oficinas de colocación y otras que han de contribuir a remediar el problema del paro.

El Sr. BESTEIRO: —Pido la palabra. El PRESIDENTE DE LA CAMARA: —Sabe su señoría, por haber desempeñado este cargo, que no es costumbre conceder la palabra en una proposición de esta naturaleza, que se lee para su toma en consideración; pero teniendo en cuenta la personalidad de S. S., me permito concederle la palabra.

El Sr. BESTEIRO: —Ante todo, agradezco a la presidencia la atención de concederme la palabra en un momento en que no es costumbre. Tiene tal importancia la cuestión para esta minoría, que por ello me he permitido pedir la palabra. Importa a esta minoría socialista dejar definida su posición con respecto a la proposición que acaba de ser leída y defendida por uno de sus firmantes. Nos congratulamos que haya sido traída esta cuestión a la Cámara por otra minoría que está en pugna con nuestra ideología, pues ello evitará dudas y malas interpretaciones.

Ahora a nosotros nos toca mejorarla en lo posible y combatirla en lo que no considere oportuno. Sobre todo, queremos que este asunto no se convierta en un problema político, sino que sea algo que tenga realidad. Cumplimos con nuestro deber exponiendo claramente nuestra posición. Esta minoría trae a la Cámara una proposición sobre el paro involuntario, sin el menor deseo de entorpecer la que acaba de ser leída, sino para mejorarla. Dentro de este sistema económico, es difícil resolver y aun aliviar este grave problema. No es un problema político, sino de índole distinta a lo que se piensa en muchos de esos bancos (se dirige a las derechas). Para aminorar el paro obrero, para procurar resolverlo es preciso afrontarlo con coraje y valor, pero sin locuras y sin extremar aspiraciones de imposible realidad. Nada puede hacer el capitalismo en la lucha contra el paro, y la política que el capitalismo representa en España y en otros países no puede resolver ese problema. En algunos países capitalistas se piensa en aumentar la jornada de trabajo y disminuir los salarios, y ésta no es una solución, no puede serla. La práctica lo ha demostrado. Algunos prohombres del capitalismo, con más clara visión que otros, tratan de impulsar la elevación de los salarios y disminuir la jornada de trabajo para crear un poder adquisitivo que permita intensificar la producción al intensificarse el consumo.

Un derechista: —Esas cosas no las habéis dicho siempre.

El Sr. BESTEIRO: —No puede decirse con fundamento que la crisis por que atraviesa España se debe a la conmoción producida por el cambio de régimen. Nuestra revolución no produjo ninguna conmoción; fué una revolución inocente, pobre y mezquina. Estos cambios no asustan al capital, como está perfectamente probado. El capital es audaz, por cuanto ni siquiera le asustan las guerras ni otras catástrofes. El capital no siente los males. Lo que le asusta es la rebaja del interés.

El paro obrero del campo es de carácter tecnológico. La crisis económica sólo puede solucionarse transformando el sistema, anulando en lo posible los intereses privados en favor del colectivismo.

El Sr. MAURA (D. Honorio): —El capitalismo y el socialismo están fracasados en todo el mundo. (Rumores.)

Un socialista: —¡Qué rico!

El Sr. BESTEIRO: —Y he llegado ahora al punto donde quería llegar. Yo soy un poco escéptico sobre ciertas iniciativas. Y voy a recoger las palabras del joven que me ha interrumpido.

Una voz: —Es un diputado.

El Sr. BESTEIRO: —Es un joven diputado, y no creo que haya nada despectivo en el calificativo de joven, máxime siendo yo quien se lo dedica, pues soy un profesor que vive constantemente con la juventud y ha aprendido a respetarla y a amarla.

Ni el fascismo, ni el leninismo, ni ese otro fascismo que se quiere implantar en España pueden resolver estos problemas. No se puede preconizar la sindicación libre y una corporación férrea. No se pueden aplicar bases de fuerza a los países, sin cohibirlos en su desarrollo, aunque se obtengan algunas mejoras.

Esto es cuanto quería decir sobre esta cuestión al leerse esa proposición. (Muchos aplausos de los socialistas.)

### RUEGOS Y PREGUNTAS

El Sr. BAU formula un ruego relacionado con la exportación del aceite.

El MINISTRO DE INDUSTRIA Y COMERCIO le dice que se está estudiando esta cuestión y que se procurará atenderla en los Tratados comerciales.

El Sr. MORENO DAVILA pide auxilios para los labradores damnificados de la Rábida.

El Sr. VELAYOS dice que recibe muchas quejas de los ganaderos que se ven perjudicados con las importaciones de carnes congeladas.

El MINISTRO DE INDUSTRIA Y COMERCIO le contesta diciendo que ayer mismo quedaron suspendidas las importaciones. (Los ministros de la Guerra e Instrucción Pública leen proyectos de ley de sus respectivos departamentos.)

El Sr. HIDALGO (D. Diego) se queja de lo ocurrido en la provincia de Badajoz, donde se ha dado el caso de que algunos propietarios han sido objeto de represalias por parte de los encargados de aplicar la reforma agraria. Dice que un propietario de una finca de 200 hectáreas ha sido gravemente perjudicado por los encargados de la aplicación de la reforma agraria, como venganza por haber publicado un artículo en la Prensa protestando contra su actuación.

El MINISTRO DE AGRICULTURA: —Estos casos han ocurrido con motivo de las leyes de intensificación de cultivos decretadas por

los anteriores Gobiernos. Dice que se informará de las anomalías y promete que todo se resolverá corrigiendo los abusos.

Se formulan otros ruegos de escaso interés.

### LA ULTIMA INTENTONA ANARCO-SINDICALISTA

Se reanuda la interpelación de los socialistas sobre la política de represión con motivo de la última intentona anarcosindicalista.

El Sr. PRIETO: —En el discurso que ayer pronunció el Sr. Martínez Barrio más que argumentos se apreciaron insinuaciones. Esto no saben hacerlo todos. Yo no sabría hacerlo, pues aunque lo intentara, no podría, pues carezco de facultades para dejar flotando en el ambiente insinuaciones de cierto género.

No es cierto que el Partido Socialista diera su beneplácito al anterior Gobierno por la mera coincidencia en un mitin celebrado en Barcelona, de un ministro del anterior Gobierno —el señor Pi y Suñer— y yo.

Cuando ayer el Sr. Martínez Barrio hablaba de los horrores cometidos por los revolucionarios, yo me acordaba de que el Sr. Lerroux predicó la quema de los archivos de la Propiedad y el aventar las cenizas de los obispos. Yo, por coincidir en mítines con otros oradores, no podía pretender que todos participasen de mis doctrinas y mis actos. Naturalmente, tampoco yo podía aceptar las teorías de mis compañeros de mitin. Pues eso mismo ocurrió en el mitin de Barcelona, en el que coincidimos el Sr. Pi y Suñer y yo.

Una parte de los aplausos cosechados ayer por el Sr. Martínez Barrio se debió a la serenidad con que se produjo, y otra a las insinuaciones que dejó flotando en el ambiente. Hizo hábiles alusiones a ciertos sucesos y a determinadas responsabilidades. Y aunque no citó nombres, nos habló de Casas Viejas y de hostilidades del público en las calles, en las plazas y en los espectáculos.

Por eso he de manifestar que me satisface más que el aplauso de los amigos, la hostilidad de los adversarios.

Estaba yo en la estación de Bobadilla con el Sr. Jiménez Asúa, esperando la llegada del tren, cuando un oficial de la Guardia civil, que también se hallaba en el andén, hizo retirar las fuerzas que mandaba y llamó a un grupo de anarquistas y mozalbetes y les invitó a que nos llamaran "asesinos" y "los hombres de Casas Viejas". Esto, más que disgusto, me produjo pena. Yo, al ver aquello, me dije: "Has sido ministro en este régimen y tuviste la desgracia de tropezar con desmanes cometidos por la fuerza armada. Los cometieron los guardias de Asalto, pero fueron testigos los guardias civiles. Y ahora un oficial de la Guardia civil excita a los

anarquistas y a los mozalbetes a gritar contra ti".

Pero ¿es que yo soy un asesino por haber pertenecido a aquel Gobierno? No. Pero si alguna culpa tuvo aquel Gobierno, es natural que a todos los hombres que lo formáramos nos alcance alguna responsabilidad. Y esto mismo digo yo de los Cuerpos armados. (Aplausos de los socialistas.)

Un derechista: —Pues antes bien adulábais a la Guardia civil. (Protestas de los socialistas.)

El Sr. PRIETO: —Es cierto que aquel Gobierno desconocía los sucesos registrados, especialmente los de Casas Viejas. Eso, naturalmente, es una falta política. Pero al Gobierno se le ocultaron los hechos, y por cierto que el delegado que envió el gobernador de Cádiz, que era radical, no sólo ocultó lo sucedido al gobernador y a todos, sino que tomando lo ocurrido como trofeo de la República, reunió a las fuerzas en la plaza del pueblo y las arengó para terminar con un viva a la República. (Se produce un regular alboroto porque un monárquico quiere replicar al Sr. Prieto y el presidente se opone.) Los sucesos de Casas Viejas pueden y deben servir de lección y enseñanza a todos los gobernantes. No debemos olvidar aquella lección.

Cuando los ataques vienen de gentes insolventes, yo jamás me preocupo; por el contrario, adquiero la convicción de haber cumplido con mi deber, y me quedo tranquilo, convencido y seguro de que aquella sangre no ha de alcanzarme.

No hay que olvidar que aunque en aquel Gobierno había tres ministros socialistas, aquí se levantaron compañeros nuestros para hacer críticas severas de la actuación de la Guardia civil.

Ayer su señoría, Sr. Martínez Barrio, incurrió en un error y en una injusticia. Cuando Pablo Iglesias vino por vez primera al Parlamento, levantó su voz contra las torturas a que fueron sometidos los presos del castillo de Montjuich, uniéndose a aquella protesta los Sres. Canalejas, Moret y otros; pero cada uno sólo respondía de sus palabras y era fiel a sus convicciones. Lo mismo ocurrió en el Frontón Central. A nadie se le ocurrió decir que Pablo Iglesias se había solidarizado con aquellos hombres.

Nadie duda del republicanismo del Sr. Martínez Barrio. Lo que se le censura son las coaliciones con los enemigos del Régimen. (Protestas de los radicales y aplausos de los socialistas.) Si esas falanges derechistas estuvieran aquí sin el apoyo oficial, nada tendríamos que decir, porque estaríamos seguros de que el Sr. Martínez Barrio supo afrontar con valor y serenidad la situación. Pero no ha sido así. Surgen esas coaliciones que repudian todos los buenos republicanos. (Aplausos de los socialistas y protestas de los radicales.)

El discurso del Sr. Pareja en Granada insinúa la posibilidad de que la República caiga en manos de las derechas. Y ante esto los radicales no sienten ningún temor; pero están aterrados todos los demás republicanos. (Muchos aplausos de los socialistas.)

El Sr. MARTINEZ BARRIO: —Apreciaré la Cámara que yo liquidé ayer este episodio con brevedad que no encuadra con la extensión que a su intervención ha dado el Sr. Prieto, quien por otra parte ha hablado con manifestadas indecisiones. No creo acertada ni mucho menos la alusión que ha hecho al mitin de Barcelona. Ha nombrado su señoría a Pablo Iglesias, cuya memoria merece los respetos de todos.

No es posible establecer comparación entre los sucesos que tuvo que reprimir el Gobierno del que S. S. formaba parte y los que se registraron en diciembre último. Su señoría ha querido decir, aunque no lo ha dicho, que nosotros en la represión de los sucesos de diciembre fuimos crueles. Pero sabéis perfectamente que eso no es cierto. Estas cosas son explicable en la política. Yo lamento que de todos los sectores se pague una contribución a la anarquía, a esa anarquía que se está enseñoreando de la sociedad española

### "LA VOZ DE GUIPUZCOA" EN MADRID

**Mañana, con un almuerzo en el Ritz, se celebrarán las bodas de oro de nuestro periódico**

**Y será don Juan Usabiaga quien reciba el homenaje**

La VOZ DE GUIPUZCOA, que ha cumplido ya cuarenta y nueve años en que día por día ha estado en contacto con el público—con excepción de algunos intervalos de silencio impuestos en momentos en que la expresión de ideas había de pasar por un estrecho tamiz que llegó a cegarse—va a recibir mañana el homenaje de quienes, fuera de San Sebastián y fuera de la provincia, siguen las incidencias de nuestra vida cotidiana y están identificados con nosotros.

"La obra seria, recta, noble, elevada, que ha realizado siempre LA VOZ DE GUIPUZCOA durante sus cincuenta años de publicación, es harto acreedora a este homenaje". Esto dice la nota publicada en los periódicos de Madrid que anuncian el acto. Porque éste ha de celebrarse en Madrid. Y consistirá en un almuerzo servido en el Ritz a la una y media de la tarde.

Han querido, los organizadores del homenaje, personificar en nuestro querido amigo don Juan Usabiaga a LA VOZ DE GUIPUZCOA. Han tenido un gran acierto. Porque el señor Usabiaga, cuyo prestigio en la capital de la República es tan grande, es digno representante de todos nosotros y nadie mejor que él para que ostente tal representación, ya que su apellido tiene un significado de tradición en esta Casa, en la que siempre se guarda la memoria de aquel gran republicano, y por eso gran liberal, que se llamó don Ramón Usabiaga.

En este acto se hará entrega al señor Usabiaga de un pergamino, obra de un artífice especializado, pergamino que será expresión del homenaje que se rinde a LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Con objeto de tomar parte en el almuerzo, se destacarán de esta ciudad a Madrid varias personas, para demostrar su afecto a nuestro periódico.



## INFORMACION GENERAL

# El señor Companys amenaza a los funcionarios que protestan por haberles dejado sin aguinaldo

Ayer, aunque no se vendió el semanario "F. E.", se produjeron algunos incidentes en Madrid

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

**LOS ESQUERRISTAS ASALTAN LA REDACCION DE UN PERIODICO DE LA LLIGA**  
BARCELONA.—Un grupo de elementos de la Esquerra asaltaron ayer por la mañana la Redacción y los talleres del periódico "Diario de Sabadell", órgano de la Lliga. Los asaltantes destruyeron todo lo que encontraron a mano. Arrojaron los muebles y enseseros a la calle y les prendieron fuego sin que nadie les molestara. Luego se alejaron tranquilamente. Parece ser que se trata de una represalia por la campaña que estos

**UN DESFALCO DE 300.000 PESETAS**

MÁLAGA.—En la Compañía de Gas se ha descubierto un desfaldo que asciende a trescientas mil pesetas.

Coincide este hecho con la desaparición del jefe de contabilidad de la empresa, Hermenegildo Roca Oliver, que gozaba en esta ciudad de gran preponderancia social.

Se han cursado las oportunas denuncias para que sea detenido, suponiéndose que se encuentra en Madrid o en el extranjero.

La noticia del desfaldo ha producido gran sensación por la calidad del desaparecido.

**LOS FASCISTAS MADRILEÑOS**

MADRID.—Por haber sido denunciado y recogido por el fiscal de la República, no apareció ayer el semanario fascista "F. E." A primera hora de la noche, hora en que or-

nen razón y que en este asunto él acepta sus responsabilidades. Si los empleados persisten en su actitud se adoptará contra ellos rápidas y enérgicas medidas.

Todo esto—añadió—demuestra la necesidad de proceder a la reorganización de los servicios y de las plantillas, lo que se hará con la mayor urgencia. Claro es que este asunto no impedirá a la Generalidad estudiar y resolver otros problemas de importancia.

Luego el Sr. Companys dijo que había terminado el escrutinio general de las elecciones municipales celebradas en Cataluña el domingo, y que los resultados eran los ya conocidos.

Después dijo que no quería hablar de las elecciones, porque probablemente este asunto se planteará en el Parlamento.

Los periodistas le preguntaron si le había visitado una comisión de Porrera, y contestó afirmativamente, añadiendo que

**JOYERIA V. IBANEZ**  
Teléfono 1-52-88 URBETA, 33

días venía haciendo el citado periódico censurando los atropellos cometidos por los elementos de la Esquerra el domingo último con motivo de las elecciones municipales.

El Sr. Companys, hablando al mediodía de este asunto, dijo a los periodistas que el asalto a la Redacción del periódico "Diario de Sabadell" era un hecho derivado de la pasión política, pero que ni él ni las autoridades catalanas consentirán violencias, por lo que se han dado órdenes severas para descubrir a los autores del asalto con objeto de imponerles un castigo ejemplar. No se tolerarán represalias de esta naturaleza ni de otro género.

**FALLECE EL EX TENIENTE CORONEL MARTINEZ BAÑOS**

CADIZ.—Ayer por la mañana falleció el ex teniente coronel Sr. Martínez Baños, que poco tiempo fue trasladado al castillo de Santa Catalina para cumplir la condena que se le impuso por su intervención en los sucesos de agosto de 1932. El miércoles se sintió enfermo, siendo visitado por el doctor Torrecilla, quien manifestó que el enfermo sufría un ataque de miocarditis. En vista de la gravedad del caso se llamó a los familiares. Ayer por la mañana se agravó y falleció poco antes del mediodía. Contaba 59 años de edad. Falleció rodeado de algunos familiares y de los presos militares, amigos suyos, que cumplen condena por la misma causa en el mencionado castillo.

**LOS AUTORES DE UN ASESINATO**

MADRID.—El ministro de la Gobernación, al recibir a los periodistas, les dijo que la guardia civil había detenido a los supuestos autores del asesinato del teniente de infantería y propietario andaluz don Fernando López de León, en el término de Arjonilla.

Los supuestos autores se llaman José Hernández Carmona, alias «Me gusta»; Miguel Hernández Carmona, alias «Panza Vieja», y Juan Ruiz Pons, alias «Ancaco».

**Gran surtido en cubiertos TALLER DE REFORMAS DE ALHAJAS**

dinariamente aparece el citado semanario, se observa gran animación en la Puerta del Sol, en la calle de Alcalá y otras vías céntricas. Grupos socialistas y fascistas esperaban el momento de entablar la acostumbrada competencia. Predominaban los socialistas, que pregonaban su semanario "La Lucha". Los fascistas se vieron sorprendidos con la recogida de su semanario.

Se registraron algunos incidentes entre ambos grupos. Un fascista que vitoreó al Fascio fue derribado y apaleado por un grupo de socialistas. Con este motivo se produjo una ligera colisión, teniendo que intervenir la fuerza pública, que dio varias cargas. El orden quedó restablecido al poco rato.

**ACUERDOS DE LA U. G. T.**

MADRID.—Bajo la presidencia del señor Besteiro se reunió ayer tarde la Comisión ejecutiva de la U. G. T. Se cambiaron impresiones sobre los propósitos del Gobierno en relación con los Jurados Mixtos y la ley de Términos Municipales.

Se acordó que una Comisión visite al ministro del Trabajo para exponerle los puntos de vista de la U. G. T. sobre estas importantes cuestiones.

También se trató sobre las alianzas de la Unión General de Trabajadores con otras organizaciones y se acordó que la U. G. T. en modo alguno puede acordar pactos con otros partidos que no sean el socialista.

**DICE EL SEÑOR COMPANYS**

BARCELONA.—Ayer al mediodía el presidente de la Generalidad Sr. Companys recibió a los periodistas y les dijo que había visto en los periódicos la nota publicada por los funcionarios de la Generalidad protestando de que este año no se les haya dado el aguinaldo de Navidad y Año Nuevo. Agregó que los funcionarios citados no tie-

**Joyería, Platería, Relojería**  
OBJETOS PARA REGALO

había trasladado las manifestaciones de los visitantes al consejero de Gobernación.

También se refirió a las manifestaciones que algunos diputados de la Lliga han hecho en los pasillos del Congreso, en Madrid.

He observado—dijo—que algunas distinguidas personalidades de la Lliga han hablado de su aumento de votos en estas elecciones. Eso es falso.

Supongo que lo habrán hecho para no perder en Madrid su valimiento.

La Lliga ha tenido 15.000 votos menos que en las elecciones anteriores, y en cambio la Esquerra ha tenido algunos más.

## Las izquierdas guipuzcoanas

**ACCION REPUBLICANA**

Se ruega a los componentes de la Comisión de Propaganda, afiliados especialmente convocados y miembros del Consejo Provincial acudan puntualmente a la reunión que se celebrará hoy, viernes, a las siete de la tarde, en el domicilio social.—Por el Consejo Local: El secretario.

**CIRCULO REPUBLICANO DE MENDARO**

Se convoca a junta general ordinaria para mañana, sábado, día 20, a las nueve de la noche, en primera convocatoria y a las nueve y media en segunda. Se ruega la puntual asistencia.—La Directiva.

## Porque sí, porque no, porque...

En la calle Iparraguirre había falta un bar bien servido, con buen "moel", y así ha llegado a nuestra ciudad un buen navarro que entiende un rato del asunto, y se ha propuesto, dando unas inyecciones vitales al bar Sol, rejuvenecerlo y ponerlo a la altura de su fundador, Anthon Ormazabal.

Hoy abre sus puertas el nuevo propietario, y ¡vaya pupila!, eligiendo, eligiendo, ha comprado al cosechero Medrano lo mejorcito de sus bodegas. Y se beberá buen vino—sí, señor—, como ningún otro en el barrio de Gros. Esta noche lo veremos. Y cuidadito con los amigos de las apuestas, porque el que se juega los cuartos en contra de Medrano pierda hasta la camisa.

## Ocasión, Capitoné

para muebles libre a Madrid hasta el día 15. Teléfono 14-8-27.

**Felipe Jesús Charlén**

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos  
SAN MARCIAZ, número 28 1.

**PAPÉL WILNSKI**

RESFRIADO - GRIPPE  
REUMATISMO  
PARIS y todas Far-

**Detener la tos**

no es suficiente

**HAY QUE CURAR la causa !!**

Solo el **JARABE FAMEL**, medicación completa al Lacto-cresota soluble, calma la tos, desinfecta, cicatriza, vitaliza y reconstituye las mucosas y los bronquios. Adoptado por los Médicos y Hospitales del Mundo entero.

**JARABE****FAMEL**PRECIO P<sup>as</sup> 6<sup>30</sup> IMP. COMPR.

Teléfonos de LA VOZ:

Administración y Talleres ... 10-0-24.

Dirección y Redacción ... 10-9-89.



## Hipótesis sobre Van der Lubbe

## ¿Tres incendiarios del Reichstag?

Ha muerto Van der Lubbe sin hablar, sin salir de ese estado de hipnosis e idiocia en que permaneció los tres meses que duró la celebración de la vista.

Antes de ser encarcelado, el desdichado trotaterras era muy distinto. Nunca descoló por su agudo entendimiento, pero era ágil y vivaz, como tenía que ser un quidam abandonado en el vasto mundo a sus solos recursos. Todos los testimonios de quienes le conocieron coinciden en esta afirmación: Van der Lubbe era un muchacho verboso, inquieto, un poco zascandil. La misma vispera del incendio del Reichstag, Van der Lubbe charlaba incesantemente en las tabernas berlinesas. En una de éstas encontró a un colchonero llamado Reibiling, que refiere el hecho en un diario checoslovaco.

—Todo se le volvía preguntar cosas raras —dice Reibiling— y lo que más le preocupaba era saber si nosotros éramos comunistas o nazis. —Al fin y al cabo— exclamaba sonriendo— vienen a ser iguales. Los comunistas no han podido hacer la revolución social, y el han harán los nazis. Nadie le hacía caso, y él insistía: ¿Que no? Ya veréis cómo a los burgueses les sale la burra mal capada con los nazis.

Este Reibiling volvió a ver a Van der Lubbe ocho días después de su detención en un careo con él, porque alguien había acusado a Van der Lubbe de estar implicado en el incendio del Reichstag, o, por lo menos, de conocer su existencia. —Estaba desconocido— escribe Reibiling—. Ni la cara parecía la misma. Había adelgazado muchos kilos y no podía sostener la cabeza en posición natural.

—¿Te han pegado?— le pregunté en un momento que no podían oírme los policías. El me miró fijamente, movió los labios como para decir algo, y en seguida cerró los ojos e hizo con la mano un ademán de miedo. —¿A qué fuiste al Reichstag?— seguí preguntándole, sin que diera señales de oírme. —¡Sí, agarrándole del brazo, y entonces me contestó, con un tono de sonámbulo y tartamudeando: Yo sólo quería dormir allá abajo. Al principio no le entendí, pero más tarde lo comprendí perfectamente, cuando el juez Vogt dijo que la chaqueta y el abrigo de Van der Lubbe estaban doblados, como si hubieran servido de cabezal.

Este relato de Reibiling tiene un aire indudable de sinceridad y las palabras que atribuye a Van der Lubbe son, en cierto modo, reveladoras, sobre todo si las relacionamos con la declaración de otro vagabundo, Karl Tressiger, que también halló al holandés en una taberna del extrarradio berlinés. El establecimiento estaba situado frente a un cuartelillo de tropas hitlerianas, y Van der Lubbe bebía y conversaba con varios milicianos de asalto.

¿Pura casualidad? Los miembros de las secciones de asalto no fraternizan con un recién llegado, y menos si no es alemán. Lubbe y los soldados nazis eran amigos antes de tropezarse en aquel chiscón. ¿Acaso estos milicianos que bromeaban con Van der Lubbe intervinieron en el incendio del Reichstag, y lo llevaron con ellos, por creerlo útil o para probar la coartada y, una vez dentro del edificio, el holandés, fatigado por varias noches al claro, hizo almohada de su abrigo y de su chaqueta y se tendió a dormir en un pasillo? La versión no es descabellada.

No se ha comprobado—lo dijimos en un artículo anterior— la participación personal en el incendio de los jefes nacional-socialistas. Pero de que el fuego fué prendido por soldados hitlerianos hay numerosas y explícitas referencias.

Un documento que ha llegado a nuestras manos denuncia nominativamente a tres de los incendiarios. Los tres, nazis y miembros

de las S. A. Claro que es facilísimo urdir una fantasía, pero, si ésta lo fuera, habría sido rotundamente desmentida por los supuestos testigos presenciales del suceso.

El hecho es el siguiente: la noche del 11 de marzo de 1933, los vecinos de la plaza Alexandrinestrasse se despertaron alarmados por unos terribles alaridos. Varios salieron al balcón o a la ventana y vieron que un hombre en camisa húa, profiriendo quejidos, de tres milicianos vestidos de uniforme y armados de vergas. Le dieron alcance, lo derribaron sobre la calzada y descargaron sobre él fuertes vergajazos. Cuando el apaleado se levantó, se encará con los vecinos que había en los balcones y les dijo a gritos: "Sabedlo todos. 'El Gallo Rojo', 'Nurmi' y el 'Forzudo de Usig', son los incendiarios del Reichstag. Lo digo yo, 'el Chemnitzés', antes de que me..." No pudo concluir, porque sus perseguidores lo sacudieron violentamente y lo llevaron a rastras hasta el cuartel.

Los acusados de incendiarios por el "Chemnitzés" son los tres miembros de las S. A. Hemos buscado con éxito sus nombres y sus acciones de guerra—de guerra civil—en un interesantísimo volumen publicado, antes del advenimiento del Tercer Reich, por el profesor Gambel.

"El Gallo Rojo" se apellida Hahn, en efecto, y manda, desde la fundación de las secciones de asalto, el primer destacamento de la sección 33.ª de Charlovenburgo, una de las más temidas de Berlín. Esta sección se envanece, en 1932, de haber "liquidado ochenta y siete forajidos rojos", es decir 87 comunistas, socialistas y demócratas. Hahn no faltó a una sola de estas expediciones, y cuando el conde de Helldorff necesitaba encomendar a alguien una misión especial, llamaba al "Gallo Rojo".

Nurmi se llama Kreuger. Era empleado de banca en 1918 y dejó su destino para enrolarse en los grupos de acción que comenzaron a formarse por entonces, en torno a Kern y Fischer, que, más tarde, había de asesinar a Rathenau. También destacaba Nurmi por su celo, su puntualidad y su encarnizamiento en la lucha. "El Forzudo de Usig"—Kurt Sobhen—formaba parte de la sección 17.ª de asalto, enclavada en Antonplatz. No desmerecía de sus dos distinguidos camaradas.

Hasta aquí los datos del libro de Gumbel. Pero hemos encontrado otro más, demostrativo del alto rango del "Gallo Rojo", Nurmi y Kreuger en el nacional-socialismo de combate. En la retreta nocturna con que se festejó la subida de Hitler al poder, los tres milicianos iban en primera línea de la formación, y al llegar frente al estrado ocupado por Hitler, éste los saludó con un ademán especialmente afectuoso, mientras el "speaker" de la radio decía ante el micrófono: "Ahora desfilan los tres veteranos más leales y gloriosos de las secciones de asalto".

Como ya se sabe el significado que estos elogios tienen en boca de los nazis, ¿puede extrañar que se confiara a esos tres heroicos veteranos la ejecución del plan incendiario?

En cuanto a su denunciador, el "Chemnitzés", no era tampoco un desconocido. Se llamaba Gustavo Zechlin. De comunista había pasado a militar en las secciones de asalto. Sus gritos de la Alexandrinestrasse los pagó como pagan todos los racistas sus indiscreciones o sus tibiezas: con la vida.

Ya se ve cómo la muerte de Van der Lubbe no evita lo que el racismo quiere evitar a toda costa: la aportación de pruebas de su exclusiva culpabilidad en el incendio del Reichstag.

Isaac ABEYTUA.

## Fascismo y paro forzoso

## El "frente del trabajo" de Hitler

La Revolución alemana es un hecho—en varios episodios—. Una de sus etapas se está desarrollando actualmente. Su curso futuro es de un interés extraordinario para todos los vecinos de Alemania, e incluso para el resto del mundo. El período de terrorismo, de supresión por la violencia de toda oposición, de persecución sangrienta de marxistas, pacifistas, judíos y, en suma, de toda opinión independiente o adversa, ha creado un sentimiento general de indignación y repulsa, incluso entre muchos alemanes que no lo han sufrido personalmente y que sentían más bien simpatía por los principios del hitlerismo.

Pero este aspecto de la revolución ha sido descrito y analizado ya por centenares de escritores y testigos presenciales, sin distinción de credo, partido o clase. En este artículo me propongo hablar tan sólo de la situación de los trabajadores alemanes bajo la dictadura nazi; situación que para muchos observadores continúa siendo un enigma.

Conviene recordar que el primer programa de Hitler se dirigía especialmente a los obreros, y contenía numerosas promesas demagógicas. Muchos miles de trabajadores, sugestionados por aquel programa, ingresaron en el partido nazi antes de enero de 1933, y muchos más se incorporaron a las camisas pardas después del triunfo de Hitler. Por ahora, el nacionalsocialismo ha engullido la opinión alemana. Valiéndose de todos los medios modernos de propaganda, va sembrando a modo de un delirio contagioso en toda la nación, completando la obra del terrorismo. Los aplausos y las canciones, las manifestaciones y los desfiles, las bruscas irrupciones en la política exterior, singularmente la retirada de la S.D.N., han servido, hasta la fecha, para inspirar al pueblo alemán el sentimiento de que amanece un nuevo día lleno de sol y esperanzas, y que sus reivindicaciones van a ser atendidas, y satisfechas. Pero en cuanto se disipen los humos de la embriaguez nacionalista, las masas querrán algo más concreto, material y duradero. Esto lo comprenden los caudillos más serenos del nazismo, y empiezan a tomar sus medidas.

No todas las ideas del movimiento hitleriano han sido tomadas de Italia. Por lo que respecta a la organización del Frente del Trabajo, que ha empezado a tomar cuerpo y forma en el curso de los últimos tres meses, muchas de las ideas que le inspiran proceden indudablemente de Rusia, aunque esto no lo admitan nunca los nazis. ¿En qué consiste exactamente esa organización? Pocos datos concretos se conocen en el Extranjero; en buena parte porque la política hitleriana respecto de los trabajadores es motivo de enconada controversia entre los mismos nazis y sus amigos de las clases privilegiadas.

Sabido es que el motivo invocado para la supresión de los sindicatos, con sus cinco millones de afiliados, fué "la necesidad de acabar con todos los focos de oposición al nuevo régimen". Abolido el sistema parlamentario, abolidos los partidos políticos, todo otro medio independiente de expresión de masas que pudiera constituir oposición en lo por venir hubo de desaparecer también. Fueron disueltos los sindicatos obreros como fueron absorbidos los "Cascos de Acero" y como fué suprimida la francmasonería. A los sindicatos se les reprochaba el hallarse sometidos a la influencia socialdemócrata, y toda huella o vestigio de socialismo tenía que desaparecer. En un abrir y cerrar de ojos los nazis se apoderaron de toda la potente organización obrera. Los sindicatos obreros alemanes eran los más perfectamente organizados de Europa. Poseían un amplio sistema de seguros contra el paro y la enfermedad, con sus Bancos propios, en cuyas arcas se habían acumulado importantes cantidades, producto de las cuotas de cinco millones de afiliados durante muchos años. Esos fondos se empleaban en suplir o completar pensiones por jubilación o enfermedad, subsidios de paro, de enfermedad y fallecimiento y otras atenciones de carácter social. Ni siquiera los nazis se han atrevido a despojar a los afiliados de esos derechos, por los cuales habían pagado con sus cuotas. De buen o mal grado, han tenido que hacerse cargo de esa organización societaria y mantener, bien o mal, como pudieron, su funcionamiento. Lo consiguieron en parte y no sin tropezar con grandes dificultades.

Pero había otro problema. Como resultado de muchos años de negociaciones colectivas, se había establecido un sistema completo de códigos y contratos de trabajo, con fijación de salarios, en todas las industrias. Inclufan, además, las condiciones y jornadas de trabajo

y cuantos detalles suelen estipularse en esa clase de bases entre patronos y obreros. No era posible anular todo eso de un plumazo. Había en todo el Reich unas 17.000 bases de trabajo determinando con precisión los salarios, condiciones, etc., en cada industria y oficio. Abolirlas por completo, al mismo tiempo que se suprimían los sindicatos y se prohibía las huelgas, hubiera conducido al caos.

Lo que hizo Hitler fué ordenar la permanencia de las bases sin que se las pueda tocar ni modificar. Ni se permite a los obreros pedir aumento de salario o mejoras en sus condiciones, ni tampoco a los patronos imponer reducciones. Luego se disolvió las organizaciones patronales como se había disuelto los sindicatos obreros. Todas las grandes industrias: minas de carbón, hierro y otros minerales, siderurgia, metalurgia, mecánica, textil, seda artificial, papelería, y en general todas las industrias básicas se hallan organizadas en Alemania en carteles o trusts patronales. Todo ese vasto sistema hubo de entrar a formar parte del Frente del Trabajo.

La combinación no deja de agradar a los patronos. Los sueldos y jornales son en extremo bajos en Alemania. Bajo el Gobierno del católico Brüning se impusieron a los obreros reducciones repetidas y considerables. El Frente del Trabajo empieza, por lo tanto, con una escala de salarios más baja que en cualquier época del presente siglo. Luego se ha dividido el Reich en 46 distritos, en cada uno de los cuales Hitler ha nombrado personalmente un comisario de distrito con plenos y autocráticos poderes. Puede decretar los salarios, jornadas, condiciones de trabajo y todo cuanto determinaban anteriormente las leyes o las bases colectivas en cada industria. Esos comisarios acaban de entrar en funciones; es demasiado pronto para poder decir cómo va a funcionar ese sistema autocrático, o si va a funcionar siquiera.

Se ha establecido un modelo de uniforme, azul marino, y en determinadas fechas se obliga a todos cuantos pertenezcan al Frente del Trabajo—obreros, patronos y técnicos— a vestir el uniforme y desfilar en manifestación, en procesión más bien, detrás de las charangas y banderas. Se ha emprendido una campaña en la Prensa, por medio de carteles, del cine y de la radio, para solidificar esa cosa vaga que es todavía el Frente del Trabajo. Pero algunos de los grandes industriales, banqueros y financieros empiezan a alarmarse. Tienen que esa propaganda se parece demasiado a la que comprendieron los Soviets a la inauguración del primer Pdan Quinquenal, si bien la svástica haya sustituido la hoz y el martillo. Tienen miedo de que el movimiento lanzado por Hitler tome una dirección imprevista, y que el Frente del Trabajo se rebela un buen día contra todo el sistema de lucro individual.

Durante el año 1933 la preocupación máxima ha sido la de encontrar trabajo para los parados. En mi reciente viaje a Alemania he oído exactamente los mismos tópicos que en las últimas campañas electorales en la Gran Bretaña: reforma agraria, mejor reparto de la tierra, distribución de las grandes fincas, construcción de carreteras, de viviendas baratas, de edificios para los servicios públicos... ¡El programa nazi de 1933 parecía sacado del "Libro Amarillo", programa liberal de Lloyd George! Algo nuevo hay en ello: la prohibición de despedir a los obreros y empleados este invierno.

Existe en Alemania mucho paro "temporero" en invierno. Los obreros que entraron en su actual empleo este pasado verano, a consecuencia de la campaña emprendida, habían de ser mantenidos en sus puestos a todo coste. Ahora bien: los patronos que demuestran que están sufriendo pérdidas, manteniendo de ese modo la mano de obra que no necesitan, obtienen un subsidio del Estado por medio de una reducción de sus impuestos y contribuciones. Los mismos beneficios se conceden a los patronos que amplíen sus talleres o instalen nuevas máquinas. En suma, financieramente hablando, Alemania está viviendo de sus reservas, como el oso en la invernada.

Lo cierto es que el alud está lanzado, en marcha arrolladora. Tal vez sus consecuencias sean distintas de las previstas. Ya arrolló y aplastó la libertad individual y política, la Constitución democrática del Reich. Mas puede todavía barrer otras muchas cosas en su camino.

Comandante J. M. KENWORTHY.

(Diputado en la Cámara de los Comunes.)

(Prohibida la reproducción.)

PARA BODAS

Joyería

Platería

Relojería

Cubiertos



ALDAMAR, 12

(JUNTO AL MERCADO DE LA BRECHA)



## ACTUALIDAD POLITICA

## Las minorías de derechas pretenden que don Alvaro de Albornoz no continúe en la presidencia del Tribunal de Garantías

La Lliga Catalana y los tradicionalistas, desde sus puntos de vista, hablan de retirarse del Parlamento

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

## LA ESQUERRA

Se reunió ayer por la mañana la minoría de la Esquerra que aprobó la actuación de sus representantes en las Comisiones de Justicia y Agricultura. Se ratificó el acuerdo de oponerse al proyecto de ley relativo a los haberes del clero.

Con respecto al proyecto que se refiere al problema del paro obrero se acordó estudiarlo detenidamente en sucesivas reuniones.

## LOS RADICALES

También se reunió ayer por la mañana la minoría radical, que adoptó los siguientes acuerdos:

—Apoyar decididamente el proyecto de ley del Ministerio del Trabajo sobre la ley de términos municipales.

—Defender la constitucionalidad del proyecto de ley relativo a los haberes del clero presentado por el Gobierno a las Cortes, y rogar al ministro de Justicia que informe lo antes posible sobre dicho proyecto.

—Autorizar al Sr. Izquierdo Jiménez para que formule un ruego al ministro de Industria y Comercio sobre la explotación de canteras de pizarras que pueden constituir una gran riqueza nacional.

—Autorizar a varios miembros de la minoría para formular diversos ruegos relacionados con cuestiones sanitarias.

Se trató nuevamente del funcionamiento del Sindicato Postal y la minoría se enteró de que dentro de dicho Sindicato existe y actúa una Comisión de Justicia, cuya absurda constitución y actuación revela que se trata de un alarde soviético.

Se estima que todas estas irregularidades se perpetran al amparo de la Ley de bases, que no ha debido ser aplicada interin no se hubieran dictado reglamentos que garanticen la normalidad de derecho que corresponde a los funcionarios.

Se acordó en principio presentar una proposición incidental, que había de ser consultada al ministro del ramo para que quede en suspenso hasta que no se dicten los reglamentos adecuados.

## EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Ayer por la mañana celebró reunión el Tribunal de Garantías Constitucionales. La reunión duró hasta la mediodía.

Se trató de la renuncia del vocal suplente don Vicente Tomás Prieto, por incompatibilidad con el cargo de diputado, siendo aceptada la renuncia.

También se trató de la renuncia del vocal efectivo don Gil Gil y Gil, que fundamenta su resolución en motivos de salud y se acordó no aceptarla y rogar a dicho señor que la retire.

Fue examinado el escrito del Colegio de Abogados de Madrid solicitando la admisión del colegiado don Joaquín del Moral como vocal suplente, por haber desaparecido las causas que le impedían poseer el cargo, acordándose que una Ponencia formada por los señores Becerra, Halcon, Traviesa y Basterrechea estudie el asunto y presente el correspondiente dictamen.

Después se estudió y discutió parte del proyecto de reglamento de régimen interior y no habiéndose terminado su estudio se dio por terminada la sesión, acordándose celebrar el próximo lunes, día 22, a las cuatro de la tarde, una sesión en la que se tratará también del nombramiento de personal.

## LA PRESIDENCIA DEL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Firmado en primer término por el ex conde de Vellallano, se ha presentado en la Cámara una proposición incidental solicitando que se revoque la designación del señor Albornoz para la presidencia del Tribunal de Garantías, por entender que dicho señor carece de la autoridad mínima indispensable para desempeñar el cargo.

Firman dicha proposición las minorías tradicionalista, Renovación Española, agraria y CEDA.

Interrogado el señor Martínez Barrio acerca de la anterior proposición, dijo que no creía que estuviera firmada por ningún agrario, puesto que el señor Calderón acababa de decirle que su minoría estará en todo momento al lado del Gobierno. Agregó que le extrañaba que esa proposición tan demagógica no la firmara el señor Bolívar, pues era muy apropiado para él.

Comentando la anterior proposición, el señor Gil Robles manifestó que se reuniría con sus amigos para cambiar impresiones.

Por su parte, el señor Largo Caballero dijo que si los socialistas hubiesen presentado esa

proposición, las derechas se habrían indignado.

El señor Barcia calificó la proposición de inoportuna.

## EL ACTA DEL SEÑOR CALVO SOTELO

El señor Martínez Barrio, hablando del asunto relativo al acta del señor Calvo Sotelo, manifestó que un Gobierno minoritario como el actual tiene que fluctuar, a la fuerza, entre su criterio, que es el más digno, y la propuesta de las fuerzas parlamentarias que le apoyan. Añadió que el doblegarse a éstas supone siempre una claudicación y que él no está dispuesto a ello.

El Gobierno—añadió—mantiene su criterio, ya conocido, y como saben ustedes, en esto del acta de Calvo Sotelo y en lo referente a la amnistía se propone obrar con benevolencia.

Un periodista le dijo: —Pero es que los derechistas no piden sino reparación.

El señor Martínez Barrio replicó: —La reparación se hace cuando se ha cometido una injusticia, y si en este caso alguien cree que ha habido injusticia, yo disiento de ese criterio.

El señor Barcia manifestaba que la actitud en que se han colocado las derechas con respecto al acta del señor Calvo Sotelo es perjudicial para ellas. Lo mismo les ocurre con la amnistía. Agregó que si en vez de adoptar la actitud que han adoptado, hubieran procedido con prudencia, el señor Lerroux habría arbitrado algún recurso que hubiera permitido pasar sin la protesta de nadie el reconocimiento de la capacidad del señor Calvo Sotelo.

El señor Martínez de Velasco decía que la verdad única en todo esto está reflejada en las manifestaciones que hizo el miércoles.

## LA ACTITUD DE LOS TRADICIONALISTAS

En los pasillos de la Cámara un diputado se acercó a los periodistas y les dijo: —Señores, yo soy Jesús Comín y les doy el nombre porque cuando yo digo una cosa me gusta responder de ella. Les diré que los tradicionalistas no estamos dispuestos, en modo alguno, a tolerar que algunos diputados que fueron compañeros nuestros en la campaña electoral, y que hoy forman minorías distintas, falten a los compromisos contraídos. O salen adelante la capacidad del señor Calvo Sotelo, la amnistía y otros asuntos de interés, o nosotros renunciaremos a las actas. La política nos tiene sin cuidado y las actas menos aún. Si no podemos hacer honor a nuestra palabra, nos iremos. Nosotros no podemos tolerar ciertas conductas y menos aún que diputados que fueron compañeros nuestros en la campaña electoral, se conviertan ahora en francos colaboradores del Gobierno de la República.

## UNAS MANIFESTACIONES DE CALVO SOTELO

“Luz”, en su número de anoche, publica una conferencia telefónica que uno de sus redactores sostuvo ayer con el señor Calvo Sotelo, que, como se sabe, se encuentra en París. El ex ministro de Hacienda de la Dictadura le dijo a dicho periodista que a pesar de todas las trabas y habilidades que emplean los grupos izquierdistas, él no renunciará a ningún medio para validar el derecho que tiene a ser diputado.

## ACUERDOS DE LA LLIGA

Ayer se reunió el directorio de la Lliga, y después de hacer declaración de fe democrática, acordó:

Manifestarse en contra del sufragio universal, tal como hoy se realiza, y abogar por el sistema de representación proporcional; que el orden público en Cataluña sea completamente independiente y esté apartado en absoluto de toda orientación partidista; autorizar a la representación de la Lliga en el Parlamento para defender estos puntos en la Cámara, y retirarse de ella si lo estimara necesario.

## LA NUEVA COMISION DE RESPONSABILIDADES

Se reunió ayer la nueva Comisión de Responsabilidades y el ex conde de Vellallano defendió una proposición en el sentido de que todo lo actuado por la anterior Comisión pase a los Tribunales ordinarios de Justicia.

El señor Casanueva opuso reparos a esa propuesta. Se presentaron otras, una de ellas del señor Salmón, pidiendo que todo lo actuado por la anterior Comisión se someta al Tribunal Supremo que decidirá, con lo cual el Parlamento habrá liquidado esta cuestión, dándose cumplimiento a la ley creando la Comisión de Responsabilidades.

El señor Casanueva manifestó que la proposición más viable es la del señor Salmón.

El señor Menéndez, socialista, se opuso a

esas propuestas y defendió el criterio de que la Comisión debe seguir actuando.

Hoy volverá a reunirse ésta.

## LA ALTA COMISARIA DE MARRUECOS

En los pasillos de la Cámara se decía ayer tarde que, seguramente será nombrado alto Comisario de España en Marruecos don Ramón Feced.

## HACIA LA FORMACION DE UN NUEVO PARTIDO REPUBLICANO

“La Voz”, en su número de anoche, dice que ya se está divulgando el nuevo partido republicano que esbozó el señor Sánchez Román en su último discurso, y que se ha constituido un Comité para dirigir los trabajos encaminados a la fundación del nuevo partido. En dicho Comité figuran, entre otros, los señores Rodríguez Pérez, Figueroa y Gómez Piñán.

## DICE EL SEÑOR ALBA

Después de la sesión el Sr. Alba dijo a los periodistas que el plan para hoy era el siguiente:

—Dictamen de la Comisión de Hacienda sobre el proyecto de ley referente a la permuta de terrenos del ramo de Guerra por otros al Ayuntamiento de Vitoria; dictamen de la Comisión de Hacienda sobre el proyecto de ley referente a la aplicación de nuevas monedas; dictamen de la Comisión de Hacienda sobre la adquisición de un edificio al cabildo insular de Tenerife; proposición de D. Basilio Alvarez sobre ascensos de capitanes de Carabineros; proposición del Sr. Zaforteza sobre nueva redacción del artículo 25 de la ley de marzo de 1932; proposición de D. Basilio Alvarez sobre la jubilación del personal del Cuerpo de Ingenieros a los 70 años; continuación de la interpelación sobre los últimos sucesos revolucionarios, intervinendo varios socialistas que han prometido ser breves. Si hay tiempo irá la interpelación del Sr. Alcalá Espinosa sobre cultivos intensivos en Extremadura, y otra interpelación del Sr. Bolívar sobre la forma en que las Compañías ferroviarias entienden que debe concederse la jubilación de los obreros.

Luego se refirió a la proposición incidental que algunas minorías derechistas pretenden presentar contra el nombramiento del Sr. Albornoz para la presidencia del Tribunal de Garantías, y manifestó que no había tenido tiempo de consultar al Gobierno sobre el particular, pero que como presidente de la Cámara, y teniendo en cuenta la forma en que está redactada la proposición, y por afectar ésta al Tribunal de Garantías, no puede ponerla a debate.

## LA CASA DE SOCORRO

## Ayer se trasladaron los servicios al nuevo edificio de la calle de Easo

Desde ayer, la Casa de Socorro ha quedado instalada en el nuevo y soberbio edificio que el Ayuntamiento ha levantado detrás de las escuelas de Amara, para destinarlo a dependencias municipales.

En dicho edificio están instalados el retén de bomberos, Conservatorio Municipal de Música, Banda municipal, Instituto de Higiene y Laboratorio, y desde ayer, como decimos, la Casa de Socorro, esperándose que en breve queden instaladas la Casa Cuna y la Inspección Municipal, con las dependencias inherentes a este Cuerpo.

La instalación de la Casa de Socorro, es admirable, constituyendo, sin duda, un motivo más de orgullo para nuestra ciudad, atenta siempre a mejorar todos los servicios de orden público.

La entrada al benéfico Centro está situada en la calle de Easo, frente al paredón de San Bartolomé—donde, por cierto, no estaría de más que se colocase alumbrado suficiente—. Un amplio zaguán da entrada a los coches que prestan servicio de socorro y a las tres ambulancias de que dispone este Centro, habiéndose hecho la instalación de forma que los coches que lleven a personas que necesiten asistencia, puedan situarse en el patio para hacer el traslado de heridos directamente de la ambulancia a la sala de curas, parte del patio que está cubierta con amplia marquesina, para poner a resguardo a heridos y enfermos de las inclemencias del tiempo.

La instalación de los servicios—aun a falta de detalles, por haber sido trasladados ayer mismo—tiene todas las comodidades y ventajas que se pueden pedir para establecimientos de este orden.

En la planta baja, destinada a Casa de Socorro, dispone de una amplia y modernísima sala de operaciones, en la que se han montado nuevos aparatos y una espléndida iluminación, con luces indirectas, para no entor-

pecer lo más mínimo las intervenciones de los cirujanos.

Contiguas a esta sala de operaciones, han sido instaladas dos salas de curas, que se comunican entre sí por medio de puertas corredizas, y éstas, a la vez, con otra para la aplicación de los Rayos X.

Ambas de curas, con idéntico alumbrado que en la de operaciones, y con amplísimos ventanales para recibir suficiente luz del día, han sido dotadas de aparatos perfeccionadísimos, para realizar distintas curas, de forma que no se origine molestia a los heridos y se facilite la intervención de médicos y enfermeros ayudantes. Se han instalado, además, modernos lavabos para uso de los heridos, y otros aparatos que completa la instalación modelo de la Casa de Socorro.

En la misma planta baja hay dos enfermerías, para personas de uno y otro sexo, en las que se instalarán en total ocho camas.

En otra parte de la misma planta, con vistas a la calle de Urdaneta, se encuentran las salas y despachos para uso de los médicos y personal ayudante, y en el piso superior, hay hasta diecisiete amplias y ventiladas habitaciones, en las que se instalarán los dormitorios para el personal de guardia, con cuartos de baño y duchas.

En la visita que ayer hicimos a este centro, siendo amablemente atendidos por el personal que se encontraba de guardia, pudimos apreciar las considerables mejoras que se han introducido en servicio público de tanta importancia.

La nueva instalación de la Casa de Socorro será inaugurada con carácter oficial dentro de breves días.

No podemos terminar estas notas sin felicitar al Ayuntamiento, por la perfección con que ha sido montado este servicio, que honra a nuestra ciudad.

## Contra la dictadura de Oliveira

## Los obreros portugueses iniciaron ayer un movimiento revolucionario, y aún no se sabe si ha logrado triunfar

Lisboa.—Desde hace varios días, sabíase que la Confederación General del Trabajo, y otras organizaciones proletarias, singularmente la comunista, preparaban un movimiento revolucionario, contra la dictadura de Oliveira Salazar y de Carmona. La policía tomó medidas ayer de madrugada, porque supo que iba a estallar el movimiento.

El movimiento estalló y en Lisboa se dice que está dominado. De otros lugares de la nación, no se sabe nada, por la incomunicación, y por la severa censura.

A las dos de la madrugada, e Lisboa, grupos de comunistas armados, tuvieron choques con la policía, en las calles.

Lisboa.—El plan de los revolucionarios consiste en desarmar a la policía, cortar los servicios de luz, agua y gas y asaltar los cuarteles.

La huelga general debía declararse en todo Portugal.

En Lisboa ha fracasado la huelga general, porque trabajaron bastantes obreros y abrió el comercio.

Han estallado bombas en diversos lugares de la ciudad.—United Press.

Lisboa.—El Gobierno se reunió en el cuartel de cazadores nm. 5 y decidió ocupar militarmente la ciudad.

Es muy difícil la comunicación con Coimbra, y se ignora la situación en esta ciudad.

Sábese que ha sido volada una central eléctrica.—United Press.

Lisboa.—A las cinco de la madrugada, en Povoa de Santa Iria, un tren de mercancías ha descarrilado, saliéndose de la vía sesenta vagones, a causa de una maniobra de sabotaje. Tay tres heridos, uno de éstos grave.

Lisboa.—En Arribá ha sido volado un tren. Han resultado nueve muertos. Siete vagones quedaron fuera de la vía.—United Press.

Lisboa.—El movimiento revolucionario parece haber sido sofocado en la capital. Hay bastantes heridos. Se ignora el número de muertos.

Lisboa.—Aunque las noticias transmitidas por la mayoría de las agencias al exterior, indican que el movimiento ha sido dominado en la capital por la noche se ignoraba totalmente la situación de muchas ciudades.

Parece que los revolucionarios se han hecho fuertes en algunos lugares, y que en general, inquietan bastante a las tropas de la dictadura.



# LOS FESTEJOS DE SAN SEBASTIAN

EUSKAL - BILLERA

Como anunciamos a nuestros lectores en uno de nuestros números anteriores, vamos a dar a conocer el sugestivo programa que ha confeccionado para honrar a su Patrón, que esperamos será del agrado de todo el pueblo donostiarra.

Dará principio hoy, a las doce de la noche, izándose la bandera de los euskalbille-ristas con su peculiar entusiasmo, a los acordes del "Iriyarena" y luciendo una preciosa iluminación en la fachada. A este solemne momento koskero suponemos no faltará ningún euskalbillerista con sus respectivos familiares.

Mañana, sábado, festividad de San Sebastián, a las once de la mañana, partirá de la Plaza de la Constitución la simpática tamborrada infantil, luciendo los vistosos trajes de gala, la cual estará formada por la escuadra de gastadores, heraldos, tamboreros, barrileros, abanderada, con su guardia de honor, y la laureada banda de música Unión Bella Iruchulo, cerrando la lucida comitiva una preciosa carroza que representará la riqueza de San Sebastián, esperando gustará extraordinariamente.

El itinerario que recorrerá la cabalgata será el siguiente: Salida de la Plaza de la Constitución, para continuar por Iñigo, Alámar, Alameda (pares), Hernani (parada), Avenida, Urbieta, San Martín, Guebaria, Avenida, Paseo de la República Argentina (parada), Alameda (nones), Mayor y Puerto.

A la una y cuarto de la tarde, tradicional banquete oficial, con asistencia de las autoridades locales y sociedades populares, y homenaje popular al gran compositor donostiarra don Pablo Sorozábal, el cual es esperado en el día de hoy para asistir a dicho acto, homenaje que consistirá en el descubrimiento de una hermosa ampliación fotográfica del homenajeado y la interpretación de obras de su valioso repertorio, por un reputado quinteto formado por prestigiosos profesores de instrumentos de cuerda de la localidad. Este concierto será radiado por Unión Radio San Sebastián.

A las tres y media de la tarde y en la Plaza de la Constitución, se celebrarán varios festejos populares, tales como bailes típicos del país, a cargo de los makilantzaris infantiles del maestro Pujana, ejecución del repertorio completo de la comparsa de "ñiudes" y "artzayas" y ejecución del vibrante coro de "artzayas" de 120 niños, terminando con la interpretación del repertorio completo de las obras del día San Sebastián, por la tamborrada infantil y con un lucido desfile por la popular parte vieja.

Como telón de tan brillante programa, darán fin los euskalbilleristas a sus brillantes festejos arriando su bandera a las doce de la noche, a los acordes de la marcha San Sebastián e Iriyarena.

La casa de películas "Fox" filmará todos estos festejos.

## "UNION ARTESANA"

Hoy, esta veterana Sociedad dará una gran sesión de baillables en la explanada próxima al local, para que el elemento joven rinda culto a Terpsícore. Dará comienzo a las nueve de la noche, para finalizar a las once. Actuará la notable banda local "La Musical Donostiarra".

## G. D. AMAIKAK-BAT

Con motivo de la inauguración de los locales y coincidiendo con el aniversario de la fundación, se hace saber a la afición donostiarra que el día 19 del corriente mes, para celebrar dichos acontecimientos, habrá música frente a los locales del Club, desde las diez hasta las doce, con su respectivo kalegira.

Al mismo tiempo se advierte a los socios que el banquete se celebrará el mismo día, a las nueve de la noche, rogando a los que desean inscribirse se apresuren a hacerlo, para evitar trastornos y para su mejor organización.

Al final, habrá tamborrada a todo pasto.

## "LA MARIPOSA"

Esta Sociedad, para festejar la popular fiesta de San Sebastián, celebrará en su domicilio social hoy, viernes, a las ocho y media de la noche, su tradicional cena, a la cual acudirán la totalidad de los componentes de la misma, ante la seguridad de un suculento menú y del buen humor propio del día de nuestro santo Patrón "koskero" San Sebastián.—El secretario.

## FUNCION VASCA EN EL PRINCIPAL

Mañana, sábado, festividad de San Sebastián, siguiendo tradicional costumbre, en el



## Santoral

Viernes, 19 de enero. — Santos Canuto, y Marta, martir.

## Viajes

Procedente de Bilbao, llegó a nuestra ciudad el industrial señor Amós Prat.  
—De Biarritz, el abogado D. José F. Huerta.  
—De Bilbao, don Antonio Calleja.  
—De nuestra ciudad a Pamplona, don Antonio Arriaga.  
—Ha marchado a Pamplona don Policarpo Lasa.  
—De aquella localidad llegó don Antonio Arriaga.  
—Llegó de Elorrio el ex marqués de Tola.

## MOTORES A E G

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL - MORO - San Sebastian -

## Bodas

En la iglesia parroquial de San Vicente tuvo lugar ayer, a las nueve de la mañana, la boda de la bella señorita Manolita Roncal, con el distinguido joven don Vicente Casbas.

La ceremonia estuvo muy concurrida y actuaron de padrinos doña Antonia Rueda y don Melitón Giménez.

La boda tuvo lugar en la mayor intimidad por reciente luto de la familia.

Los novios fueron despedidos cariñosamente y partieron en viaje con dirección a diversas capitales de la península.

Felicitemos cordialmente a los nuevos esposos Casbas-Roncal, deseándoles felicidad en su nuevo estado.

## Aurora, Costura

11, CHURRUGA, 11

Liquidación de vestidos y abrigos por fin de temporada.

## Letras de luto

A las tres de la madrugada de ayer dejó de existir en nuestra ciudad el conocido señor don Leandro Jáuregui Oyarbide, que pertenecía al gremio de lintneros, y que gozaba de numerosas amistades.

A las diez de la mañana de hoy se celebrarán en la parroquia del Buen Pastor funerales por su eterno descanso, celebrándose seguidamente la conducción del cadáver a su última morada en el Cementerio de Polloe.

A su atribulada esposa doña Josefa Mercader, hijos Angel y Severa, así como a los demás familiares, hacemos presente nuestra condolencia por esta pérdida.

Con numerosa concurrencia se celebraron a las nueve de la mañana de ayer en la parroquia del Buen Pastor los funerales por el alma de don Romualdo Urtasun, guardia municipal jubilado, que falleció a los ochenta y dos años.

Después del acto religioso celebrado ayer tarde en la parroquia de San Sebastián, en el Antiguo, fué conducido al Cementerio de Polloe el cadáver de la niña de ocho años, Carmen Alba Pérez. Los dos actos se vieron muy concurridos, recibiendo los padres de la niña numerosas demostraciones de pésame.

Ayer, a las cuatro de la tarde se celebró en la parroquia de Santa María el Oficio de Párvulo por el niño Felipe Olarra Altolaguirre, muerto a los seis años de edad. Tanto al templo como a la conducción del cadáver a Polloe, acto celebrado a continuación, asistió numerosa concurrencia.

Recibían sus apenados padres don Juan y doña María, hermanos y demás allegados, nuestra adhesión al dolor que les embarga.

¿Quiere usted hacer un regalo fino y que le resulte económico? Visite la JOYERIA IBÁÑEZ, Urbieta, 33.

## Varias

Se encuentra enfermo nuestro querido compañero en la Prensa de Vitoria don Luis Dorao (hijo), cuya curación deseamos.

# LAS NAVIDADES DE LOS ASILADOS

MAS DONATIVOS

Los señores don Domingo Hernández y don Pedro Gargallo, vocales de la Junta de Patronato de la Misericordia, Hospital y Sanatorio de Nuestra Señora de las Mercedes, encargados por dicha institución de promover una cuestación en efectivo y en especie con motivo de las pasadas fiestas de Navidad, están hondamente reconocidos al bondadoso pueblo donostiarra, pues su petición ha sido atendida con gran entusiasmo, habiendo alcanzado un verdadero éxito.

Para satisfacción de los señores donantes, y cuyas listas diarias han venido publicándose en este diario, hemos de decir que la cantidad en efectivo recaudada ha sido de pesetas 6.526'50. Los donativos en especie han sido de verdadera importancia, no pudiéndose precisar el valor efectivo que esas especies representan.

Publicamos a continuación la última lista de donantes, y que son los siguientes:

### En efectivo:

De don Juan Otero, 25 pesetas.

### En especie:

De Viuda de Villegas, dos cajas de caramelos; de doña Teófila Flaño, 100 naranjas; de don Nicasio Saiz, 44 melones; de Casa Iturri, un barril de aceitunas; de don Marcelino Celigüeta (churreria), churros para todos los asilados; de Hijos de Galerna, 70 kilos de palomita y dos paquetes de caramelos; de don Francisco Arocena, una suculenta comida extraordinaria a toda la población asilada el día primero de enero, importante obsequio que hace este señor todos los años con motivo de celebrarse en dicho día el santo de su primogénito, y de don Luciano Abrisqueta, siguiendo la costumbre tradicional, una comida extraordinaria a todos los asilados el día 6 del corriente.

Gracias, muchas gracias a todos por su generosidad inagotable y por la gran simpatía con que una vez más se le ha distinguido a la vieja Beneficencia donostiarra.

## Ateneo Guipuzcoano

## La violinista italiana Gioconda De Vito actuará esta tarde

Con el programa que a continuación publicamos se presentará esta tarde por primera vez ante el público español la notabilísima artista italiana señorita Gioconda De Vito, que viene precedida de las mejores referencias.

### PROGRAMA

I  
Chaconne ..... Bach.  
II  
Sonata Italiana ..... Caltelnuovo-Tedesco.  
Allegro maestoso e sostenuto.  
Arioso.  
Vivo e impetuoso.

III  
Sarabanda ..... Gargino.  
Canto siciliano ..... Principe.  
Caprichos 13 y 20 ..... Paganini.  
Scherzo Tarantela ..... Wieniawski.

Excepto la "Chaconne" de Bach y los "Caprichos" de Paganini, todas las obras que componen este programa son completamente nuevas, figurando entre ellas la hermosísima "Sonata" del ilustre autor italiano Castelnuovo-Tedesco, musicalmente reconocido como "as" del pentágono entre los autores contemporáneos.

De la artista sólo hemos de decir que los diarios franceses de estos días prodigan elogios en honor de Gioconda De Vito, que acaba de ofrecer al público parisiense dos audiciones en la Sala Pleyel con gran éxito.

El concierto de esta tarde, que será radiado por la emisora donostiarra, empezará a las siete y cuarto de la tarde.

## Comida íntima

## Un homenaje al doctor López Prior

Los componentes de las Directivas provincial y local del Partido Radical y de la Juventud de dicho partido de San Sebastián, obsequiaron anoche con una cena, servida por un restaurant de la parte vieja, a su compañero de Directiva del Comité local don Andrés López Prior, inspector provincial de Sanidad, con motivo de haber sido concedida a dicho señor la Cruz de Beneficencia de primera clase.

El acto tuvo carácter puramente íntimo, de amistad y compañerismo en las mencionadas Directivas, sin que en él se viese mezclado el menor carácter político.

✠  
El señor  
**DON LEANDRO JAUREGUI OYARBIDE**  
Falleció a las tres de la madrugada de ayer  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
**R. I. P.**

Su director espiritual, don Gabriel Múgica; su desconsolada esposa, doña Josefa Mercader; hijos, don Angel y Severa; madre, doña Josefa Arruti; hermanos, doña Benita, doña Rufina, doña Pascuala, don Angel, don Ricardo, don Celestino y don Valentín; hermanos políticos, primos y demás parientes, el GREMIO DE PATRONOS LINTEREROS y la FEDERACION PATRONAL DE GUIPUZCOA, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les ruegan le encomienden a Dios en sus oraciones y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el día de HOY, VIERNES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: FUENTERRABIA, 7. San Sebastián, 19 de enero de 1934.

## Camiones "FEDERAL"

Nuevos modelos. Nuevos precios. Stock piezas de recambio. Solicite detalles. Agentes: OLASAGASTI y PEÑA, S. L. Talleres especializados reparaciones. Citroen. Piezas de recambio. GARAGE EGUIA, 1.

teatro Principal se celebrará una gran fiesta vasca organizada por el Cuadro dramático de la Escuela de la Lengua y Declamación Vasca de nuestra ciudad. Se representarán las conocidas y celebradas obras de don Toribio de Alzaga, director de la mencionada Escuela, "Amantxi" y "Ezer ez ta festa". Tomarán parte las señoritas Alcorita, Areitortena, Aramburu, Bicandi y Lizarraga y los señores Goicoechea, Ibarburu, Eguilegor, Barriola y Arizmendi.

La fiesta dará comienzo a las seis y cuarto de la tarde. Ni que decir que el hermoso teatro de la calle Mayor habrá de verse concurridísimo.

## LA MISA MAYOR EN SANTA MARIA

Como es tradicional, mañana, a las diez, se celebrará en la iglesia de Santa María la misa mayor solemne de San Sebastián, en la que ha de tomar parte, como ya es tradicional, el Orfeón Donostiarra, que así honra al Patrón de la ciudad.

Como en alguna otra ocasión, en la interpretación del "Sanctus" de Fauré tomará parte el coro mixto del Orfeón, corriendo a cargo del coro de hombres la interpretación del "Kyrie", "Gloria" y "Credo" de Ravanello, y el "Benedictus" y el "Agnus" de Guri.

Terminada la misa se cantará un *Te deum*.



## LOS INTERESES DE IRUN

# En la ciudad fronteriza reina inquietud a causa :: de las impresiones dadas por el señor Badía ::

(POR TELEFONO)

Irún, 19.

Ayer pasó por Irún con dirección a Madrid el Sr. Badía, siendo el objeto de su viaje tratar con el Gobierno algunas de las dificultades surgidas en París en la discusión del tratado comercial que llevan a cabo las delegaciones comerciales de Francia y España.

Una persona muy relacionada con nuestra embajada en París hizo a varios vecinos de Irún, interesados en el asunto por su representación oficial o por sus negocios particulares, las siguientes declaraciones acerca del conflicto y de lo que del particular piensa el Sr. Badía.

Como es sabido y a petición de Irún, el Gobierno español envió a la Delegación española instrucciones concretas para que plantease a la francesa la derogación de la cláusula del «Avenant», por la cual se podían despachar en Madrid y Barcelona los paquetes postales directos, ofreciéndoles como compensación la desaparición del sello de dos pesetas y el aumento a 20 kilos el peso para los paquetes comerciales, en cuyo servicio en la actualidad solamente pueden despacharse paquetes hasta diez kilos de peso.

El Sr. Badía que en París no pudo decir al Sr. Iglesias si había recibido del Gobierno español el mandato concreto para plantear dicha cuestión y por cuyo motivo volvió a Irún el Sr. Iglesias desesperanzado, ahora ha recibido ya las instrucciones concretas prometidas a Irún por el Gobierno y habiendo tratado de plantear dicho asunto, los franceses se han negado resueltamente a tratarlo, alegando que era un asunto ya firmado y que no había lugar a volver a discutirlo.

Opina el Sr. Badía que el asunto se ha complicado extraordinariamente, por existir una petición de los franceses en el sentido de que debe desaparecer la limitación de Agentes de Aduanas, así como la colegiación y tarifas de los agentes y añaden que debe de equipararse el número de agentes franceses establecidos en Irún al de los españoles.

Creía el Sr. Badía que éste es el momento propicio para que los iruneses presionaran cerca del Gobierno español a su juicio no quedan más que dos puntos: que el Gobierno español pase por que los paquetes se despachen en Madrid o por el contrario que se decidan resueltamente a mantener lo prometido a Irún, rompiendo si es preciso las negociaciones y denunciando el tratado en vigor.

Hizo también otras declaraciones referentes a asuntos varios y entre ellas una a través de la cual se ve las intenciones que lleva dicho señor en defensa del establecimiento de un depósito franco en Madrid.

Por todo lo expuesto y vistos los antecedentes de este asunto, tenemos la plena convicción que el Sr. Badía es el primer interesado en la aplicación del decreto que se discute, y por lo tanto el mayor enemigo de los intereses de Irún, por los hechos concretos siguientes:

Primero.—Es posible que los franceses se hallen dispuestos a la rotura de las negociaciones sin siquiera haber oído a la Delegación española sus proposiciones en compensación de la anulación de dicha cláusula, y teniendo en cuenta de la insignificancia o nulidad de ventajas que aquella representa para ellos?

Segundo.—¿Cabe suponer honestamente que Francia pueda pretender la imposición de que la mitad de los agentes establecidos en Irún deban de ser franceses?

Tercero.—¿Cabe pensar que Francia pretenda intervenir en la legislación española referente a la Colegiación, tarifas y otros pormenores de régimen completamente nacional?

Al ser conocidas ayer en Irún las anteriores declaraciones se produjo el natural retuelo, reuniéndose el Ayuntamiento con carácter de asamblea extraordinaria y haciéndolo también las directivas de las sociedades obreras y de empleados de Agencias de Aduanas, para tratar de la adopción de medidas en defensa de los intereses generales de Irún.

La opinión en general es francamente desfavorable al Sr. Badía, pues cree que éste, si no es enemigo declarado, no defiende, por lo menos como debiera, los intereses de Irún y desde luego escuda su animosidad o negligencia con atribuir a los negociadores franceses actitudes que seguramente ni responden en realidad al sentir de éstos.

Los iruneses, en su deseo de llenarse de razón antes de adoptar actitudes de enér-

gica dignidad ya convenidas en principio, han considerado necesario, en vista de las declaraciones del Sr. Badía, que se resisten considerar como esta categórica, conocer la opinión del ministro de Estado y por todos los medios procurarán ponerse en comunicación con el referido ministro hoy a fin de saber a ciencia cierta qué hay respecto al particular de los paquetes postales, y luego con arreglo a ello determinar lo que proceda.

Hasta conocer el criterio del Gobierno estiman los representantes del Ayuntamiento de Irún, que anoche estuvieron en San Sebastián para gestionar una conferencia telefónica o una entrevista con el ministro de Estado, que sería prematura e inconveniente la adopción de actitudes representativas de protesta enérgica, sin perjuicio de poner en práctica las ya acordadas si desgraciadamente las impresiones del Sr. Badía fuesen una realidad incommovible.

## UNA PROTESTA

El Comité de la Juventud Socialista de Irún nos envía una carta en la que protesta enérgicamente ante la primera autoridad de la provincia por la manera que tuvo la policía de Irún de conducirse con varios jóvenes socialistas que pretendieron oponerse a que se vendiese en un kiosko de la estación de la Frontera el semanario fascista F. E., ya que estos jóvenes fueron detenidos y conducidos a la comisaría y fichados en ella.

La protesta la formulan también al sub-jefe de policía de Irún para rogarle ordene a sus subordinados que procedan con la debida imparcialidad y no extremen su celo persiguiendo a honrados trabajadores antifascistas.

Termina la carta afirmando que el proletariado está dispuesto por todos los medios a su alcance a impedir el desarrollo del fascismo en España.—C.

## INTERESES VASCOS

## Los representantes vascos expusieron al jefe del Gobierno las aspiraciones del País en orden al impuesto sobre la renta

MADRID.—Ayer por la mañana los representantes de las Diputaciones Vascas que se encuentran en Madrid, se entrevistaron con el jefe del Gobierno, que le hablaron de diversos asuntos que dichas Diputaciones tienen pendientes en varios ministerios, especialmente sobre el que se refiere al impuesto sobre la renta.

El Sr. Ierroux dispuso a los comisionados una cordial acogida y les prometió hacer cuanto esté en su mano para dar satisfacciones a sus aspiraciones. También hizo grandes elogios de la administración en las Vascongadas.

Los comisionados salieron muy satisfechos de la entrevista.

Luego visitaron al ministro de Hacienda, quien les prometió llevar el asunto referente al impuesto sobre la renta a uno de los próximos Consejos.

<b>TEATRO</b> <b>VICTORIA EUGENIA</b> <b>COMPANIA LIRICA</b> <b>MORENO TORROBA</b>	<b>GRANDES FUNCIONES PARA HOY VIERNES</b>  A las 6 y media La comedia lírica en 3 actos y 2 cuadros, <b>Doña Francisqui'a</b>	A las 10 y media La novela cómica lírico dramática, <b>Los sobrinos del Canitán Grant</b>
---	---	---

## VUELAN MIS CANCIONES

(SINFONIA DE FRANZ SCHUBERT)

Film de la más alta calidad y supremacía categoría artística. Marca U FILMS

Creación de MARTHA EGGERT. Con la ORQUESTA SINFONICA de VIENA y el coro de niños de la misma ciudad

### HOY, ESTRENO

Tarde: a las 7,15  
BRILLANTE SECCION, GRAN MODA

Noche: a las 10,30  
SECCION ESPECIAL

EN EL SALON DE MODA

## Teatro Principal

TELEFONO 16-1-45

13.º programa  
garantizado

**Dr. Benito Petschen**  
Especialista en partos y enfermedades de la mujer.—Rayos X.—Diatermia.  
PRIM. 17.—Consulta: de 3 a 5.—Telf. 1-27-64

**J. M. Muñoz** MEDICINA GENERAL  
Visita a domicilio  
Consulta de Piel y Secretas, de 12 a 2 y de 6 a 8. Telf. 15-1-73 ; San Francisco, 13-1.º decha

**Jenaro Mañeru**  
Piel y venéreas.—Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de la Libertad, 43.—Tlf. 12-7-60  
MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

**R. Algar - Oculista**  
AVENIDA FRANCIA, 2. — Consulta, 3 a 5.

## La trágica situación cubana

Hevia, presidente de unas horas, es sustituido por don Carlos Mendieta

Que al parecer ha sido designado por el ex sargento Baptista

HABANA.—Al parecer, y según todos los indicios, el «condottiero» Baptista, que entró a servir en el Ejército como soldado, y que después fué sargento, ascendiendo con motivo de la caída de Machado a coronel, se ha posesionado de Cuba. Don Carlos Hevia, que substituyó al doctor Grau en la presidencia de la República, sólo ha ocupado este puesto durante unas horas. Le ha substituido el liberal Carlos Mendieta, antiguo coronel y amigo de Baptista.

En el momento de dimitir Hevia, parece que Baptista se constituyó en dictador, pero sólo permaneció en este puesto durante unas horas. Decidió nombrar presidente a Carlos Mendieta. Este es médico, y cuenta sesenta años.

HABANA.—Se ha proclamado la ley marcial.

HABANA.—Se ha resuelto la huelga del ramo de la electricidad. Hevia ha jurado el cargo de presidente de la República, sin compromiso en cuanto a la duración en dicho puesto. (United Press.)

HABANA.—El coronel Baptista ha dicho a la «United Press» que él no ha pensado proclamarse presidente de Cuba. Mendieta aceptó la presidencia a las cuatro y media de la madrugada del jueves. (United Press.)

HABANA.—Hevia ha enviado una carta al Comité revolucionario, dimitiendo la presidencia de la República.

Mendieta aceptó el cargo, y al ser interrogado, manifestó: «Todos mis amigos me felicitan, pero aún no se...»

El político Méndez Penate, visitó a Mendieta, y al salir, dijo a los periodistas: «Mendieta será presidente a mediodía del jueves.» (United Press.)

HABANA.—El coronel Baptista, que tan importante papel juega en la política cubana, ingresó, como ya decimos, en el Ejército, en calidad de simple soldado, ascendiendo a sargento. Cuenta treinta años. Baptista fué antimachadista, y al caer el dictador y ser elegido Céspedes, conspiró en favor de Grau San Martín, quien, al ser proclamado presidente de la República, recompensó al sargento haciéndole coronel, y nombrándole para el cargo superior dentro del Estado mayor cubano.

## Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ San Marcial, 48, 3.º Telf. 1-34-24.

VENereo - PIEL - VIAS URINARIAS

**Dr. J. SENRA**

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda. :: Telf. 1-32-42  
Clínica de la profilaxis antivenérea  
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5  
ALFONSO VIII, 7 :: T. teléfono 10-8-77

## PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ, OIDOS  
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 6.  
PENAFLOIDA, 10. — Teléfono 1-41-68.

## F. Loidi Zuláica

ALAMEDA, 6, 1.º :: Teléfono 1-29-29.  
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS  
Consulta: de diez a una y de cuatro a siete

## Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián.  
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS  
Partos. — Medicina general.  
CONSULTA: DE TRES A CINCO.  
AVENIDA DE FRANCIA, 2.—Teléfono 14-5-01



## CENTROS OFICIALES

# La Corporación Provincial solicitará del Gobierno la libre importación del maíz a las zonas ganaderas de Guipúzcoa

**Designación del director médico del Dispensario Psiquiátrico, de próxima creación.-Durante las fiestas patronales se impresionará una película en las calles donostiaras.-La restricción en las licencias para armas de caza. Gestiones del señor Usabiaga para la instalación del nuevo Instituto**

## Diputación

### Sin noticias

Al recibir ayer por la mañana a los periodistas en su despacho el señor Andonaegui, que por la ausencia del señor Castro ocupa la presidencia, nos manifestó que había recibido varias visitas y despachado diversos asuntos.

También nos dijo que no había conferenciado con el presidente de la Comisión gestora, que se encuentra en Madrid.

### Sesión de la Comisión gestora

A las cuatro de la tarde celebró ayer sesión plenaria la Comisión gestora, bajo la presidencia del señor Andonaegui y con asistencia de los señores Uría, Arratibel, Resusta, Sotos, Iriondo y Luzuriaga.

**Asuntos de nueva entrada.**—Pasaron a las respectivas Comisiones un escrito de la Corporación municipal de Tolosa interesando una subvención para nivelar el presupuesto, por necesidades de atención a problemas sociales.

Otro escrito, del Ayuntamiento de Villafraña, solicitando el establecimiento de arbitrios extraordinarios para necesidades análogas.

### DICTAMENES

**De Hacienda Provincial.**—Informe del contador referente al pago acordado por la Comisión gestora de una indemnización al Ayuntamiento de Rentería por determinada pérdida habida en las obras entre aquella villa y Las Ventas.

Se acordó dirigirse al Ayuntamiento interesado en el sentido de que presente una justificación de la pérdida habida, cuyo 65 por 100 ha de abonar la Diputación.

La misma Comisión presentó otro informe con la Ordenanza del impuesto de transportes, que se aprobó.

**De Miqueletes.**—Propuesta sobre la forma de ingreso, previo examen, de los 150 aspirantes al Cuerpo de Miqueletes. Sobre la mesa.

Dictamen proponiendo concesiones de indemnización a cuantos pertenecen al Cuerpo de Miqueletes, para sufragar gastos cuando sean trasladados de un pueblo a otro por conveniencias del servicio. La propuesta es de conceder dos meses de sueldo a los que estén casados y un mes a los solteros. Pasó a la Comisión de Régimen interior.

**De la Comisión Provincial.**—Acordándose la designación de don Manuel Larrea para el cargo de director-médico del Dispensario Psiquiátrico, que se va a abrir próximamente en nuestra ciudad. El cargo es de carácter interino y sin remuneración.

**De Caminos.**—Se acordó declarar camino vecinal de primer orden al que desde la carretera-ramal de Ataun conduce al barrio de Aya, de aquella localidad.

**De Transportes.**—Se acordó que pasara a informe del letrado un escrito elevado por la Asociación Patronal de Transportes de Guipúzcoa, en el que solicita la revocación del acuerdo de 16 de octubre último, relacionado con la tributación de camiones de carga y mercancía.

**El Albergue de Guetaria.**—Quedó sobre la mesa, para examen de los gestores, un dictamen relacionado con un escrito de la representación provincial en la Junta del Albergue proponiendo la aprobación del nuevo Reglamento por el que se ha de regir la misma.

**De Enseñanza.**—Se aprobó un dictamen con las reglas que han de regir en la tramitación de los expedientes de construcción de escuelas rurales.

**De la Imprenta.**—Se acordó declarar desierto la provisión de la plaza de cajista de la Imprenta Provincial, proponiéndose que para la provisión se exija el conocimiento del vascuence, concediéndose un plazo de dos años para aprenderlo.

**De Casas baratas.**—La Ponencia presenta un dictamen sobre escrito del presidente de la Sociedad Cooperativa de Casas baratas "Ciudad Jardín", de Irún, solicitando el abono de la primera subvención correspondiente a las liquidaciones que ha presentado por obras ejecutadas hasta la fecha.

Como el dictamen está a falta de la firma del gestor señor Bellido, que se encuentra en Madrid, se acordó quedara sobre la mesa hasta la sesión próxima.

**De Agricultura.**—Se aprobó la solicitud que ha de dirigirse al Gobierno interesando la libre importación del maíz a las zonas ganaderas mientras en el país no se produzca

en cantidad y precio convenientes a la ganadería.

Se acordó conceder las siguientes subvenciones para efectuar obras de higienización en caseríos de la provincia:

A don Gerardo Bermejo, de Rentería, 2.000 pesetas; a don José Gabriel Inchausti, de Ormaiztegui, 2.031'25; a don Regino Salaverria, de Lezo, 2.500.

Sin otros asuntos a tratar, se levantó la sesión.

## Ayuntamiento

### Impresión de una película

Hoy llegará a nuestra ciudad un equipo de operadores de la casa de películas "Fox-Movietone", para impresionar varias escenas de los actos más salientes e importantes de los festejos que organizan las sociedades populares con motivo de la fiesta de San Sebastián.

### Y siguen las invitaciones

El señor Sasiain volvió a decirnos ayer que continuaba recibiendo numerosas invitaciones para los banquetes que se celebrarán el viernes por la noche y el sábado al mediodía.

### Una fiesta en La Perla

El alcalde, señor Sasiain, como presidente de la Junta de Cantinas escolares, y en su nombre, invitó a las señoritas que cuidan a los niños en dichas cantinas, así como a algunos maestros, a una fiesta íntima, que se celebró en los salones de La Perla del Océano, a las seis de la tarde.

### Los ingresos en la Pescadería

En la sesión celebrada el miércoles se dio lectura a un informe que contenía el estado comparativo de los ingresos habidos en la Pescadería desde el año 1930 al finado 1933.

El informe tenía interés, y creíamos que sería, si no discutido, sí tema para que se hablara de las causas de los ingresos y hasta del Reglamento de la Pescadería. Pero como antes se había invertido un tiempo considerable en discutir lo que acabó en acuerdo de formular nuevo expediente al ingeniero, este asunto pasó rápidamente, sin que apenas de su lectura se diese cuenta, no ya el público, sino los concejales, que estaban impacientes

por terminar la sesión, que se prolongaba. Y quedó sobre la mesa hasta la sesión próxima.

Por su interés y curiosidad, lo reproducimos, si bien las cifras por ingresos en los años citados ya las insertábamos en la reseña publicada ayer.

### Dice así el informe:

"La Jefatura de Arbitrios envía el adjunto estado comparativo del movimiento habido en la Pescadería durante los años 1932 y 1933, el cual se remite al seno del Excmo. Ayuntamiento para que se entere.

Resulta de esa comparación una baja en los ingresos del año 1933 que asciende a 15.788'30 pesetas, pero ha de advertirse que ese déficit se justifica por los datos siguientes:

De Francia entraron en 1933, 111.643 kilos menos de chipirones, que, a razón de 0'15 pesetas kilo, importan 16.746'45 pesetas.

Idem idem 207.409 kilos de angulas, a 0'05 pesetas, 12.444'54.

En total, pesetas 29.190'99.

Es decir, que si la entrada de ese pescado de Francia hubiese seguido el curso normal anterior, habríanse obtenido en 1933, 13.402'69 pesetas de aumento sobre las recaudaciones del año 1932, que es la diferencia entre las 15.788'30 pesetas de déficit y las 29.190'99 arriba mencionadas.

También ha de hacerse notar que en 1933 ingresó en la Pescadería más cantidad de pescado que el año pasado, por un total de 27.679 kilos de diferencia.

Por último, es interesante señalar la marcha ascendente de los ingresos de la Pescadería, según puede verse:

Año 1930, 703.434'90 pesetas.

Año 1931, 793.000

Año 1932, 876.652'60.

Año 1933, 860.864'30 (baja por menor ingreso de pescado de Francia)."

### El proyecto del ensanche

#### Ategorrieta-Gros-Kursaal

Otro informe que salió a la luz en la sesión municipal del miércoles fué el que contenía la reforma al proyecto de ensanche de la zona que dice el epígrafe.

Se aprobó sin discusión, a pesar de haber

quedado sobre la mesa, y su proposición era como sigue:

"Primero. Que desestime las reclamaciones formuladas por los señores don Miguel Imaz y Compañía, Sociedad Inmobiliaria y del Gran Kursaal Marítimo de San Sebastián y señora Viuda de Kutz y don Casimiro Iturrizaga, contra acuerdo de V. E. de 22 de marzo último pasado, aprobatorio del proyecto de reforma al de ensanche de Ategorrieta-Gros-Kursaal, sancionado por R.D. de 25 de abril de 1928.

Segundo. Que en todo caso, y careciendo de importancia dichas reclamaciones a los fines que persigue el proyecto mencionado, propiamente tal, exclusivamente urbanísticos, se ratifique ese proyecto en los mismos términos que los aprobados por acuerdo de V. E. de 22 de marzo último pasado."

## Gobierno civil

### La construcción de una carretera

El gobernador civil al recibir ayer por la mañana a los periodistas les manifestó que el día anterior le vistaron unos vecinos de Alza para informarle que las obras de construcción de la carretera de Buena-Vista a Martutene habían quedado suspendidas por diversas cuestiones.

Pero ayer, gracias a la intervención del gobernador, se volvió a reanudar el trabajo.

### Una advertencia

El gobernador nos dijo que se advirtiera para que de ello tuvieran conocimiento los sujetos que se dedican a robar los cables de conducción eléctrica del peligro que corren, pues podría suceder que por el aumento de corriente, perecieran electrocutados al hacer una "operación".

### Un cursillo

Ayer en el Gobierno civil se nos facilitó la siguiente nota:

"Siguiendo la norma de los años anteriores, la Dirección general de Ganadería ha dispuesto la celebración de un cursillo de Avicultura y Cunicultura, con conferencias prácticas y excursiones a granjas, para el mes de marzo. Las plazas serán de 100, de las cuales 14 tendrán beca y se ampliarían estos estudios durante los meses de abril y octubre, si hubiera consignación para ello.

Los que deseen tomar parte en este cursillo se atenderán a lo dispuesto en la "Gaceta" del día 8 del corriente mes."

### Información de la noche

El gobernador civil, al recibirnos por la noche en su despacho, nos dijo que había celebrado una conferencia telefónica con el director general de Enseñanza Profesional y Técnica, don Juan Usabiaga, para tratar de la tramitación más rápida posible de cuanto se relaciona con la habilitación de local para el Instituto de Segunda Enseñanza, número 2.

El señor Usabiaga le manifestó que ayer por la tarde se había ocupado de esta importante cuestión, creyendo que en breve plazo se podrá hacer la cesión de la parte del edificio de Ategorrieta que actualmente ocupa el Instituto, para que definitivamente quede instalado este Centro docente.

También nos dijo el señor Muza que los industriales armeros de Eibar le habían interesado intercediera cerca del gobernador civil de Vizcaya, para que no restringiera la cesión de licencias de caza; y ocupándose de este asunto celebró ayer una conferencia con su colega de la provincia hermana, consiguiendo que fuese atendida la petición de los eibarreses, limitándose la restricción a las armas largas de cañón rayado.

El señor Muza estuvo visitando por la tarde el cuartel que las fuerzas de Asalto tienen provisionalmente en las proximidades del Asilo Matía.

El gobernador estimó que aunque la instalación no desmerece, el local se encuentra muy apartado de la ciudad, por lo que se propone celebrar una entrevista con el alcalde, para ver si puede habilitarse otro local en sitio más céntrico.

Terminó diciéndonos el gobernador que el Ayuntamiento de Zarauz había quedado normalizado, al posesionarse los concejales de elección popular, que estuvieron suspendidos durante algún tiempo en el ejercicio del cargo.

## MALTA NATURA

Es mejor que el café, no ataca los nervios y es muy exquisito. De venta en Comestibles. NATURA.



**¡No sufra usted!**

Aplíquese un **EMPLASTO** poroso americano de fieltro rojo del **Dr. WINTER**

donde sienta el dolor y notará un bienestar inefable.

Es insuperable contra **catarros, dolores de costado, de pecho, de espalda y de riñones.**

Exija esta marca en la cubierta de cada Emplasto

MARCA REGISTRADA



# Actividad proletaria Capítulo de sucesos

## SOCIEDAD DE OFICIOS VARIOS DE PASAJES

Se convoca a los afiliados a una junta general ordinaria que se celebrará el próximo sábado a las siete de la tarde, en primera convocatoria y a las siete y media en segunda, y se le ruega puntual asistencia por tenerse que tratar asuntos de gran importancia.—La Directiva.

## ASOCIACION DE EMPLEADOS DE OFICINA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE GUIPUZCOA

(Sección de San Sebastián)

Hoy viernes, día 19, a las siete de la noche en primera convocatoria, y a las siete y media en segunda, se celebrará junta general extraordinaria en el domicilio social, Fermin Calbetón, 35, primero, a la que se ruega la más puntual asistencia. El orden del día estará expuesto en la tablilla de la Asociación.—La Directiva.

## ASOCIACION AUTONOMA DE LA GUARDIA MUNICIPAL

En la asamblea general celebrada el pasado miércoles, quedó nombrada la siguiente Directiva:

Presidente, Camilo Carasta; vicepresidente, D. Eduardo Reza; secretario, Leandro Ruiz; vicesecretario, Ignacio Tolarechipi; tesorero, Cándido de la Calle; contador, Daniel Rodríguez; vocales: Manuel García y Luis Olcoz.

La nueva Directiva, al hacerse cargo de sus puestos, saluda cordialmente a todos los empleados municipales y se ofrece a las demás organizaciones para lo que pueda serles útil.—El secretario.

## SINDICATO DE LA INDUSTRIA DE LA EDIFICACION

Se convoca a todos los afiliados a este Sindicato a la asamblea ordinaria que se celebrará hoy viernes, a las siete y media de la noche, en nuestro domicilio social (Puerto, 7, primero).

El orden del día será el siguiente:  
Lectura de actas y comunicaciones.  
Idem de cuentas, y  
Proposiciones generales.

Se ruega acudan con la mayor puntualidad, por ser los asuntos a tratar de gran interés para el Sindicato.—El secretario.

## SINDICATO AUTONOMO DE MALETEROS

Se convoca a la Junta directiva de este Sindicato a una reunión que tendrá lugar hoy a las cinco de la tarde en punto en nuestro domicilio social (Casa del Pueblo, Puerto, 7), para tratar de asuntos interesantes y revisar las cuentas.—El secretario.

## ASOCIACION GENERAL DE PROFESORES MUSICOS

Se ruega a todos los asociados que no se hallen al corriente de sus cotizaciones, se pasen por el domicilio social Embeltrán, 11, primero, de siete a nueve de la tarde.—La Directiva.

## SINDICATO OBRERO METALURGICO DE GUIPUZCOA

Hasta esta Secretaría general del Sindicato Obrero Metalúrgico de Guipúzcoa han llegado noticias—de cuya veracidad respondemos—de que la Patronal Metalúrgica de Guipúzcoa, tergiversando un acuerdo del Jurado mixto de la Industria Metalúrgica de Guipúzcoa, ha cursado una circular a los patronos señalándoles la necesidad de que los obreros sean fotografiados hasta cuatro veces, para cumplir así un acuerdo del Jurado mixto.

Ante esto, el Sindicato Obrero Metalúrgico de Guipúzcoa tiene que manifestar, para conocimiento de los obreros metalúrgicos, que tal acuerdo no existe en lo que con la fotografía se relaciona, y que si la ficha profesional lleva un cuadro para que en él sea colocada la fotografía, será potestativo el hacerlo en el obrero, por si quiere usar la ficha como carnet de identidad.

Con esto queremos decir a todos los obreros pertenecientes a este Sindicato, que tienen que negarse a ser fotografiados, y, entre tanto, este Comité planteará la cuestión ante los organismos competentes, al objeto de que las cosas queden en el lugar que les corresponden.—El secretario general.

## FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA.—SECCION DE SAN SEBASTIAN

La asamblea general ordinaria correspondiente al último trimestre, tendrá lugar hoy viernes día 19, a las siete y media de la noche en punto. El orden del día encierra varios asuntos de indudable interés para todos los federados, entre ellos el descargo sobre la situación del fondo pro-parados. Por ello es de suponer que los afiliados acudirán en gran número a dicha asamblea, que se celebrará, según costumbre, en nuestro domicilio social de la U. G. T.

## SANIDAD

Si esperais un hijo, avisadnos el mismo día que nace y os daremos para él las tres dosis de vacuna B.C.G.

Porque este hijo un día puede volverse tuberculoso.

Y si no le habéis vacunado, tendrá derecho a preguntaros qué amor de padres es el vuestro, que no quisierais evitarle una enfermedad tan horrible.

Por vuestro hijo y por la raza, no seáis negligentes.

Servicios gratuitos de higiene social Instituto Provincial de Higiene, calle de San Bartolomé.

## SINDICATO PROVINCIAL DE CARROGEROS

Rogamos a todos los organizados a este Sindicato que estén atrasados en sus cotizaciones, se pongan al corriente antes del día 27 del mes actual, o que pasen por esta secretaría, 31 de Agosto, 32, a dar sus excusas. En caso contrario, esta Junta directiva se verá obligada a dar cumplimiento al artículo COOPERATIVA DE CASAS BARATAS "PABLO IGLESIAS".

Se ruega a todos los afiliados a esta Cooperativa pasen por la Casa del Pueblo (31 de Agosto, 38, primero) a ponerse al corriente en sus cotizaciones.

Asimismo se recomienda a todo aquel que tenga deseos de ingresar lo haga así antes del 25 del presente mes, pudiendo dirigirse al camarada F. Fraile, que les enterará de cuantos detalles apetezcan.

## -NOTICIAS-

UNION CULTURAL DEMOCRATA DEL ANTIGUO.—Se pone en conocimiento de los señores socios que se ha estipulado cierto número de cupones valederos para las sesiones de cine infantil que organizará esta entidad en su local, el próximo día 21. Estos pueden pasar a recogerlos en nuestro domicilio social hasta hoy, viernes, a las diez de la noche, que finaliza el plazo.—El secretario.

VELADA INTERESANTE.—Hoy, en la Escuela Normal, a las cuatro y media de la tarde, se celebrará una interesantísima función a cargo de los alumnos del tercero cultural.

Las localidades podrán ser recogidas en dicho Centro, al precio módico de 0'50 pesetas.

El programa será el siguiente:

- 1.º "A la luz de la luna".
- 2.º "El teniente cura".
- 3.º "Amor a oscuras".

COLONIA SALMANTINA.—El domingo, día 21 del corriente, celebrará asamblea general ordinaria, a las diez y media de la mañana en primera convocatoria y media hora más tarde en segunda, suplicando a todos asistan a este acto.—La Directiva.

HOSPITAL DE SAN ANTONIO ABAD.—Hoy viernes, día 19, a las nueve y media de la mañana, tendrá lugar una sesión clínica extraordinaria, con sujeción al siguiente orden del día:

"Trascendencia y valor práctico de la tuberculosa reacción en el personal de los hospitales", por el doctor don José Beguiristain.

REGISTRO CIVIL.—Últimas inscripciones: Nacimientos: María Martínez de la Fuente. Defunciones: Pío Guereca Apaolaza, Carmen Alba Pérez, Benigno Morán Noval, José Arbilla Gainzarain, Leandro Jáuregui Oyarbide, María Gárate Amuchalegui y Felipe Olarra Altolaquirre.

## MAS DENUNCIAS CONTRA ECHENIQUE

José María Lecuona Michelena, de 36 años, labrador, con domicilio en Oyarzun, denunció ayer en la Comisaría que el día 13 un individuo—que ha resultado ser Santiago Echenique Gorriti, acusado de varios timos y al que se cree autor del robo de una carreta a un tratante de ganado—consiguió timarle 300 pesetas, con el cuento de que había regresado de América con el encargo de hacerle entrega de 15.000 pesetas que unos parientes del denunciante le habían entregado.

—Otra denuncia análoga presentó Nicomedes Bollán Arana, de 29 años, a quien Echenique timó 50 pesetas con otra historieta de "tango argentino".

## DENUNCIA CONTRA UN HUESPED

Celedonia Gordejuela García, de 60 años, que ha tenido hospedado en su domicilio a Carmelo Aldaco Eizaguirre, de 24, ha presentado en la Comisaría de Vigilancia una denuncia contra éste, porque el día 14 desapareció del domicilio, llevándose una paqueta den Monte de Piedad, de un par de pendientes y una sortija, pignorados en 110 pesetas.

## UN CHOQUE APARATOSO

Ayer por la mañana, ocurrió un choque en la bifurcación del Paseo de la República Argentina y el puente del Kursaal, entre los automóviles matrícula M.-30216, y el SS.-8687, éste conducido por don Ignacio Usandizaga Soraluze. Este coche volcó a consecuencia de la colisión, saliendo ileso, afortunadamente del accidente, el Sr. Usandizaga.

Los dos vehículos resultaron con desperfectos de importancia.

## UNAS QUEMADURAS

Ayer se inauguró el nuevo local de la Casa de Socorro, en la calle de Easo, siendo el joven Evaristo Redondo, de diecisiete años de edad, quien primeramente recibió asistencia facultativa en dicho centro benéfico.

Fuó curado de unas quemaduras de segundo grado en el muslo y pierna izquierdos, que le fueron causadas por la caída de agua hirviendo.

## ROBO DE HILO DE COBRE

En las inmediaciones de la Granja Zabaletgui, en Oria-mendi, unos desconocidos han robado cincuenta metros de hilo de cobre, de la línea de conducción eléctrica y varios metros de hilo de la línea telefónica municipal, privando de ambos servicios a aquella zona.

## MUCHACHOS DENUNCIADOS

Ayer fueron denunciados por un municipal cinco muchachos que penetraron por una ventana en Villa Terraza, de la calle Zabaleta.

## Una fiesta en la Perla

Ayer a las seis de la tarde se celebró una simpática fiesta en la Perla del Océano, a la que asistieron el alcalde, señor Sasiain, y los concejales señores Noya y Mendiola.

La reunión ofrecía la Junta de Cantinas escolares a las señoritas encargadas del cuidado de los niños durante su comida.

También acudieron al acto varios maestros, organizándose después de la merienda un animado baile que duró hasta las nueve de la noche.

Ayer se recibió en el grupo escolar de Viteri un donativo de una persona que oculta su nombre, consistente en 300 naranjas, que serán repartidas entre los niños que asisten a las cantinas escolares.

Hoy los empleados de la Caja de Ahorros Provincial obsequiarán a los niños del grupo escolar de Peñaflorida con un "cock-tail".

Han sido vistos con sumo agrado estos donativos que se hacen a los niños que acuden a las Cantinas escolares, por los miembros encargados de su administración.

Lo agradable sería que se prodigara el ejemplo.

## Teléfonos de LA VOZ:

Dirección y Redacción ..... 10-9-85  
Administración y Talleres ... 10-0-24

## NUEVO SECRETO DE LOS POLVOS DE ARROZ

Proporciona un "Aspecto Mate" a la piel más grasienta

Este nuevo descubrimiento le proporcionará a Vd. una nueva y seductora tez de juvenil belleza, a la cual no puede resistir ningún hombre. No deja la menor huella de brillo durante todo el día, haya usted lo que haga.

El secreto consiste en un nuevo procedimiento, cuyo privilegio de invención es propiedad de Tokalon, gracias al cual la "Espuma de Crema" está mezclada con los polvos más finos, pasados por un triple tamiz de seda. Esto hace que los Polvos Tokalon, los famosos polvos porisenses, permanezcan adheridos cinco veces más tiempo que todos los demás polvos. Aunque haya bailado usted durante una larga noche en el salón más caldeado; conservará usted la tez tan fresca y seductora como al empezar.

La "Espuma de Crema" en los Polvos Tokalon evita que se reseque el cutis, y no le ambos muy adherentes. Algo nuevo, diferente la humedad natural, como ocurre con

los polvos ordinarios que lo vuelven áspero y seco.

Si quiere usted tener una tez maravillosa y encantadora que cause la admiración y la envidia de todas sus amigas, compre hoy una caja de Polvos Tokalon, y verá por sí misma que son completamente distintos de los demás polvos, porque la "Espuma de Crema" es el secreto exclusivo de Tokalon.

Los compactos Tokalon contienen ahora espuma de crema. Los polvos y el rojo son ambos muy adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.

Permanecen Adheridos 5 veces más Tiempo



## Crónica judicial

Anteayer se celebró en la Audiencia juicio contra Emilio Gandoy y José Fernández, acusados por el teniente fiscal, señor Iribas, de un delito de hurto.

Solicitó fuesen condenados a dos meses y un día de arresto mayor.

La defensa, encomendada a los letrados señores Zulueta y Otaegui, abogaron por la libre absolución de los encausados.

Se celebró otro juicio, por divorcio. El letrado señor Insauti, solicitó una sentencia que separe a su defendida de su marido, contra el que solicitaba el pago de costas y abono de cinco pesetas diarias para ella y sus hijos. El teniente fiscal estimó justa esta petición.

Ayer, a las diez y media, se celebró un juicio del Juzgado de Tolosa, contra tres vecinos de Ibarra, que en una noche de un día de mercado, escandalizaron en la calle y al ser requeridos por un guardia para que cesaran en el escándalo, no sólo desobedecieron, sino que uno le arrebató el bastón, dándole un golpe en la cara y otro le dió un puñetazo que le rompió dos dientes. El otro ayudó a la agresión.

El teniente fiscal solicitó para dos de ellos una condena de tres años, nueve meses y once días de prisión menor, y para el tercero, por resistencia, dos meses de arresto y 250 pesetas de multa.

La defensa encomendada al letrado señor Donabaitia, alegó el estado de embriaguez de los tres individuos, y les consideró incurso en un delito de faltas, por resistencia simple.

Se celebró el juicio contra Pantaleón Aramaya.

El fiscal señor de Seljas, acusó al encausado de haberse apoderado, en provecho propio, de 1.722 pesetas de una Sociedad, y solicitó fuese condenado a dos meses y un día de arresto y al abono de lo estafado.

La defensa, encomendada al letrado señor Iñurategui, abogó por la libre absolución, porque el encausado había abonado, antes de ser denunciado, parte de la cantidad sometida a su custodia, y prometido pagar lo restante.

Se celebró también un juicio por divorcio. El letrado señor Paternina solicitó sentencia en favor de su defendida, por abandono del marido. El teniente fiscal estimó justa la demanda.

## Cine Gran Kursaal

HOY, GRAN ESTRENO

## EL RELICARIO

(La mejor producción de la cinematografía española)



## Noticias de Aragón

## A la puerta de un café zaragozano es tiroteado un estudiante fascista

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 18.

## UN ATENTADO DE CARACTER POLITICO

Ayer, a las nueve y cuarto de la noche, cuando el Paseo de la Independencia se encontraba concurridísimo, ocurrió en el mismo un sangriento suceso que produjo, además de una víctima, enorme alarma entre los transeúntes y una confusión en los primeros momentos sobre la causa del mismo y sus posibles autores.

A dicha hora varios estudiantes preguntaban por el referido paseo el semanario órgano de la FUE, haciéndolo algunos en términos bastante vivos en contra de las derechas, semejantes a los que en otras ocasiones han dado lugar a choques entre los estudiantes de la FUE y los pertenecientes a la organización católica estudiantil. Entre los paseantes figuraba el estudiante de Derecho don Ramón Manuel Baselga, de 23 años, que iba acompañado por tres o cuatro amigos. El grupo formado por éstos iba seguido por otro, y el señor Baselga y sus amigos que se dieron cuenta de la insistencia que ponían los otros en seguirles los pasos decidieron terminar con ello y sedispusieron a penetrar en el café Baviera, situado en el mencionado Paseo. Cuando el señor Baselga se encontraba en la puerta del café, dando la espalda a sus perseguidores le fueron hechos tres disparos de pistola, alcanzándole los tres proyectiles. Al mismo tiempo que el señor Baselga caía herido, los parroquianos y camareros del café de referencia se tiraban al suelo ante el temor de que el tiroteo fuese mayor y les alcanzase alguno de los proyectiles que pudiesen ser disparados, y en la calle la gente echó a correr en todas direcciones. Poco después, pasado el primer instante de pánico, algunas personas salieron en persecución del grupo agresor pero no pudieron dar con sus componentes, como tampoco lo consiguieron los policías y los guardias que acudieron al lugar del suceso.

El señor Baselga fué conducido a la Casa de Socorro y los médicos de la misma procedieron a curarle de primera intención, viendo que padecía tres heridas de arma de fuego, graves de ellas dos, por haber penetrado los proyectiles en el pulmón derecho y leve la otra que solo le produjo un rasguño profundo. Las tres heridas tienen orificio de entrada por la espalda.

El juez de guardia interrogó al herido, con las debidas precauciones dada la gravedad de su estado, y el señor Baselga le dijo que tanto él como los amigos que le acompañaban cuando fué realizada la agresión eran fascistas y que suponía que los disparos le fueron hechos por un elemento de la FAI, no por un estudiante de la FUE. Añadió que los tres disparos se los hizo el mismo individuo. Creía que la agresión obedecía a una venganza de los elementos de extrema izquierda por haber sido él de los que prestaron servicio de vigilancia para proteger los conventos e iglesias durante los últimos sucesos revolucionarios de Zaragoza, y fundaba su creencia en haber recibido anónimos en los que se le amenazaba de muerte. Explicó que al darse cuenta de que varios individuos que le infundían sospechas le seguían, así como a sus amigos, fué cuando decidieron refugiarse en el café Baviera, en cuya puerta fué herido por uno de sus perseguidores.

Al señor Baselga y a uno de sus acompañantes le fueron ocupadas por la policía porras de las que emplean los elementos fascistas.

La Policía comparte la opinión del herido referente a que la agresión fué realizada por uno de los componentes de un grupo de extrema izquierda, y si al principio se creyó por algunas personas que los agresores fuesen estudiantes pertenecientes a la FUE, ello se debe a que los estudiantes que vocean el semanario de dicha agrupación estudiantil suelen ir rodeados por elementos extremistas ajenos por completo a la clase escolar, que animaban a algunos de los estudiantes a pregonar el semanario con frases de marcada significación izquierdista, pregones que han dado lugar a que sean expulsados de la FUE varios estudiantes que los lanzaban.

La Policía busca al autor del atentado y a sus acompañantes.

## UN ATROPELLO

En la plaza de la Constitución fué arrollado hoy por un automóvil el guardia de Seguridad Angel Ruiz y resultó con varias lesiones de pronóstico reservado.

## Información de Navarra

## El ilustre médico y escritor don Victoriano Juaristi pronunció ayer una bella conferencia

(POR TELEFONO)

Pamplona, 18 (11 n.)

## UNA CONFERENCIA

El presidente del Ateneo Navarro, don Victoriano Juaristi, ilustre escritor, dió hoy una bella e interesante conferencia acerca del Teatro, siendo muy aplaudido por el público que llenaba el local.

## EL PRECIO DE LA LECHE

Después de haber sido autorizada la elevación del precio de la leche en cinco céntimos el litro, resulta que la mayoría de las vendedoras de los mercados la expenden al precio anterior, lo que demuestra que no era preciso dicho aumento.

## LA CUESTION REMOLACHERA

Los cultivadores de remolacha de Tafalla y Estella han celebrado reuniones para designar sus delegados a la asamblea magna remolachera que se celebrará en Zaragoza.

## UN ATROPELLO

En la carretera de Estella a Logroño fué arrollado por un automóvil Hilario Manzanares y resultó con la fractura de la pierna izquierda y otras lesiones de menor importancia.

## LOS AFICIONADOS A AVENTURAS

Han sido detenidos en Pamplona dos muchachos que se fugaron de sus respectivos domicilios paternos, situados en Madrid.

Han sido puestos a disposición de sus familiares.

## PELOTA

Hoy jugaron en Pamplona Arce y Eguaras contra Aspiroz e Irigoyen, ganando la primera pareja por 15 tantos.



## MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer no entró en nuestro puerto ningún barco mercante, no registrándose tampoco ninguna salida.

Por lo tanto quedaban el velero "San Luis" y los vapores "Toñín", "Juanes" y "María".

## LA PESCA

Ayer el mar continuaba bastante alborotado, como en días anteriores, siendo esta causa principal de que la pesca no abundara.

Pero la sardina, sin embargo, fué abundantísima, llegando los vaporcitos pesqueros abarrotados de tal pescado, y llegando a venderse a precios muy asequibles.

En la Pescadería.—Ventas electuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 4.563 kilos, que fué vendida a razón de 3'75-3'25 pesetas el kilo. Merluza mediana, 907, a 3'90-3'15 la grande y a 3'40-3'10 la pequeña.

Pescadilla, 11.638, a 2'95-2'05 la de bou y a 2'35-1'10 la de pareja.

Gallos, 741, a 3'95-2'20.

Besugo de anzuelo, 611, a 2'50.

Besugo de arrastre, 903, a 2'40-1'80.

Bacalao fresco, 22, a 2'50-2'15.

Chicharro grande, 2.541, a 1'40-0'80.

Panchos, 2.443, a 1'50-0'25.

Martines, 31, a 1'35-1'30.

Marrajo, 400, a 1'75.

Palomita, 13.580, a 0'55-0'50.

Langosta, 50, a 10 pesetas.

Angula, 322, a 10'40-0'20.

Almeja, 615, a 2 y 1'20.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 6'7 de la mañana; a las 6'27 de la noche.

Bajamar: A las 12'20 del día; a las 12'39 de la noche.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igueldo.—Situación atmosférica:

Sigue siendo el Noroeste de Europa el lugar de tránsito hacia el océano ártico, de las depresiones que provienen del Atlántico. Se encuentra una sobre Noruega y otra al Sur de Islandia. La primera presenta un secundario sobre Inglaterra.

El tiempo en las costas inglesas y el canal de la Mancha es malo, y la mar está muy gruesa.

El viento en el Cantábrico, cerca de la costa sopla del Sur al Sudoeste, moderado, y a unas cien millas de ella gira al Oeste y aumenta de velocidad.

## Crónica alavesa

## Los obreros sin trabajo van a reunirse para deliberar sobre su situación

(POR TELEFONO)

Vitoria, 18 (11 n.)

## GOBIERNO CIVIL

Una Comisión de huelguistas forzosos visitó al gobernador para pedirle permiso a fin de celebrar una reunión de obreros en paro forzoso, para tratar de la crisis de trabajo y medios de aliviarla. El permiso fué concedido.

También recibió el gobernador la visita del alcalde y el secretario del Ayuntamiento de Peñacerrada, que fueron a darle cuenta de diversos asuntos que afectan al referido Municipio.

## LA ANUNCIADA HUELGA DE PANADEROS

El presidente del Sindicato Católico de panaderos ha solicitado que se reúna el Jurado Mixto del ramo, para tratar de la anunciada huelga de obreros panaderos.

## VISITA DE INSPECCION

El inspector provincial de Trabajo ha marchado a recorrer los principales pueblos de Alava para estudiar sobre el terreno asuntos relativos al trabajo y a la crisis que en él se deja sentir actualmente.

## NUEVO JURADO

Ha quedado constituido el nuevo Jurado Mixto de la Propiedad Rústica, procediéndose a la designación de sus componentes.

## CONCURSO DE GANADO

En el Ayuntamiento dijeron que el jurado del concurso de ganado de cerda había dado su fallo hoy, a las once de la mañana. El primer premio, de 250 pesetas, ha sido otorgado a un cerdo que pesó 253 kilogramos, y el segundo premio, de 200 pesetas, a otro que tenía de peso 217 kilogramos. Se concedieron también premios de menor importancia.



El cielo está nuboso sobre España, en donde la presión es elevada.

En Guipúzcoa el tiempo presenta tendencia a empeorar ligeramente a partir de mañana.

Tiempo probable.—Guipúzcoa: Viento del sector Sur al Sudoeste, moderado. Cielo algo nuboso.

A cien millas: Viento del Sudoeste, moderado o algo fuerte. Marejada y mar de fondo, moderada.

La Chapelle: Viento del Sudoeste al Oeste algo fuerte y chubascos. Mar gruesa.

Grande Sole: Viento del Sudoeste al Noroeste, moderado. Chubascos fuertes. Mar gruesa.

Estaca de Vares: Viento del Sudoeste al Oeste, moderado o algo fuerte. Marejada y mar de fondo moderada.

## SANIDAD

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B. C. G. Se aspira a que sea la provincia de España más limpia de tuberculosis.

Que no falte la vacuna a vuestro hijo. Solicitala, por medio de vuestro médico, del Instituto Provincial de Higiene.

En guardia! Está en vuestras manos, acudiendo a tiempo vencer al terrible espectro del cáncer.

Si notáis en la piel granos que no se van, me crecen, que se multiplican o se ulceran. Si en vuestra boca, en la lengua o en los labios hay excoriaciones que no acaban de desaparecer.

Si ibais bien antes y desde hace poco os aflige un estreñimiento tenaz, si os inquietan uno y otro día hemorragias que no tenfais.

Mujer: Si en tus senos has notado durazas que no duelen pero que tampoco desaparecen.

No lo dejéis para mañana! Estos pueden ser los primeros aldabonazos de un cáncer para escapar de sus garras, hay que ganarle el terreno. En las consultas públicas del Instituto Radio Quirúrgico de Aldacoña, resolverán vuestro caso.

Si tus períodos mensuales se han trasladado y sobrevienen flujos extraños.

Servicios gratuitos de Higiene Social de Guipúzcoa.

## La vida en Vizcaya

## Se ha puesto en libertad a los dos detenidos en Somorrostro, que son personas honorables

(POR TELEFONO)

Bilbao, 18 (11 n.)

## EL ASALTO A LA SUCURSAL DE LA CAJA DE AHORROS

El juez que instruye sumario con motivo del asalto a la sucursal de la Caja de Ahorros provincial, establecida en el palacio de la Diputación, ha puesto en libertad a los hermanos Jesús y Rufino Fernández, que fueron detenidos por los forales de Somorrostro cuando se dirigían en automóvil a Laredo.

El juez ha puesto en claro que los citados señores no han tenido la menor participación en el asalto a la sucursal de la Caja de Ahorros y se ha demostrado que no es cierto lo que se dijo en los primeros momentos de que dichos hermanos hubiesen ofrecido al cabo de forales una elevada cantidad de dinero por dejarles seguir su camino. Lo que los hermanos dijeron a los forales fué que teniendo imperiosa necesidad de llegar cuanto antes a Laredo, donde reside uno de los hermanos, les rogaban que les dejasen seguir el viaje o que les acompañasen en el automóvil para convencerse en dicho pueblo de que se trataba de dos personas perfectamente honorables. Se ha comprobado que el dinero que llevaban los dos hermanos era de su legítima propiedad, pues se trata de personas acomodadas que hace poco tiempo han regresado de América.

En relación con el asunto del asalto a la Caja de Ahorros dijo hoy el gobernador civil a los periodistas que tiene la seguridad de que los autores del escandaloso robo serán detenidos.

## GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil insistió hoy, al recibir en su despacho a los informadores de Prensa, en la satisfacción que le había causado el comportamiento de la fuerza pública durante los sucesos del miércoles por la noche.

Desmintió la noticia de que su automóvil estuviese situado junto a la puerta trasera de los Campos durante la conferencia que dió el Sr. García Sanchez.

Añadió que a consecuencia de los sucesos del miércoles fueron practicadas 33 detenciones. De estos detenidos han sido puestos en libertad 16 y los restantes quedarán a disposición del Juzgado.

Interrogado por un periodista acerca de la reposición en su cargo del alcalde de Galdácano, cuya suspensión está basada en los sucesos que ocurrieron en el barrio de Usánsolo, contestó que el asunto se halla pendiente de resolución del ministro de la Gobernación.

Acercas del pleito que sostienen los vendedores de carbón al por mayor y al detall dijo el gobernador que en el mismo nada tienen que ver los elementos obreros y que su única intervención en el asunto se reduce a garantizar la libertad mercantil y a procurar el abastecimiento de la provincia en combustible.

## EL PARTIDO RADICAL

El comité provincial del Partido Radical ha decretado la disolución de la Juventud del mismo en vista de su actitud de indisciplina reiterada.

## ALCALDIA

El alcalde de Bilbao manifestó ayer a los periodistas, que le habían visitado los alcaldes de Orduña y Valmaseda y un representante del de Durango para exponerle los perjuicios que causa la orden de cierre de puestos en los mercados durante los domingos y pedirle que gestione del Jurado mixto correspondiente una solución que sirva para armonizar los intereses de todos.

Añadió el alcalde que la Junta de Obras del puerto de Bilbao había entregado al Ayuntamiento un millón de pesetas, importe de la segunda anualidad de la subvención para la construcción del puente llamado de Begona.

## INTENTO DE SUICIDIO

A las seis y media de la mañana de hoy, cuando llegó a su domicilio, situado en la calle de Ronda, el celador de Arbitrios Fermín Elías, de 24 años, se encontró con que su padre Santos Elías, de 58 años, estaba colgado de una viga del techo por una cuerda que le pasaba por la garganta.

Fermín cortó la cuerda y en unión de otros parientes condujo a la casa de socorro a su padre, teniendo la satisfacción de que los médicos consiguiesen restablecer la respiración normal del suicida. Santos Elías fué conducido después al hospital, siendo su estado de relativa gravedad.

## UN INCENDIO

En Güeñes se declaró un incendio en un monte comunal, quemándose buena extensión de matorral y muchos árboles.





## ECOS DE TODAS PARTES

## Según Travieso, el Donostia carece de una delantera de categoría

### Ante el partido Madrid-Donostia. - Las predicciones de Karag para el domingo

### Las eliminatorias para la Copa Davis. - De boxeo

## LOS PRONOSTICOS DE KARAG

## Primera División:

Donostia F. C.-Madrid F. C.  
F. C. Barcelona-Arenas Club.  
Betis Balompie-Valencia F. C.  
Racing de Santander-C. D. Español.  
Athletic de Bilbao-Oviedo F. C.

## Segunda División:

Athletic de Madrid-Unión Club de Irún.  
C. D. Coruña-C. E. Sabadell.  
C. D. Alavés-Osasuna.  
Sporting de Gijón-Club Oelta.  
Murcia F. C.-Sevilla F. C.

## Tercera División:

Club Deportivo-Valladolid.  
Racing Ferrolano-Baracaldo.  
C. D. Logroño-Stadium Avilesino.  
Gimnástico de Valencia-Cartagena.  
Zaragoza-Elche F. C.  
Hércules-Levante F. C.  
Unión de Vigo-C. D. Júpiter.  
Gerona-Recreativo de Granada.

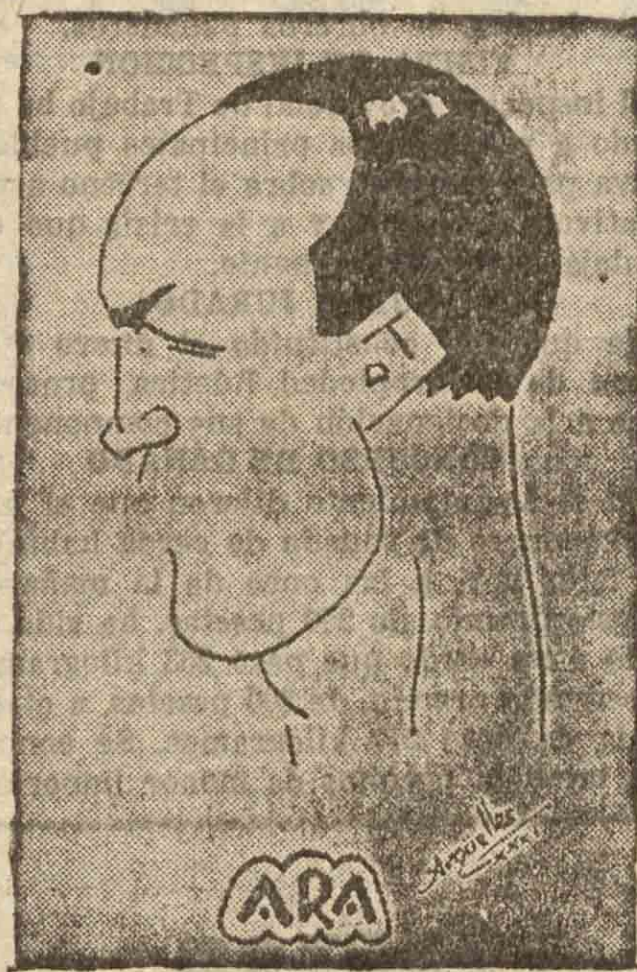
Todos los partidos se jugarán en los campos de los Clubs citados en primer lugar. Los nombres en negritas son los favoritos.

## EL PARTIDO MADRID-DONOSTIA

Gran acontecimiento el del domingo próximo. El magnífico equipo que congrega el mayor número de «ases» del fútbol español desfilará por Atocha, dispuesto a obtener dos puntos sobre el Donostia y superarle en la clasificación. Partido decisivo en este aspecto. Por que si el Donostia no lo gana, puede definitivamente de pedirse de toda esperanza de lograr el título de campeón de la primera división de la Liga. Una victoria, en cambio, permitiría hacer los viajes de Valencia y Barcelona en las mejores condiciones de moral, sin perjuicio de los resultados que, por su parte, obtenga el Athletic de Bilbao, que debe recibir en su casa a un Oviedo espléndido, deseoso de alcanzar un resultado que proclame de una manera rotunda su gran clase, ya que la mala suerte no le ha permitido en los distintos campos donde ha actuado, confirmar con victorias o empates, la magnífica impresión que ha producido su juego.

En el frente donostiarra todo es entusiasmo. No falta también el optimismo, aun cuando la dificultad extraordinaria del partido, no permite entregarse a un exceso de confianza, máxime si se tiene en cuenta que en la delantera seguirán sin poderse alinear Chivero y Urziberea. Pero en cambio reaparece Gholín en el eje del ataque. El bravo jugador, que cuenta con tantas simpatías en la afición, es esperado por el público con gran curiosidad. Se espera que su

juego brioso y decidido permitirá que la línea delantera recobre toda su eficacia. También podrá jugar Ortega, la revelación de esta temporada, al que una indisposición no le permitió alinearse en Las Arenas.



En Barcelona, en el Salón del Nuevo Mundo, Ignacio Ara ha peleado con el italiano Aldo Menaboni. La pelea fué de corta duración, pues Ignacio Ara, que se mostró espléndido de forma y pegando de manera fulminante, con su derecha especialmente, a la cara y cuerpo, no tuvo adversario más que para tres asaltos escasos, ya que, habiéndole castigado duramente en los dos primeros, en el tercero, al darle un "crochet" corto de izquierda al hígado, le puso fuera de combate.

La actuación de Ara fué brillante, pero sin que pueda juzgarse bien su forma actual, ya que lo que interesaba era verle emplearse a fondo, y observar cómo resistía en los últimos asaltos.

Ha comenzado la demanda de localidades en proporciones que corresponden a la importancia del acontecimiento. Atocha, si el tiempo es bueno, conocerá la mejor entrada de la temporada. Por si no lo es, conviene recordar a los aficionados que se ha cubierto el muro de separación del campo y frontón, en el que podrán albergarse a cubierto de la lluvia, cerca de mil espectadores.

Hoy, de seis a ocho de la noche, se despacharán localidades en las taquillas del Gran Casino.

## LO QUE DICE TRAVIESO DEL DONOSTIA

El ex delantero centro internacional Manolo Travieso, en un colega madrileño comenta el encuentro entre areneros y donostiarra y enjuicia al Donostia con las siguientes líneas:

«El Donostia sigue en posesión de las mismas buenas características de juego que en anteriores temporadas. Y, desgraciadamente para ellos, también de las malas. Podría decirse que posee en su formato una base dura, excelente, dispuesta a resistir toda clase de embates, y un busto blando y fofa, de chopo: su delantera.

Desde la serenidad de Beristain y la sabiduría de Marculeta, pasando por la alegría un poco «india» de Amadeo, la solidez de Ayestarán y la eficacia de sus defensas el equipo albiazul es de primerísima calidad. ¡Pero llegando a su delantera!...

Pensemos que un partido no es suficiente por si solo para demostrarnos el valor del jugador, la realidad de su juego. También actuarán «allá arriba» sin Chivero, Urziberea y Ortega. Mas pensemos asimismo que a una línea delantera del equipo colocado a la cabeza de la clasificación de nuestra Liga de honor débesele exigir por lo menos algo más de juego.»

## MAX SCHMELING SE ENFRENTARÁ A MAX BAER EL 17 DE MARZO

El próximo combate de Max Schmeling, después de su encuentro con Steve Hamas, será de una importancia considerable pa-

ra el campeón alemán: peleará con Max Baer el 17 de marzo, como desquite de la derrota sufrida por el germano el año último.

Si Schmeling fuera derrotado otra vez, podría asegurarse que perdía toda posibilidad de recuperar el título mundial de la máxima categoría.

## LA COPA DAVIS 1934

La Federación Británica de Tenis, organizadora de la Copa Davis, ha recibido hasta ahora las inscripciones siguientes de las naciones que no han sido ya eliminadas:

Zona americana Norte: Estados Unidos y Méjico.

Zona americana Sur: Brasil y Perú.

Zona europea: India inglesa y Suiza.

Como Estonia remitió su inscripción fuera de plazo para las eliminatorias de 1934, deberá jugarlas a fin de temporada. En caso de victoria, no podrá participar en la Copa 1935.

## VINES GANA, AL FIN, A TILDEN

En Nueva York, después de haber sido ganado dos veces seguidas por Tilden, Vines acaba de tomarse el desquite en Washington.

La victoria de Vines fué por este tanteo: 6-0, 5-7, 6-2, 6-2.

## Convocatorias

## FURIA ROJA F. C.

Se convoca a los jugadores de este equipo acudan el sábado a las tres de la tarde, al campo del Hípico, para poder celebrar un entrenamiento con vistas al campeonato de entrenamiento con vistas al campeonato.—La Directiva.

## C. D. LUCHANA

Se pone en conocimiento de los jugadores de este Club, que el próximo domingo se jugará en Andoain un partido de campeonato contra el C. D. Vasconia, dando comienzo a las nueve en punto de la mañana.

Deben efectuar el traslado en el tranvía de Tolosa que sale de San Sebastián a las ocho de la mañana.—La Directiva.

## CLUB DEPORTIVO BETI-JAI

Se convoca a junta general ordinaria que tendrá lugar hoy, viernes, a las siete y media de la noche en primera convocatoria y a las ocho en segunda, con sujeción al siguiente orden del día:

Lectura y aprobación del acta.  
Idem de la gestión deportiva y económica del pasado año 1933.  
Renovación de la Junta Directiva.  
Ruegos y preguntas.  
Se suplica la puntual asistencia.—El Presidente.

## ESPAÑOL DE AMARA

Se convoca a todos sus jugadores a la reunión que se celebrará el día 20, para tratar asuntos de mucha importancia.—El capitán.

## HISPANIA F. C.

Se ruega a los jugadores y a los que quieran jugar en este equipo, acudan el sábado, a las tres y media de la tarde al Hípico.

## C. D. ARENAL

Se convoca a una reunión extraordinaria a socios y jugadores para hoy viernes, a las ocho, en el domicilio social, Bar X.

Se ruega a los jugadores Garnacho, Pina, Merro, Heredia, Monllor, Matías Garbayo, Pello, Martínez, Lebrón, Feito y Martín.

Se ruega entreguen los equipajes.—El secretario.

## ABANDOTARRA F. C.

Se ruega a todo slos jugadores que hayan firmado por este Club acudan hoy viernes a las siete y cuarto de la tarde, al local social con el fin de efectuar un entrenamiento.—La Comisión.

¿Es usted bilioso  
¿Sufre usted mareos  
¿Sufre usted estreñimiento?

Use diariamente las legítimas **PILDORAS ZAMBRANA**, registradas con el núm. 9534.

Precio: 0'50 Ptas. la caja, en todas las Farmacias y en la de la vinda de ZAMBRANA Puerta de Moros, 5. — MADRID

Depósito: Unión Farmacéutica Guipuzcoana — ¡CUIDADO CON LAS IMITACIONES!

## LOS RETOS

## COMBINANDO PARTIDOS

El Español de Amara reta al Rapid de Gros, Rayo de Gros, Español de Lugariz y Eguzki para jugar un partido el domingo, a las diez y media, en la playa (frente a los relojes). Se jugará con el primero que acepte.

—El Arenas de la Concha reta a la Estrella de San Bartolomé, al Hispania, Peña de Gros, Racing del Estrecho, para jugar un partido el sábado, a las once, en la playa.

—La Estrella Donostiarra reta a los siguientes equipos: Rapid de Gros, Rayo de Gros, Balompie y Eguzki, para jugar un partido el domingo, en la playa, a las once y media de la mañana. Se jugará con el primero que acepte.

—El Loyolatarra F. C. reta a los siguientes equipos: Furia Roja, Zubir-Gaín o Izarra de Gros. Se jugará en Loyola, contra el primero que acepte, a la hora que designen, el próximo domingo.

—El Arenas de la Concha reta a los siguientes equipos: Rayo de Gros, Eguzki, Peña de Gros, Estrella de San Bartolomé, para jugar un partido el domingo, a las once de la mañana, en la playa de la Concha. Se jugará con el primero que acepte.

—El Arenas de Eguzia reta a los siguientes equipos: Furia Roja, Izarra de Gros y Zubir-Gaín, para jugar un partido el domingo. Se jugará con el primero que acepte.

—El Rapid de Gros reta a los siguientes equipos: Racing del Estrecho, Izarra de Amara y Balompie, para jugar un partido el domingo, en el Hípico, a las diez y media. Se jugará con el primero que acepte.

—La Peña de Gros acepta el reto lanzado por el Rayo de Gros para jugar un partido el próximo domingo, en la playa de la Concha, a las once de la mañana. Se ruega acudir con puntualidad.

—El Loyolatarra F. C. reta a los siguientes equipos: Izarra de Gros-Furia Roja) o Zubir-Gaín, para jugar el domingo en Loyola contra el primero que acepte, a la hora que designen. Nuestro "team" será: Benito; Balbino; Angelín; Félix; Burutarán; Luis; Camilo; Enrique; Heredia; Josecho y Joaquín.

—La Estrella de Gros reta a cualquier equipo, cuyos componentes sean de catorce a quince años. El que acepte que conteste por este diario.

—El Español de Gros acepta el reto lanzado por la Estrella de Gros para jugar un partido el domingo en la playa de Gros, a las diez y media.

—El Rapid de Gros acepta el reto lanzado por la Estrella Donostiarra para jugar un partido el próximo sábado, en la playa, a las diez y media.

—El Betis Balon-Chiqui de Loyola, reta al Roa de los Fueros, para jugar un partido a las diez en el campo de Loyola. Nuestro team será: Ramón; Pachi; Miguel; Angel; Miner; Tolosa; Pepe; Manolo; Miner; Larra Mendi.

—El Sportivo de Ulla reta al reserva de Algorrieta, para jugar un partido a las diez y media del próximo domingo, día 21, presentando el siguiente team: Ramón; Uralde; Angelito; Teodoro; Venance; Isaac; Jesús; Manolo; Valentín; Juanito; Reserva; Elías.

Para Su Cutis  
**CUTIFINA**

Ninguna Crema a base de drogas  
rejuvenecerá su cutis como este  
**Producto De La Naturaleza**  
elaborado con Aguas de La Carriga

La economía del hogar  
es el empleo de  
**"ACHICORIA BAQUE"**

HOY EN EL  
**Gran Kursaal**

La mejor producción en español

**EL RELICARIO**

por NIEVES ALIAGA, MENENDEZ y  
RAFAEL ARCOS

**Dentición fácil y  
sanos**

La Emulsión  
Scott, rica en

vitaminas y en sales de calcio  
aporta los elementos necesarios  
para la formación de una  
dentadura resistente a la  
caries. Por añadidura conserva  
la salud del pequeño durante  
el período de la dentición  
evitando enfermedades infecciosas  
y así los dientes salen sin  
grandes molestias para los niños  
ni preocupaciones para los papás.



**EMULSIÓN  
SCOTT**



## DEPORTE VASCO

## Un interesante partido a cargo de tres artistas, Salsamendi I, Iturain, Salaverría I, y un modesto, Mugueta

### Los partidos "amateurs" para el próximo domingo

#### EN EL FRONTE MODERNO

Partidos excelentes los dos que se prepararon ayer en este favorecido frontón. Pero mejor que excelente el primero, pues en su transcurso vimos lucha y juego de calidad. ¿Malo para el simple espectador el segundo? Pero bueno, excelentísimo el primero para todos, pues hubo tiempo para admirar la buena labor de los cuatro pelotaris y para no sufrir un descaballo después de la ventaja de ocho tantos que sacaron los azules en la tercera decena.

El primer partido.—Eran los contendientes del primer partido Mugueta e Iturain, ceñidos con faja colorada, y Salsamendi I y Salaverría I, ostentando distintivo azul, con saques respectivos los delanteros de los cuadros once y medio y once.

De primeras se dio el dinero a favor del bando rojo en proporción de 40 a 32.

Resultó este encuentro lo interesante que se esperaba dada la calidad de jugadores que en él intervenían y por el gran juego que desplegaron los cuatro artistas en casi todo el curso de la pelea.

Las dos primeras decenas fueron de dominio azul, de vacilación para quienes querían ofrecer y tomar momios, si bien las igualadas brillaban por su ausencia, pues sólo anotamos dos: 6 y 7. Pero a partir de la segunda decena se entablaba una lucha que no había de decaer en todo el transcurso del partido, con dominio alterno de las dos parejas.

La tercera igualada se registró en el tanto 36, después de haber llevado los azules ocho tantos de ventaja (28-20). A esta igualada siguieron otras a 37, 40 y 42. De aquí salieron por delante Mugueta e Iturain, los cuales llegaron al tanto 50, término del partido, cuando Salsamendi y Salaverría se encontraban en la honrosa altura de 43 tantos.

Este encuentro gustó, pues tuvo fases muy interesantes, no obstante la ventaja de ocho tantos que tuvieron los azules en la segunda y tercera decena.

Los cuatro contendientes fueron dignos rivales y los cuatro fueron también justamente aplaudidos por su buena labor.

El segundo partido.—Jugaban el segundo partido de la tarde Múgica I y Zumeta, rojos, contra Solaverri y San Martín, azules, sacando los delanteros del once y medio.

Fueron predilectos de la clase adinerada los primeros, por los que se dio momio en proporción de 40 a 34.

Este partido careció de interés. Después de la única igualada registrada en el tanto 3, avanzaron francamente los favoritos (Múgica y Zumeta), quienes se apuntaron el tanto final, el 50, dejando a Solaverri y San Martín en el 39.

Se distinguieron los vencedores, sobre todo Múgica que hizo un juego arrollador en todo el curso del partido.

Los vencidos pusieron voluntad, y esto no es poco; pero tuvieron que rendirse ante el mejor juego de sus contrarios.

#### FEDERACION GUIPUZCOANA DE PELOTA

Suspendido el partido de cesta-punta por retirada de la pareja del C. D. Fortuna, el programa del próximo domingo, día 21, estará constituido por los tres partidos siguientes:

Primero, a pala (primera categoría): Pelota Vasca contra C. D. Fortuna.

Segundo, a remonte (primera categoría): Amaikak-Bat contra Unión Deportiva.

Tercero, a mano (segunda categoría): Pelota Vasca contra Loyolatarra.

Se advierte que dichos partidos darán comienzo a las diez en punto de la mañana.

San Sebastián, 17 de enero de 1934.—El secretario.

## CICLISMO Y PEDESTRISMO

## Ante el campeonato ciclo-pedestre de San Sebastián que organiza la popular Sociedad Umore-Ona

### En el Antiguo se correrá el XII "cross" del Avión

#### EL CAMPEONATO CICLO-PEDESTRE DE SAN SEBASTIÁN

A medida que se aproxima el día de la celebración de tan interesante prueba, se reciben numerosas y valiosas inscripciones; a las ya recibidas anotamos las de Bastida, con Echániz y Aristondo, los tres de Azpeitia; las de Iturri, con Villanueva, Iriberrí y De Diego, de San Sebastián.

Entre los aficionados y partidarios de uno u otro corredor no se habla más que de los "ases" ya consagrados: Bastida e Iturri; pero hemos oído de labios de un verdadero entendido en estas cuestiones que alguno de los "isóles" puede muy bien ponerlos de acuerdo, pues no hay que olvidar que estas carreras reservan muchas sorpresas, y tengan bien en cuenta los "ases" que entre los inscriptos están los Urdangarín, Burugain Ayerdi, Echániz, que, muy bien preparados, aspiran al codiciado título de campeón.

También va en aumento la lista de donantes de los premios, que se repartirán, a elección, los corredores por orden de llegada; entre otros, destacamos una hermosísima copa, del Excmo. alcalde de San Sebastián, para el vencedor; otra preciosa copa, del excelentísimo gobernador de la provincia, que el Comité organizador destina a equipos de tres corredores (estas copas están expuestas en los escaparates de la Casa Comet, aparte de los premios especiales de esta Casa).

Hemos recibido también cantidades en metálico, que nos mandan para gastos de organización, los señores don Enrique Pérez Egea, 25 pesetas; Material Industrial, 25; don Tomás Bareño, 5; don Agustín Izaguirre, 10, y don Elías Casla, 15.

Verdaderamente, con todos estos alicientes, si el domingo disfrutamos de un buen día, el éxito de la prueba está asegurado. Desde luego, esta clase de pruebas, poco popularizadas en España—salvo en Guipúzcoa, que

cuenta con numerosos adeptos—, ofrecen al público uno de los más bonitos espectáculos y encajan justamente en esta temporada de invierno, pues se corren con los peores tiempos de lluvias y fríos y no por eso dejan de resultar interesantes, por las numerosas incidencias que se registran en todo el recorrido: pasos difíciles por sitios fangosos, subidas a campo traviesa, dificultosos pasos por regatas, etc., etc.

Dejamos para otro día la lista completa de inscripciones, así como la de premios.

#### LA XII PRUEBA DE CROSS-COUNTRY DEL AVION CLUB

La Federación Atlética Guipuzcoana, respetando la tradicional carrera que durante tantos años ha sido organizadora la Sociedad Antiguotarra Avión Club, fijó la fecha del próximo domingo, día 21 de los corrientes, para que, bajo su organización y la ayuda entusiasta de los elementos del Club antes organizador, tenga lugar la importante carrera.

El Reglamento a que se sujetará la prueba será el mismo de años anteriores, y que nos abstenemos de publicarlo íntegro por creerlo innecesario, ya que es de todos conocido.

Sin embargo, si advertiremos que la inscripción de los Clubs que deseen participar, así como la de los independientes, remitirán a Matia, N. Antiguo, antes del próximo sábado, día 20, a las doce del mediodía, en que quedará definitivamente cerrada.

Se disputarán en la prueba dos trofeos: del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián para tres corredores, y el del señor Ara para cinco corredores. Ganando dos años consecutivos o tres alternos dichos trofeos pasarán a posesión definitiva. El pasado año fueron puestos en disputado por primera vez, habiendo sido ganados por la Gimnástica de Uliá.

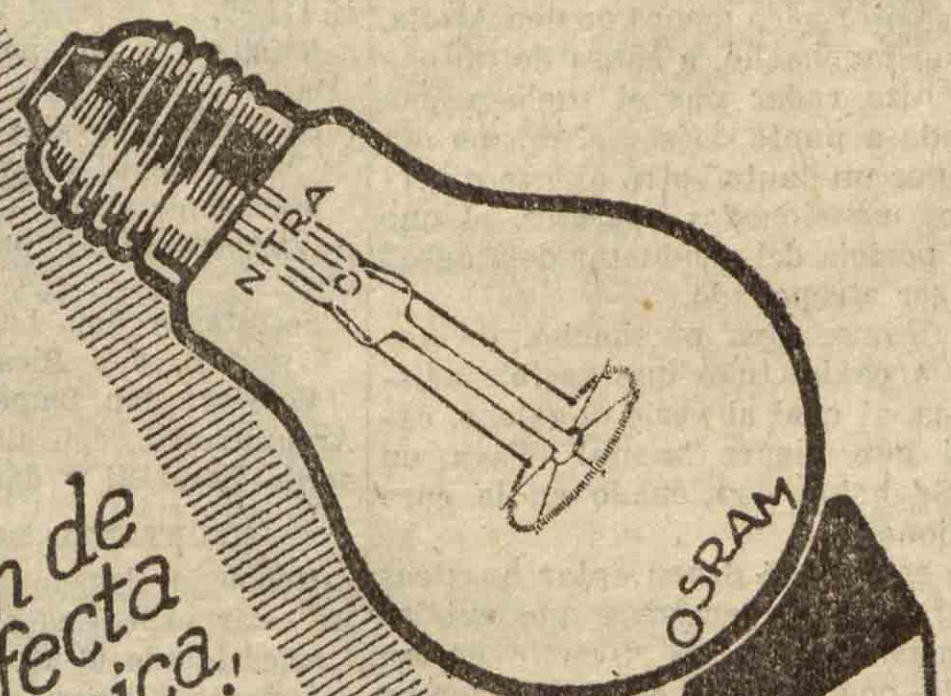
El recorrido de la prueba será el mismo del pasado año. O sea: salida, domicilio social; primera vuelta, Avenida Sarrástegui, camino Caudilla, camino Comporta, Comporta, riberas, carretera de Igeldo, Avenida Sarrástegui, Sociedad; segunda vuelta, Matia, Ventaberri, Camino Caudilla, bifurcación carretera de Igeldo, riberas, Comporta, camino de Comporta, Matia, Sociedad; tercera vuelta, Avenida Sarrástegui, riberas, Comporta, camino de Comporta, Matia, Sociedad; cuarta vuelta, igual a la anterior, para entrar por la calle de Escolta hasta la plaza del Dr. Urrutia, donde estará colocada la meta de llegada. Este recorrido mide, aproximadamente, 11.500 metros.

La hora de salida será a las diez en punto de la mañana, y los dorsales se recogerán, previo el pago de una peseta reembolsable, media hora antes de la señalada para la salida.

El reparto de premios se hará media hora después de terminada la carrera.

Racional  
es la  
lámpara  
que con el  
menor consumo da  
más luz.

Lámparas Osram de  
gas noble, perfecta  
creación de la técnica,  
transforman la electri-  
cidad en máxima luz.



**OSRAM**  
Pida siempre OSRAM  
la lámpara de  
máxima luz.

TA5

#### FRONTON ASTILENA - Eibar

##### EL PROXIMO DOMINGO

A las 3 1/2, grandes partidos de pelota

1.° Echave V-Chiq.° Mallavia

— contra —

Chicuri - Artamendi

2.° Murua II - Murua I

— contra —

Lete - Uribe

MIRAMAR

Hoy, estreno

**YO, TU Y ELLA**

con CATALINA BARCENA

y ROSITA MORENO

PRINCIPE

Gran éxito

**LA VIDA PRIVADA DE ENRIQUE VIII**







## MONDRAGON

## REUNION DE MAESTROS

En una de las escuelas nacionales de esta villa celebraron el domingo una reunión, los maestros de uno y otro sexo pertenecientes al Partido de Vergara.

Se trató de la formación de un frente único puramente profesional para la más adecuada defensa de los intereses y mejoras de la clase.

## DE MUSICA

Nos place en extremo recoger y dar a la publicidad los cálidos elogios que el público dedicó a la Banda Municipal, por la belleza del repertorio de bailables estrenados ese día, que señala la labor incansable de su inteligente director, señor Munárriz, siempre atento a ofrecernos en una constante renovación de piezas, las más selectas novedades.

Para nosotros, repetimos, es una satisfacción poder consignar estos favorables comentarios del público, que por lo espontáneos, acrecientan más todavía su valor.

## LOS ESTUDIANTES

Se han reintegrado a sus respectivas Facultades y Universidades, los jóvenes y numerosos estudiantes que al lado de sus familias pasaron en esta villa, las últimas fiestas de Pascuas.

## CONVOCATORIAS

El Sindicato Obrero Metalúrgico de esta villa convoca a sus afiliados a asamblea general ordinaria para hoy, viernes, a la hora de costumbre.

El sábado, celebrará la suya el Centro Republicano y encarece a todos sus socios la puntual asistencia, por ser de gran importancia los asuntos a tratar.

## EL GRUPO ESCOLAR DE GAZTELUONDO

Por disposición ministerial ha sido creado el Grupo Escolar de Gazteluondo, que seguidamente comenzará a funcionar regido por maestros interinos, hasta tanto sean designados los propietarios.

## CASINO REPUBLICANO RADICAL

El Casino Republicano Radical de esta villa convoca a junta general ordinaria para mañana, sábado, a las nueve de la noche, rogando la puntual asistencia de todos los afiliados.

## EL CASINO VITERI

En el Casino Viteri y organizado por un grupo de jóvenes socios, se viene celebrando actualmente un interesante campeonato de billar.

## PROXIMO ENLACE

Para el día 8 de febrero próximo se anuncia el enlace matrimonial de la señorita alavesa Sabina Artaza, con el joven empleado de esta estación del ferrocarril, don Gregorio Alonso.

Por adelantado enviamos a los futuros esposos nuestra enhorabuena.—C.

## AZPEITIA

## EGOS DEL "CASINO AZPEITIANO"

En la junta general celebrada por la Sociedad recreativa "Casino Azpeitiano", después de proceder a la aprobación del balance de cuentas correspondientes al ejercicio del año 1933, se nombró la nueva Junta Directiva, que quedó constituida como sigue:

Presidente, don José Echániz.  
Vicepresidente, don Gregorio Otamendi.  
Secretario, don Vicente Guibert.  
Tesorero, don Luis Ibáñez (reelegido).  
Vocales: don Jesús Eguiguren y don Venancio Mendia.

Reciban los nuevos directivos nuestra entusiasta felicitación.

—Para el día de la festividad de San Sebastián, Patrón de nuestra iglesia parroquial, los socios del Casino han acordado, siguiendo tradición costumbre, celebrar un banquete que será servido por la renombrada cocina del Hotel del Casino, y que tendrá lugar a las ocho de la noche.

A juzgar por la animación que existe entre los socios, es de suponer que la lista de inscripción que en los locales de la Sociedad está colocada, se nutrirá de firmas rápidamente, y que el día 20 el humor se prodigará, al mismo tiempo que se sacian los estómagos de más de un comensal.—X.

Los reclusos de Ondarreta suspiran por la libertad y los dulces de Lusarreta. Así se saca en consecuencia que para esos desgraciados los caramelos Gayarre son los más indicados.

LUSARRETA. — Fábrica: EASO, 47, bodega  
— Teléfono 14-9-93 —

## VILLARREAL

## PRESUPUESTO MUNICIPAL

En la sesión que, al efecto, celebró el Ayuntamiento de esta villa, quedó aprobado el presupuesto para el presente año, en la siguiente forma:

GASTOS.	Pesetas
Obligaciones generales ... ..	14.205,10
Representación municipal ... ..	340,00
Vigilancia y seguridad ... ..	4.977,00
Policía urbana y rural ... ..	5.050,00
Recaudación ... ..	2.500,00
Personal y material de oficinas ... ..	6.033,00
Salubridad e higiene ... ..	9.536,00
Beneficencia ... ..	14.900,00
Asistencia social ... ..	220,00
Instrucción pública ... ..	2.393,25
Obras públicas ... ..	7.900,00
Montes ... ..	75,00
Fomento de intereses comunales ... ..	7.070,00
Imprevistos ... ..	4.800,05

Total ... .. 80.000,00

## INGRESOS.

Rentas ... ..	1.128,00
Aprovechamiento de bienes comunales ... ..	250,00
Subvenciones ... ..	10.075,00
Servicios municipalizados ... ..	9.000,00
Eventuales y extraordinarios ... ..	1.200,00
Derechos y tasas ... ..	2.975,00
Cuotas, recargos y participaciones en tributos nacionales ... ..	7.000,00
Imposición municipal ... ..	46.272,00
Multas ... ..	100,00
Resultas ... ..	2.000,00

Total ... .. 80.000,00

## VERGARA

## UNA BODA

El miércoles se celebró en Olazagutia la boda de nuestro estimado amigo y correligionario, Amaranto Sergio, con la bellísima señorita de aquella villa navarra, Felisa Olmos.

Después del viaje de novios, que emprendieron, los nuevos esposos fijarán su residencia en Escoriaza.

Reciban nuestra efusiva felicitación, deseándoles todo género de prosperidades en el nuevo estado.

## LA NUEVA DIRECTIVA DE LA AGRUPACION REPUBLICANA

En virtud de los nombramientos efectuados por la asamblea que celebraron los afiliados a esta entidad, se ha procedido al reparto de los cargos directivos, que han quedado provistos en la forma siguiente:

Presidente, don Bernardino López.  
Vicepresidente, don Victoriano Telleriarte.  
Secretario, don Argimiro Macho.  
Tesorero, don Felipe Izusquiza.

Vocales: don Juan Aróstegui, don José María Garicano y don José María Arriola.

## SIN SESION

El martes no se celebró la sesión municipal que correspondía. Apenas había rebasado en cinco minutos la hora señalada para ella, cuando el funcionario municipal, señor Amuchástegui, nos dió el aviso de que se suspendía por faltar un concejal para llegar al número fijado por la ley.

Nos pareció bien, y nos parecerá mejor si ello significa—ya lo veremos—, el término de la mala costumbre, que se ha venido siguiendo, por la que se suspenden las reuniones municipales, por falta de número suficiente de concejales, después de media hora de espera.

Pero que muy bien.—C.

## HERNANI

## LOS QUE SE CASAN

En breve contraerán matrimonial enlace las simpáticas señoritas hernaniarras María Moya y Natividad Sanchiz, con conocidos jóvenes tolosarra y donostiarras, respectivamente.

Asimismo sabemos que pronto cambiará de su estado de soltera la gentil y no menos simpática abanderada del Centro Republicano de Astigarraga, quien cuenta en ésta con innumerables amistades.

Nuestra enhorabuena más sincera a la astigarratarra Carmen Arocena y a las hernaniarras María Moya, Natividad Sanchiz y familias.

## EN LA CASA DEL PUEBLO

Hoy viernes, a las ocho de la noche, se celebrará en el Centro Obrero U. G. T. un acto de afirmación socialista, en el que tomarán parte los destacados oradores juveniles Luis Alonso de San Sebastián, y Juan Alonso, de Rentería.

El acto ha sido organizado por la Juventud local y a él quedan invitados todos los trabajadores de Hernani.

## LOS CARNAVALES

Se acercan ya los Carnavales. Se nota el movimiento de la gente de buen humor.

Se inician los preparativos y todos se disponen a bien divertirse. Habrá este año novedades de envergadura. Nuestras Sociedades populares tienen la palabra. Y decimos que la tienen, porque ellas serán en definitiva quienes nos darán las notas. Las notas de festejos, primero a nosotros, para anunciarlos, y las notas de agradable e hilarante colorido después, notas callejeras y populares condimentadas con la sabrosa "shalsha" del buen humor, patrimonio exclusivo del "koshkerismo" hernaniarra.—J. de H.

## OÑATE

## DEL MUNICIPIO

La sesión del Ayuntamiento celebrada el día 13 del corriente, fué presidida por el alcalde don Javier Celaya, con asistencia de ocho concejales.

Se aprobaron los ingresos habidos por diferentes conceptos y que son de 2.369,67 pesetas.

—Prestó su aprobación a varias cuentas. Una de 3.676,45 pesetas, a don Eustaquio Romero, por suministro de hilo de cobre para el nuevo tendido de la línea eléctrica; otra de 10.618,30, para pago del 35 por 100 del valor de terrenos expropiados e indemnizaciones por daños y ocupación de terrenos para la construcción del barrio de Araoz.

—Quedó enterado de los acuerdos adoptados por la Comisión Gestora provincial sobre el pago de la mitad de las estancias en la Casa de Salud de Santa Agueda del presunto demente Pedro Gorostidi, y sobre aprobación de rehabilitación de la carretera hoy abandonada desde el kilómetro 53,970 del ramal de Gaviña, que empalma con la carretera general en el kilómetro 64,450.

—Enterado de una atenta carta del diputado a Cortes don Ramiro de Maeztu, ofreciendo su colaboración en lo que pueda ser beneficioso a esta población. Se acordó contestar agradeciendo su valioso ofrecimiento y que este Ayuntamiento vería con agrado el que prestara su apoyo en las Cortes Constituyentes, al Estatuto vasco.

—A informe de la Comisión correspondiente, varias solicitudes en demanda de subvención para el arreglo de caminos vecinales.

—Acordó dirigirse a la Comisión Provincial para que proceda a la colocación en diversos puntos de la población, de rótulos indicadores de la ruta al santuario de Aránzazu.

—Que por la Comisión de Fomento se proceda a la confección del nuevo cuadro de los días que debe actuar la Banda Municipal.

—El secretario dió cuenta de haber asistido, en representación del Ayuntamiento, a la reunión de alcaldes del Partido judicial de Vergara, para tratar de la obligación de contribuir al sostenimiento de la Escuela Profesional de Vergara, con el importe correspondiente a los 20 céntimos por habitante y año; habiéndose acordado considerar los decretos alegados como obligatorios únicamente a los Ayuntamientos mayores de 10.000 habitantes.

—Nombrar una comisión integrada por el alcalde de Mondragón, Zumarraga y Oñate, para realizar las gestiones al caso.

—A informe de la Comisión, la solicitud de don Manuel Goitia, en súplica de que previo informe favorable, se remita instancia a la Comisión Provincial, solicitando autorización para que se le conceda a este Ayuntamiento la autorización para enajenar un terreno comunal a favor del recurrente.—C.

## Ocasión

Por dejar negocio, vendo magnífica camioneta Citroen 10 HP, a toda prueba, con carrocería y toldo, nueva y muy barata. Iparraguirre, 2, bajo.

Nuevos modelos a superinductancia

EL MUNDO BAJO SU TECHO

PHILIPS RADIO 1934

938 Pts 435

834 Pts 595

634 Pts 895

636 Pts 1180

Radiofonógrafo - 874 A. 1100 Pts

Pida una demostración sin compromiso a

INSTALADORA RADIO - - - TELEFONIA - - -

Prim, 31 - Teléfono 12765





## PASAJES

## GENTE MALEANTE

Días pasados fueron detenidos y encarcelados cuatro individuos extranjeros, que se dedicaban desde hace algún tiempo a molestar y pedir dinero al público.

Los agentes señores Roper y Alonso, dieron una batida de madrugada por el puerto, hallándolos en completo estado de embriaguez, sin duda con el dinero que recogieron el día anterior pidiendo al público.

Estas batidas parece que vienen ordenadas por el gobernador civil de la provincia, con el fin de hacer una limpieza de toda esta gente maleante.

## SOCIEDAD MUSICAL PASAITARRA

Se convoca a los socios a la junta general ordinaria que se celebrará hoy, viernes, en el domicilio social, a las ocho y media de la noche en primera convocatoria y a las nueve en segunda, para tratar del siguiente orden del día:

Lectura del acta de la junta general anterior.

Idem de cuentas y balances.

Idem de la Memoria de los trabajos realizados durante el año 1933.

Renovación parcial de la Junta Directiva.

Ruegos y preguntas.

Se ruega la puntual asistencia — La Directiva.

## CHARCUTERIA EN HERRERA

Mañana, sábado, se abrirá al público una gran charcutería, con servicio esmerado, en la Casa Ibarbia (frente a la capilla).

## LETRAS DE LUTO

Ha fallecido en ésta, don Alberto Gazette, jefe de los estibadores del puerto.

Se han celebrado los actos piadosos, con gran concurrencia, debido a los muchos años que llevaba conviviendo en Pasajes.

Reciba su familia nuestro sentido pésame y en especial Ermaus.

## AGRADECIMIENTO

La familia del finado Luis Pedreño, nos ruega hagamos constar su agradecimiento a todas aquellas personas le han testimoniado su pésame con motivo de la muerte del señor Pedreño.

## DE VIAJE

Ha salido en viaje de recreo para Villaverde del Campo, el propietario don Miguel Porres Revillo.

Lleve feliz viaje el señor Porres y que la estancia en aquellas tierras castellanas le sea grata.

## LA FIESTA DE LOS DE ADUANAS Y CONSIGNATARIOS

Los dependientes de las Agencias de Aduanas y casas consignatarias de este puerto, celebrarán el día 20 del actual, su ya clásica fiesta anual, para la cual han confeccionado un sencillo a la par que atrayente programa y cuyo desarrollo es el siguiente:

A las diez de la mañana y en la iglesia parroquial de San Fermín, de Pasajes Ancho, misa dedicada a los compañeros fallecidos.

A las once y media, y en el frontón de Pasajes de San Juan, interesantes partidos de pelota a mano entre cuatro destacados aficionados, dos de los cuales han participado en campeonatos oficiales organizados por la Federación Guipuzcoana de Pelota.

A las doce y media, chacolí de honor, con que los oficinistas residentes en Pasajes de San Juan obsequiarán a cuantos concurran a la fiesta.

A la una de la tarde y en el restaurant de Casa Cámara, gran banquete.

Después se bailará un "auresku", por los jóvenes asistentes al banquete.

Terminará la fiesta con un animado baile, eligiéndose en un descanso del mismo a "Miss Oficinista".

Se advierte a cuantos deseen acudir al banquete que la inscripción del mismo se cerrará hoy, viernes, al mediodía.—C.

## Bar Restaurant "EL CHAVAI"

Menú que servirá esta Casa el día San Sebastián, patrono de la ciudad:

Entremeses "Chavai"

Sopa de pescado San Sebastián

Tortilla de jamón serrano

Langosta con mayonesa

Ternera a la jardinera

Pollo asado con patatas y ensalada

Postres: Flán, quesos, frutas y pastelería fina

Precio del cubierto, 8 PESETAS

Teléfono número 13-3-86.

## Vendo gramola

«LA VOZ DE SU AMO»

por la cuarta parte de su valor

Trueba, 11, 4.º centro.

## ELGOIBAR

## ECOS DEL LAGUN-ONAK

Esta entidad convoca a todos sus afiliados a asamblea general ordinaria para las ocho y media de la noche del sábado, en su domicilio del Café La Amistad.

Se encarece a todos ellos su asistencia.

## BODA EN PUERTA

El sábado contraerá en la basílica de Begonia enlace matrimonial con la simpática y distinguida señorita elgoibarresa María Teresa de la Cruz y Carriedo, el también distinguido joven eibarres don Francisco Muñoz y Arana.

Una vez más, reciban el futuro matrimonio y sus familiares nuestra felicitación.

## AQUI NO PASA NADA

No hay duda de que Elgoibar es el paraíso más puritano del globo terráqueo, porque aquí no debe ocurrir lo que sucede en otros muchos pueblos, en lo tocante al reposo de artículos de primera necesidad, así como análisis de leche, etc. El Ayuntamiento, en lo tocante a esto, no da señales de vida, y esto nos hace (?) creer que todo va bien para "algunos"... No vayan a creer que las precedentes líneas escribimos para hacer el "reclamo" de forasteros a esta localidad el próximo verano. No, que tampoco de éstos vivimos.

## ¡QUE VA A SER ESTO!

El problema de la circulación se ha agravado notablemente en esta localidad por el sinnúmero de triciclos, patines y demás vehículos que ha sacado a relucir la grey infantil.

A pesar de que la Alcaldía tiene dadas órdenes a los alguaciles para no permitir andar en la calle con semejantes aparatos, los chicos burlan la vigilancia de las autoridades, viendo a cada momento rodar con sus vehículos por las calles, que a la vez de carecer de aceras y ser estrechas, sirven de travesía de la carretera general de Bilbao a San Sebastián.

Al anochecer, nuestra plaza de los Fueros, donde se reúnen todos o la mayoría de los "propietarios" de estos vehículos, ya que tienen autorizado el poder rodar en el mismo, se convierte en verdadero "horniguero humano". Ni que decir tiene que la bulla que éstos sacan se oirá poco menos que en Alzola. Días atrás, un muchacho, a causa de un encontronazo, hizo rodar por el suelo a una mujer, estando a punto de ser el mismo día atropellado por un "auto" otro que se divertía con estos mencionados aparatos, el que gracias a la pericia del conductor del "auto" se libró de ser atropellado.

El lunes último, otro muchacho, de resultados de una caída, tuvo que recibir asistencia médica, al cual al verle el galeno, exclamó: "¡Si que vienes bueno! ¡Vaya un bromazo!" Se había ocasionado en la cara diversas lesiones.

Ante todo esto, ¿qué deben optar nuestras autoridades? Nosotros creemos que existen dos soluciones: o hacerles divertirse en un local cerrado, por ejemplo, en el interior de la plaza de Abastos, porque es en balde el permitirles en la plaza de los Fueros, o en otro lugar, ya que fácilmente se internan en la vía pública; o, en caso contrario, el prohibir terminantemente el uso de dichos triciclos, patines y demás aparatos. Cualquiera de estas dos cosas, antes de que tengamos que lamentar algún caso serio.—C.

## VILLAFRANCA

## ASOCIACION DE INQUILINOS

Esta asociación celebrará su junta general ordinaria el día 20 del corriente, sábado, para renovación de la mitad de su Directiva, aprobación de cuentas trimestral y nombramiento de la Comisión revisora que se hace anualmente.

Encareciéndose la asistencia al acto, toda vez que nos honrará con su presencia nuestro representante.

## EL MERCADO

Nota de los precios que han regido en el mercado celebrado en esta villa:

Gallinas, par, de 12 a 14 pesetas.

Pollos, ídem, de 9 a 11.

Conejos, ídem, de 7 a 9.

Huevos, docena, a 2.85.

Alubia roja del país, kilo, 1.80.

Manzanas, clase extra, ídem, 0.75.

Manzanas, clase corriente, 0.30.

Cebollas, ídem, 1.10.

Coles, una, 0.30.

Buey, kilo, 1.30.

Vaca, ídem, 1.25.

Ternera, ídem, 1.70.

Cerdo, kilo, 2.50.

Cerdos de dos a tres meses, uno, 55.—C.

## PLACENCIA

## NOTAS MUNICIPALES

Revistió poco interés la sesión ordinaria celebrada el día 11 por nuestra Corporación.

Como nota curiosa señalaremos la lectura de una carta de la minoría nacionalista en las Cortes españolas, ofreciéndose para cuanto pueda redundar en bien del país y provecho de este Municipio, en cuya minoría figura, según el escrito, el señor Picavea.

El presupuesto de este año ha quedado confeccionado en la siguiente forma:

	Pesetas
<b>GASTOS.</b>	
Obligaciones generales ... ..	38.008,85
Representación municipal ... ..	450,00
Vigilancia y Seguridad ... ..	11.123,35
Policia urbana y rural ... ..	968,00
Gastos de recaudación ... ..	2.920,00
Personal y material de oficinas ...	7.000,00
Salubridad e higiene ... ..	3.535,00
Beneficencia ... ..	7.190,00
Asistencia social ... ..	1.202,80
Instrucción Pública ... ..	15.038,50
Obras públicas ... ..	5.850,00
Fomento de los intereses comunales ... ..	6.230,00
Mancomunidades ... ..	200,00
Imprevistos ... ..	1.483,50
<b>Total ... ..</b>	<b>101.200,00</b>
<b>INGRESOS.</b>	
Rentas ... ..	2.792,00
Servicios municipalizados ... ..	12.000,00
Eventuales y extraordinarios ... ..	1.137,00
Derechos y tasas ... ..	5.140,00
Imposición municipal ... ..	75.150,00
Multas ... ..	100,00
Resultas ... ..	4.881,00
<b>Total ... ..</b>	<b>101.200,00</b>

## SOCIEDAD COOPERATIVA POPULAR

Esta pujante entidad placentina ha celebrado su junta general ordinaria el pasado martes, día 9.

Según el balance presentado, correspondiente al segundo semestre del pasado año, aparecen como ventas realizadas por valor de 265.474,55 pesetas.

Existencias en activo y pasivo, 178.858,49 pesetas.

Exceso de percepción (ganancias), pesetas 15.114,97.

Existencias en mercaderías, 102.783,89 pesetas.

La Junta Directiva ha quedado constituida en la siguiente forma:

Presidente, don Timoteo Lascarain.

Vicepresidente, don Santiago Gojeascochea.

Secretario, don Lucio Uriarte.

Tesorero, don Ricardo Joaristi.

Vocales: don Demetrio Oregui, don Román Aranzamendi, don Claudio Onandia, don Lizardo Legaristi y don Ignacio Usín.

## IMPORTANTE PARA LOS ELECTORES

Habiendo llegado el momento en que han de estar expuestas al público las listas electorales (desde el 13 al 27 de este mes), para las rectificaciones, se ruega a todos los elementos democráticos, que no dejen de mirar en las listas si se creen con derecho de inclusión y en caso de que no figuren en ellas, reclamen cuanto antes al secretario del Ayuntamiento, su deseo de que sean incluidos, pidiendo siempre al mismo el debido certificado de la reclamación.

Tienen derecho a la inclusión las personas de ambos sexos que tengan más de 23 años o los cumplan antes del 15 de abril de 1935.

Para más detalles consulten con la Comisión electoral del Centro Unión Liberal.—C.

## Bar Restaurant "Errasti"

Embeltrán, 8; Esterlines, 11 (Plazuela)

Cena que ofrece a su distinguida clientela:

Entremeses "Te veré"

Sopa de pescado "Donosti"

Espárragos en mahonesa o vinagreta

Pollo al jugo, con patatas

Flan al Rhon

Frutas variadas

Precio del cubierto: SEIS PESETAS.

Vino de Bandera

## Venta de robles

Vendo muy buena madera en troncos.

Informa: MARTIN LARREGUI.—Elizondo.

## Gran Cena Americana

Organiza Casa Rodil para el día 19, víspera de San Sebastián, a petición de su distinguida clientela.

Cada comensal escogerá el menú a placer. Se reservan mesas.

## RENTERIA

## LA SESION MUNICIPAL

En la reunión pública del martes, la Corporación municipal adoptó los siguientes acuerdos:

Aprobar los estados mensuales de recaudación.

—Enterarse del oficio de gracias de la comisión organizadora del homenaje a don Santos Uranga.

—En relación a la instancia de don Manuel González Azcune, participando haber instalado su laboratorio y rogando se le dé posesión del cargo de farmacéutico titular, la Corporación acuerda nombrar a un técnico que inspeccione si la instalación está en conformidad con la ley.

—Se desestima el escrito del señor agente jefe de vigilancia de Pasajes y Rentería, rogando se contribuya a los gastos de local de su oficina.

—La instancia de doña Ignacia Flores y de doña Valeriana Ruiz, maestras nacionales, en solicitud de que se les abone la diferencia entre la consignación para habitación y lo que realmente pagan por ésta, pasa a estudio de la Comisión.

—También pasa a la Comisión, la cesión en venta de un terreno de vía pública, que propone la Esmaltería Guipuzcoana.

—Los demás asuntos que se relacionan con la instancia de don José María Liceaga, solicitando la enajenación de lotes de árboles; de don Santiago Aduriz, sobre el mismo caso, y de don Juan Villarreal, solicitando autorización para construir una alcantarilla, quedan aprobados.

—Quedó aprobado el informe de Gobernación sobre la habilitación de un local en la calle Arriba para colegio electoral.

Fuera del orden del día el señor Loidi se quejó de la forma de cobrar las letras por los Bancos, que apremian demasiado a los comerciantes.

—El señor Urigoitia se interesó por la forma del reparto de subsidios de urgencia a los damnificados y citó el caso de una familia de ocho miembros que se quedó sin ayuda. Sin más asuntos se levantó la sesión.

## CIRCULO DE COALICION LIBERAL

El domingo, día 21, al mediodía, esta veterana Sociedad, baluarte de liberalismo vasco, celebra el 30 aniversario de fundación con un banquete, que será servido por la acreditada fonda Elicechea.

El menú será el siguiente:

Entremeses variados; sopa; besugo asado; lengua en salsa española; pollo asado; patatas; postres: flán y frutas; bebidas: vino y sidra embotellada. Precio del cubierto, ocho pesetas.

La lista de inscripción se halla expuesta en el salón del Círculo y se invita a los socios y simpatizantes se inscriban en la misma.

## BEASAIN

## ESO NO ESTA BIEN

Me aseguran que una representación de protectores de la enseñanza católica se dedica a la visita domiciliar en esta villa recabando subsidios para el sostenimiento de sus escuelas y reclutando alumnos entre la población escolar.

Amante de la libertad, en el recto sentido del significado, ni siquiera se me hubiera ocurrido comentar el hecho, tan lógico y natural lo encuentro, si no diese la casualidad de que a esas personas no les basta con la amenaza de las penas del infierno y otras cosas por el estilo para la captación de alumnos, sino que además difaman a la Escuela nacional y a los maestros que la sirven.

Y eso no está bien. No está bien porque a nadie que no haya perdido la noción de los más elementales principios de moralidad, se le ocurre poner a flote sus caros ideales sobre las sucias aguas de la difamación; pero muchísimo menos a un católico que no debe ignorar que el que infama al prójimo contrae la obligación de restituirle la fama que le ha quitado.

Hay que poner de acuerdo las obras con los preceptos cristianos.

## VELADA TEATRAL

Se celebró anoche en la Recreativa Ferroviaria la anunciada velada teatral poniéndose en escena las comedias publicadas y que fueron, como siempre, admirablemente interpretadas.

En el entreacto se sortearon entre los concurrentes numerosos y artísticos regalos. Felicitamos a la comisión organizadora por el éxito económico, así como al cuadro artístico y de una manera especial a su director don Víctor García, que con tanto entusiasmo llena su cometido.

## EN EL CENTRO REPUBLICANO

En el Centro Republicano de esta villa, a las diez de la noche del día 25 del actual, dará una conferencia el que fué presidente de la Federación Republicana de Guipúzcoa, señor Adarraga.

Quedan invitados a ella todos los socios del Centro y cuantas personas que simpatizan con los ideales republicanos deseen asistir.—Corresponsal.



# "La Voz" en Eibar "La Voz" en Tolosa

## La sesión municipal

Bajo la presidencia del alcalde señor Teñería y con asistencia de doce concejales celebró el miércoles nuestro Ayuntamiento la sesión semanal. La sesión tuvo lugar en el salón de oficios que se destinará en lo sucesivo para esta clase de reuniones una vez realizadas las obras necesarias.

He aquí los acuerdos adoptados:

Aprobar el acta de la última sesión y diversas cuentas, figurando entre las de mayor cuantía la del sastre local, don José Ocamica, de 2.066 pesetas, importe de los trajes a los guardias municipales.

—Enterarse de los jornales devengados por los obreros de la brigada municipal, que ascienden a 1.391 pesetas.

—Darse por enterados de lo siguiente:

Circular de la minoría parlamentaria vasca nacionalista, cuyos diputados se ponen a disposición del Ayuntamiento, tanto colectiva como individualmente, para trabajar en todos cuantos asuntos interesan al pueblo de Eibar.

—Carta del diputado señor Leizaola, dirigida al alcalde, presidente de la Comisión de armeros, diciéndole que ha seguido de cerca el asunto de las armas como también las deliberaciones de la asamblea, y que se encuentra incondicionalmente a las órdenes de todos.

—Otra carta de don Romiro de Maeztu, ofreciéndose para colaborar en todo lo que puede en los intereses de nuestro pueblo.

Se acordó agradecer estos ofrecimientos y pasarlos a la Comisión de armeros.

—Oficio del Instituto Provincial de Higiene dando cuenta de que de los gastos del cuarto trimestre corresponden abonar a nuestro Municipio 1247 pesetas.

—Enterarse de un oficio del director del Laboratorio dando cuenta de 50 análisis practicados en la vía pública y haber resultado nueve muestras en malas condiciones para el consumo.

—Pasó a la Junta del Servicio Antituberculoso la proposición de la practicante municipal, doña Felisa Ventura, que acompañando a la Memoria que manda al Ayuntamiento de todos los servicios que ha prestado en el Sanatorio y fuera de él, proponía que en lo sucesivo estos servicios del Dispensario de Tuberculosos se hagan turnando entre el otro practicante municipal y ella.

—Se enteró después la Corporación de la Memoria anual que envía el veterinario municipal don Emérico Curia, con el movimiento del Matadero, la plaza del Mercado y géneros que ha decomisado en estos centros municipales:

Se han sacrificado durante el año último 2.279 reses vacunas, con una diferencia en más comparando con el año anterior de 428. Cerdos sacrificados 506, con una diferencia de 28 menos que en el anterior. Carne consumida 407.552 kilos, o sea 37.570 kilos más que en el año 1932; de cerdo, 53.144, o sean 2.528 kilos menos que en el anterior. Carnes foráneas, 30.013, con una disminución de 3.075 kilos comparando con aquel año anterior.

Total recaudado en la plaza del Merca-

do, 90.543 pesetas, con una diferencia en más que en el año 1932 de 9.121 pesetas.

Esta Memoria se vió con agrado, como es natural, dado el aumento de ingreso que se nota, por cierto bastante respetable.

—Pasó a su respectiva Comisión un oficio del presidente de la Agrupación de Empleados municipales interesando el ascenso de don Avelino Ugoa, por la vacante producida por el fallecimiento de don Narciso Achótegui.

—Pasó a su Comisión un escrito de doña Sinfarosa Larrea (viuda del funcionario municipal don Narciso Achótegui), interesando la pensión que en derecho le corresponde.

Y terminó la sesión aprobando un informe de la Comisión de Fomento autorizando a don Lope Albistegui las obras que proyecta.

## UN HOMBRE ELECTRECUTADO

Ayer por la mañana, aproximadamente a las once, y por tocar unos alambres conductores de electricidad a alta tensión ha sido electrocutado el distinguido eibarés don Valentín Gárate Echaburu, que contaba cincuenta y ocho años de edad. El accidente ha tenido lugar en el transformador del túnel de Arragueta.

El señor Gárate ha resultado con las manos abrasadas e intensa conmoción.

Personóse en el lugar del suceso el jefe de la Guardia municipal, señor Ruiz, e inmediatamente el herido fué trasladado a una casa contigua en donde fué asistido por los médicos señores Gárate e Iraolaioitia, falleciendo a media tarde.

El finado y su familia contaban con muchas simpatías en esta ciudad, y el trágico fin ha causado mucha pena entre el vecindario eibarés.

Reciba su afligida esposa, hijos y demás familiares, todos ellos nuestros buenos amigos, la expresión de nuestra sincera condolencia.

## LOS PARTIDOS DEL ASTELENA

Para el próximo domingo la Empresa del Astelena nos ha organizado dos partidos de pelota, a mano: El primero entre Echave y Chiquito de Mallavia, contra Chicuri y Artamendi.

En el segundo contendrán Lety y Uribe, contra Murua II y Murua I.—T. Echaluze.

## Ayuntamiento de Tolosa

Acordado el arriendo para venta de carnes, frutas, hortalizas, etc., durante el presente año, de los puestos vacantes en la planta baja y primer piso del Nuevo Mercado de la Plaza de los Fueros, los vecinos y forasteros que deseen ocuparlos deberán presentar sus instancias solicitándolos para las doce horas del día veintiséis del mes actual, advirtiéndose será la última vez que se rematen el corriente año. Las condiciones se hallan de manifiesto en la Secretaría municipal.

Tolosa, a 11 de enero de 1934.—El alcalde, Antonio Labayen.

## Notas del Ayuntamiento

La sesión ordinaria del Ayuntamiento fué presidida por el alcalde, don Antonio Labayen, asistiendo a ella todos los concejales, excepción del señor Andoño.

Aprobadas el acta de la anterior y cuentas y jornales de la semana, se dió lectura a un escrito del secretario interino del Juzgado Municipal, don Ramón Zabaleta, solicitando que se mantuviese la suprimida consignación de 1.000 pesetas en los presupuestos, como gratificación y complemento a los menguados ingresos que reporta el vigente arancel de Juzgados municipales.

El señor Labayen entendía que la eliminación de la partida era justa, ya que el Ayuntamiento no tenía por qué contribuir al pago de haberes de empleados del Estado, que debería ser el primero en tenerlos debidamente retribuidos con arreglo al trabajo que realizan.

El señor Aguerri, compartiendo el mismo criterio que la presidencia, entendía, sin embargo, que mientras los secretarios de Juzgados municipales no estén debidamente retribuidos, al menos como ocurre con el de Tolosa, al que el arancel no le proporciona ingresos para lo más necesario de la vida, debía de accederse a lo solicitado por el señor Zabaleta, siquiera, por lo menos, mientras éste desempeña la interinidad.

El Ayuntamiento acordó mantener la partida, con la aclaración que había de desaparecer al ser nombrado el secretario propietario.

—La Comisión de Festejos, informando sobre el escrito presentado por los vecinos don José Arrizabalaga y don Martín Irazusta, proponiendo el arriendo de la plaza de toros por todo el año actual, lo hace en sentido denegatorio, al estimar que no es beneficiosa a los intereses del Municipio por el reducido porcentaje que ofrecen y, al propio tiempo, por las salvaduras que hacen a las cláusulas tercera y séptima, las más interesantes del pliego de condiciones.

La Comisión proponía, y el Ayuntamiento así lo acordó, organizar ella los festejos taurinos de Carnaval, así como los patronales de San Juan, siendo estos últimos a beneficio de la Casa de Misericordia, Hospital y Sanatorio Antituberculoso.

—A informe del arquitecto el escrito y planos presentados por don León Goicoechea, como administrador de los señores Zurbano, para modificar la fachada y huecos de la casa número 11 de la plaza de Idiáquez.

—Escrito de don Santos López Maiza, en nombre de los señores Arcaute y Compañía, solicitando autorización para sustituir y reforzar unos postes conductores de energía. A Agua y Luz.

—Pasan a Policía diferentes solicitudes de vecinos que aspiran a cubrir dos plazas de barrenderos.

—El señor Ciaurritz expone que al haber sido jubilado el veterinario inspector don Ramón Aldasoro, sus compañeros los veterinarios de la provincia le habían rendido un grato y merecido homenaje, pero éste había sido exclusivo del Colegio, y entendía que el Ayuntamiento venía obligado a hacerle el suyo con carácter popular, tal y de acuerdo con precedentes anteriores, como a don

Ramón Azcue y el propio padre del señor Ciaurritz.

El presidente, señor Labayen, recogió complacido la idea del señor Ciaurritz, y lo propio hizo el Ayuntamiento, acordándose que, reunida la Comisión de Policía, acuerde la forma de llevar a cabo el homenaje popular del Ayuntamiento a don Ramón Aldasoro.

Sin más asuntos, el Ayuntamiento pasó a reunirse en sesión secreta, tratándose en ella, según nuestras referencias, de si sería conveniente o perjudicial pactar un convenio con el comerciante en frutas don Crisóstomo Sáez, mediante el cual, bien a cantidad alzada, o fraccionando en kilos, pagase lo correspondiente a la fruta. El acuerdo recaído fué que la Comisión de Alhóndiga presente un informe y que éste sea discutido públicamente en la próxima sesión.

—También trató el Ayuntamiento en sesión secreta, después que abandonó el salón el secretario, señor Bandrés, del escrito presentado por éste la sesión última, recordando que la Comisión de Hacienda no había consignado en el presupuesto ordinario la cantidad correspondiente a un quinquenio, así como el correspondiente aumento de sueldo, al obligar disposiciones vigentes a que sean los secretarios de Corporaciones municipales los que más sueldo perciban entre sus empleados.

El Ayuntamiento, reconociendo la justicia y exactitud de las advertencias del señor Bandrés, acordó elevar su sueldo a 8.500 pesetas, añadiendo a los quinquenios que devengaba el nuevo que le corresponde.

## CENTRO REPUBLICANO

Cumpliendo lo que determina el artículo 20 del Reglamento, se convoca a junta general ordinaria correspondiente al cuarto trimestre del año 1933, para mañana, sábado, a las nueve y media de la noche en primera convocatoria y a las diez en segunda, para tratar del siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior; ídem de cuentas; gestión de la Directiva; renovación de cargos; movimiento de afiliados; ruegos y preguntas.

Por ser los asuntos a tratar de vital importancia, se recomienda asista el mayor número posible de afiliados y con la mayor puntualidad.—Arraiza.

## Burdeos

LA VOZ DE GUIPUZCOA se vende en Burdeos, al precio de CINCUENTA CENTIMOS (moneda francesa), en los quioscos siguientes:

Mlle. Lassarrade (64, cours de la Marné).  
Mlle. Labaigt (allées de Tourny).  
Mme. Castagné (65, cours Intendance).  
M. Sibadey (place de Gambetta et cours Clemenceau).  
M. Souverbie (place de la Comédie).  
M. Galaun (2, allées de Tourny).  
M. Fragnaud (100, cours Balguerie Stulenberg).  
Mme. Artigaux (144, cours Balguerie Stulenberg).

Enero 19.

Núm. 96.

## La Panadera

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

aclarar nuestras situaciones respectivas. Para ello se impone la franqueza... una franqueza brutal. El azar, o hablando más propiamente, la necesidad de trabajar, me colocó un día a su lado, y gracias a sus generosos sentimientos, obtuve la colocación que hoy poseo en la casa de su padre, que aseguró mi porvenir... Tuve el inapreciable honor de que se fijase usted en mí y de inspirarle un sentimiento de benevolencia que ni merecía ni esperaba...

—¡Ah!—exclamó María con violencia.—Ahora me explico por qué se ha adelantado usted a mí padre, por qué me habla usted con esa frialdad glacial, que me penetra hasta los huesos y me llena de terror. Viene usted a decirme que no me ama... que nunca podrá quererme...

—El sentimiento que usted sentía, por mi prosiguió Luciano sin contestar, sentíalo yo por otra. Yo amaba...

—Sí—dijo con amargura la joven:—usted amaba... ama todavía; y la esperanza entrevista por mí de unir mi existencia a la de usted, no ha sido más que un sueño.

—Lo mismo usted que su padre han hecho lo posible, señorita, por aniquilar este amor que, inundaba mi pecho. Yo adopté el único partido que concebí leal y honroso: héme mantenido lo más distanciado posible, evitando

todas las ocasiones de hablar con usted. Sé que la he hecho a usted sufrir y lo deploro muy de veras; pero hoy...

—Hoy viene usted a decirme claramente que no existe esperanza para mí, ¿no es cierto? ¿Puede yo, acaso, evitar el enamorarme de usted? ¿Sabía yo, por ventura, que usted amaba a otra mujer y que ella le correspondía? En el amor de usted he puesto mi alma entera y hoy ese amor es mi vida. Si he obrado mal, perdóneme, Luciano. Nada intentaré en adelante contra su amor de usted. Pero, ¿quién conoce los secretos del porvenir? ¡Déjeme usted esperar, déjeme usted vivir... se lo suplico a usted de rodillas!

Y María dejó caer a los pies de Luciano, suplicándole, implorándole, febril, anhelante, balbuceando al mismo tiempo:

—¡Soy demasiado joven para morir!... ¡Quiero vivir todavía!... Y viviré si usted me dice que más adelante tal vez venga usted a mí y me ame un poco... No es probable, es verdad... pero es posible. ¿Quién sabe si llegará el día en que deje usted de amar a la que hoy es dueña absoluta de su corazón!...

—Desde hoy mismo no puedo amarla más... exclamó Luciano suspirando.

María levantóse de un salto, dibujándose en su pálido semblante una expresión de triunfo.

—¿Que no puede usted amarla?

—No.

—¿Acaso esa rival maldita se ha hecho indigna de usted?

—Precisamente.

—¿Pero qué ha hecho esa miserable mujer, que tanto me ha hecho sufrir, tantas lágrimas me ha hecho derramar y tantas noches de insomnio me ha costado?

—Cuidado con insultarla! Lucía es una mujer honrada. Lucía es tan pura como los ángeles...

—¿Dice usted que no la ama y la defiende de ese modo?

—Es preciso que arranque de mi pecho el amor que lo avasallaba... porque yo no puedo amar a la hija de la mujer que asesinó a mi padre... Lucía es la hija de Juana Fortier, condenada por los crímenes de Alfortville.

—¿Es posible?—exclamó María con expresión feroz.—¿No es esto una fábula inventada por usted para hacerme alentar la esperanza de que un día pueda venir a mí?

—Aquí tiene usted la prueba indiscutible... dijo Luciano, mostrando a María el documento consabido.

—¡Estoy vengada!—exclamó la joven, radiante de alegría, cuando acabó de leerlo.—No; usted no puede amar a esa mujer. Debe usted aborrecerla. Ahora ya podrá vivir, porque en mi corazón ha renacido la esperanza.

—Escuche usted todavía, señorita—dijo Luciano, recogiendo otra vez el documento. Yo no puedo aborrecer a Lucía, porque la desdichada joven no puede ser responsable de los crímenes de su madre; pero el honor me impone que la olvide. La herida es dolorosa y muy profunda y es preciso dejar al tiempo el cuidado de cicatrizarla. He aquí lo que vengo a pedirle a usted, para que la curación sea completa... Ni usted misma me creerá si se afirma que no sufro. Pero sabré luchar con valor contra mi pena y lograré olvidarlo todo. Cuando borre el olvido mis dolores, mi corazón será libre y no dudo que la respetuosa atención que hoy siento por usted, se trocará en un sentimiento más tierno; pero, hanta entonces, déjeme que lllore a solas mi dolor. Abrigue usted esta esperanza y viva para su padre, que tanto le ama. ¿Me lo promete usted?

—¡Sea!—dijese en todo la voluntad de su

ted!—murmuró María con tristeza.—Esperaré, trataré, por lo menos, de esperar...

El tono con que la joven pronunció estas últimas palabras enternecieron a Luciano.

—Esta pobre muchacha va a morir—pensó contemplándola con dolor.—¡Pero yo no puedo hacer imposibles!

En aquel momento entró en la estancia Pablo Harmant. Bastóle una rápida ojeada para darse cuenta exacta de lo que allí había ocurrido. María enjugaba sus lágrimas; prueba de que había llorado. Luciano estaba serio y muy pálido. Evidentemente acababa de pedir un plazo a su hija y de obtenerlo.

—¿Hablábais, hijos míos?—preguntóles.

—Sí, papá—respondió ella.

—¿Y cuál era el objeto de vuestra conversación?

—Puede usted adivinarlo—dijo Luciano.

—¿Qué habéis resuelto?

—Esperar...—balbuceó María con voz ahogada.—Las razones del señor Luciano son dignas y demuestran la rectitud de su alma.

—Haré cuanto dependa de mí para asegurar su felicidad, señor—dijo Luciano.—Es sólo cuestión de tiempo.

María se arrojó sollozando en los brazos de su padre y éste dirigió a Luciano una mirada iracunda, que quería significar: "Para poder esperar es necesario vivir... y usted la mata".

Ovidio Sofiveau, desde su última entrevista con Pablo Harmant, no había vuelto a dar signos de vida. Las palabras pronunciadas por Amanda habíanle hecho concebir profundas inquietudes. A pesar del arma que poseía contra ella, Amanda podía hacerle mucho daño. Para ella convencida de que su protector era verdaderamente el bandá Arnaldo de Bales; pero no



PRECIO POR EXPOSICION  
-- UNA PESETA --

# ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1.25 PESETAS --



A B C de los entendidos: proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldamar, 12. Tlf. 12-9-64.

ABRIGOS, pellizas y trajes para caballero y niño. El mejor surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

ACADEMIA San Remo. Bailes modernos para ambos sexos. Teoría y motivo de cada paso y figura. Aldamar, 34. entresuelo.

AGENCIA B. Pastor. Las mejores sirvientas vascas, católicas, informes; cocineras, doncellas, 500 todo, niños, bares. Tlf. 11-3-06.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito urgente alemana, cocineras, doncellas Madrid, chicas todo, bares, niñas, 300 plazas. 12191.

AL CENTRO de Ocasión. Compró joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 13171

AL CENTRO de Ocasión. pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino. brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16-377.

AUTOMOVILES ocasión. Citroen, Exess, Fiat Renault, Itala, Chevrolet, Ford, Erskine. Garaje Olasagasti y Peña. Eguía, 1. G. Moderno

AUTO se desea comprar uno, de ocasión, de 5HP. Dirigir ofertas a Ibañez, electricista o teléfono 50-30.—Pasajes.

AUTO 8-HP, cerrado, 4 puertas, buen estado de marcha, véndese en 1.200 pesetas. Gloria, 5, cuarto D.

AUTO, de 5 a 10 HP, se desea comprar, de ocasión. Dirigir ofertas a Ibañez, electricista o teléfono 50-30.—Pasajes.

BARATO vendo máq. Singer, motor eléctrico, violín, coche niño, mesa, brasero, cuna, etc. Larramendi, 27. Casa Marco.

BASCULAS nuevas ocasión; antigua Casa Samsó. Antes de comprar consulten; garantía 3 años. San Martín, 58. Tlf. 12-8-57.

BATAS para señora, hechas y sobre medida. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

BODEGA propia para taller se necesita. Ofertas a Publicitas. San Marcial, 17.

BUENA CASA particular da estables honorables y familias. Precio 6 pesetas; igual precio verano. Teléfono 15-9-42.

BUENA OCASION: se vende smoking y frac en muy buen estado. Razón: Urbietta, 6, 2.º

BUZOS, bombachos, trajes azules y toda clase ropa propia trabajo. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

CAMIONETA Renault, 6-HP, ocasión, 600 pesetas. Garaje Olasagasti y Peña. Eguía, 1.

CENTRO DE TRASPASOS. Bares, cafés, hoteles, pensiones, mercaderías, etc. Alquileres «villas» y pisos. Teléfono 10-8-20.

CERTIFICADOS de penales y últimas voluntades. Agencia Vega. Idiáquez, 12. Tlf. 14048.

CITROEN B-14, cerrado, 4 puertas. Citroen camioneta, 500 kgs. Citroen 5-HP. Peugeot, 5-HP y otros. Garaje Sánchez, tl. 70.—Irún.

CITROEN. Taller especializado en reparaciones, piezas de recambio. Garaje Olasagasti y Peña. Eguía, 1.

CITROEN. Camión 2 1/2 toneladas, carrozado. Magnífica ocasión. Olasagasti y Peña. Eguía, 1.

CITROEN B-14, conducción interior, buena ocasión. Olasagasti y Peña. Garaje Moderno, Lasa y Echazarreta, Tolosa.

CITROEN C-6, conducción interior, baratísimos. Garaje Olasagasti y Peña, Eguía, 1.

CLUB deportivo necesita local en bar a cambio de consumición o renta módica. Preferible parte vieja. Escrib. carta Admón N.º 13.

COMPRARIA, de ocasión, un caserío o villa, con mucho terreno y un piso. M. Beristain Lista Correos.

COMPRO-VENDO toda clase de barricas, bidones, latas vacías, aceite quemado. Calle Juan de Bilbao, 2.

CUOTAS: Se vende, muy arreglado, uniforme completo, con correa, Ingenieros. Informes: Lúgariz Z (Ultramarinos). Tlf. 12138

DARIA DINERO en primera hipoteca sobre piso dentro de la ciudad. Razón: Admón.

DESEO COMPRAR perro guardián. Teléfono 10-7-89.

FEDERAL, el camión de moda, todos los tipos, todas las fuerzas. Olasagasti y Peña. Eguía, 1. Tolosa, Lasa y Echazarreta.

LIQUIDACION: camas, mesillas, armarios, lavabos, gabinete completo, fonógrafos. Comercial Hispania. Moraza, 3. Tlf. 15-8-44.

MARIA MARTINEZ, profesora en partos. Consulta y habitaciones para embarazadas. Carquizano, 1, 2.º. Teléfono 11-8-78.

MATRIMONIO solo cedería dos gabinetes amueblados, con derecho cocina. Informarán, en esta Administración.

MODISTA señoras y niños. Peña y Goñi, número 4, 5.º (Hay ascensor).

NECESITO 60.000 ptas. al 5 % o vendo baratísimo terrenos y casitas para renta. Escribid Fincas, a esta Administración.

NIÑERA se necesita en Rentería, calle de Sanchoenea, número 1, tercero.

OBRREROS: la economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos, confecciones general. «Petit Paris». Urbietta, 39.

ORO-PLATA, platino, brillantes, papeletas. Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. L. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

PANTALONES para caballero y niño, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

PARA EL FRIO, mantas y géneros de punto para el agua, impermeables y paraguas. Petit-Paris. Urbietta, 39.

PELUQUERA a domicilio. Corte pelo, rizado puntas, 0'50. Ondulación al agua, manicura, una peseta. Zubieta, 41 (tienda).

PELUQUERO de señoras y caballeros se ofrece, pocas pretensiones. Razón: Plaza Easo, 5, primero.

PENSION céntrica, habitaciones soleadas, baño, ascensor, muy económica, estables. Informes: Urbietta, 27. Droguería.

PENSION vistas Concha, buenas habitaciones, soleadas. Pensión a 5 ptas.; buen trato. (On parle français). Zubieta, 15, segundo.

PERDIDA sortijita niño, iniciales J. P., entre Iztueta y Ramón María de Lili; se gratificará. Iztueta, 7, 1.º

PIANO para estudio, vendo baratísimo. Elcano, 4, primero izquierda.

PIANO. Si tienes y quieres cambiar por radio acude a casa de Aguirre; vendo radios varios modelos, garantizados. Elcano, 4.

RADIO. Ultimos modelos Philips, plazos y contado. Dirigirse Casa Luna. Plaza de Guipúzcoa, 10.

RENAULT 6-HP, conducción interior. Renault 10-HP, torpedo. Ocasión a toda prueba. Garaje Olasagasti y Peña. Eguía, 1.

TRASPASO urgente dos bares Plaza de la República, en Pamplona. Para detalles, Apartado 45.—Pamplona.

SE DESEA doncella de niños, sabiendo su obligación, y cocinera con informes. Razón: esta Administración.

SE LIMPIAN trincheras, checos a 4 pesetas; trajes caballero, a 5; señora, a 3. Aldamar, 30, quinto izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE NECESITA urgentemente oficiala peluquera, que sepa su obligación. Razón: Elcano, 6, primero.

SE NECESITA muchacha para todo, sabiendo algo de cocina, de 30 años en adelante. 31 de Agosto, 17, 2.º; de 5 a 7 de la tarde.

SE OPRECE chica vascongada, de 18 años, para todo con informes. Informes en esta Administración.

SEÑORA sola alquilaría matrimonio, solo o madre e hija refe. habitaciones amuebladas todo año; derecho cocina. R. Admón.

SEÑORITA francesa, profesora francés y español, daría lecciones particulares o a domicilio; precio económico. Tlf. 11-6-89.

SE SIRVEN comidas económicas en el Bar Riojano, (frente al matadero de corderos).

SE TRASPASA un piso amueblado, renta económica, o gabinetes sueltos. Razón: Idiáquez, 8, 5.º izquierda.

SE TOMARAN uno o dos huéspedes en pensión económica, sitio céntrico, poca familia. Plaza de Guipúzcoa, 2, 4.º izquierda deha.

SE VENDE máq. Singer, máq. escribir, armarios luna, tocadores, camas, paragueros, E. Lux y mueble secreter. L. la Católica, 5.

SE VENDE gramófono con 14 discos, 60 pesetas; armario luna, 60; escritorio 9 cajones, reloj pared. Fuenterrabía, 38. Tlf. 15-2-32.

SE VENDE un coche de niño, usado, económico. Paseo Atocha, X, primero izquierda.

SE VENDE máq. coser 50 ptas.; trinchero, 45; lavabo, compro muebles y máqs. coser. Usandizaga, 2. Compra-venta. Tlf. 15-9-66.

SE VENDEN muebles usados, muy baratos. San Francisco, 20, 2.º derecha.

SE VENDEN gabinetes de nogal, modernos, precios interesantes, y se hacen muebles de encargo, todos estilos. Iztueta, D, bajo.

SU PORVENIR por las líneas de la mano y la astrología. Se habla francés, alemán, vasco. Consulte Mme. Domi, Garibay, 22, 2.º

TRASPASO por 650 pesetas bonita tienda, con comodidades y vivienda, por serme urgente; renta, 120 pesetas. Razón: Admón.

UNA MIRADA sobre vuestro porvenir, por las líneas de la mano. Consulte Ket-ty, de 3 a 7. Su nuevo domicilio: Urbietta, 6, 2.º

UN DESPACHO en estilo Renacimiento se vende de ocasión en la calle Iparraguirre, 6.

## Las Bolsas Últimas cotizaciones registradas

### BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	69,00
Exterior 4 %	80,40
Amort. 4 % viejo	79,25
" 5 % 1920	95,25
" 5 % 1926	98,90
" 5 % 1927 exento	99,50
" 5 % 1927 con imp.	87,00
" 3 % 1928	75,25
" 4 % 1928	86,50
" 4 1/2 % 1928	91,50
" 5 % 1928	89,00
" 5 % 1929	99,25
Deuda Ferroviaria 5 %	97,50
Bonos oro 6 %	211,00

VALORES ESPECIALES	
Cédulas Banco Hipot. 4 %	86,40
" " 5 %	94,00
" " 6 %	104,20
" Argentinas 6 %	1,52

ACCIONES	
Banco España	549,50
" Central	77,00
" Hisp. Americano	155,00
" Esp. Crédito	199,00
" Hipotecario	275,00
" Esp. Río Plata	70,00
Duro Felguera	45,00
Tabacos	202,00
Minas del Rif	29,00
Ferrocarril del Norte	275,00
" M. Z. A.	244,50
Metropolitano de Madrid	128,00
Azuarcas	45,50
" Explosivos	706,00
Hisp. Americana Electricidad	515,25
Mengemor	189,00
Hidroeléctrica Española	151,75
Petróleos	122,50
Electra Madrid	132,00
Unión y el Fénix	425,00

### BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 6 % 1955	98 1/4
Canadá 5 % 1952	104 3/4
Chile 8 % 1941	12 1/4
British 5 1/2 % 1937	125 0/0
Nortuega 6 % 1944	95 3/4
Suiza 5 1/2 % 1946	165 0/0

### ACCIONES

American Smelting	44 0/0
-------------------	--------

### BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	221,00
Deuda Francesa 3 %	65,15
" " 4 % 1918	75,80
" " 5 % 1920	104,70
" " 4 1/2 % 1932	80,75

ACCIONES	
Banco de Francia	11225,00
Crédit Lyonnais	2065,00
Banco Francés Río Plata	290,00
Ferrocarril M. Z. A.	560,00
Rietinto ordinarias	164,00
De Beers	482,00
Goldfields	235,00
Tharsis	302,50
Unión y Fénix	1840,00

OBLIGACIONES	
Crédit National 5 % 1919	570,00
" " 6 % 1923	530,00
Fer. Norte España 3 % 1.º	542,00
" M. Z. A. 3 % 1.º	540,00
Pesetas	210,62
Libras	80,00
Dólares	15,75
Liras	135,75
Belgas	554,87
Suizos	492,75

### BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	72 0/0
Consolidado 2 1/2 %	75 3/8
" " 5 1/2 % 1929-47	101 1/4
Funding Loan 4 % 1960	111 13/16
Victory Bonds 4 %	110 7/8
Japón 5 %	78 1/2

### ACCIONES

Rietinto	20 1/2
Royal Dutch	22 5/8
Shell Transport	21 8
Mexican Eagle	0-11-1

### OBLIGACIONES

dólares Argentina 6 %	25 0/0
-----------------------	--------

### BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	69,00
Amortizable 5 % 1927	87,50
Ayuntamiento Bilbao 5 %	80,00

ACCIONES	
Banco de Bilbao	1120,00
" Vizcaya A	1725,50
" " B	275,00
" Urq. Vascongado	30,00
Sota y Aznar	515,00
Naviera Mundaca	15,00
" Guipuzcoana	20,00
" Vascongada	125,00
Marítima Nervión	450,00
" Unión	110,00
Euskalduna	205,00
Ferr. del Norte	275,00
" M. Z. A.	244,00
" Vascongados	170,00
" Santander Bilbao	192,50
" de La Robla	380,00
Altos Hornos	84,00
Basconia	750,00
Ch. Meditarráneo	20,00
Babcock Wilcox	80,00
Constructora Naval	57,00
Hidroeléctrica Ibérica	640,00
" Española	152,00
Unión Eléctrica Vizcaína	672,00
Electra de Viesgo	420,00
Minera Dicio	1009,00
" Sierra Menera	10,00
Setolazar	70,00
Minas del Rif	298,00
Envioativos	685,00
Papeleras	64,50
Resineras	10,00

### OBLIGACIONES

Note España 3 % 1.º	55,50
" de Bilbao 5 %	94,00
Santander-Bilbao 4 %	51,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	88,75

### CAMBIO INTERNACIONAL

Francoos	47'85
Libras	37'85
Dólares	7'59
Liras	64
Belgas	168,00
Suizos	234'75
Reichsmark	2'895
Pesos argentinos	2'50



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 16

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 0 pesetas, 0 céntimos; 12, 20 años, 24.—En el resto de España: 6 meses, 9 pesetas; 12, 18, un año, 36.—En el Extranjero: 6 meses, 17 pesetas; 12, 33; un año, 66.—En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Apartado de Correos núm. 44

Dirección Telefónica "VOZ"

## CINEMA

EN EL PRINCIPAL

"Vuelan mis canciones"

"Film" "Ufilms". Director: Willy Forts. Intérpretes principales: Martha Eggerth y Hans Jaray. Orquesta Sinfónica y coro de niños cantores de Viena. Orquesta de tziganes. Hablada en alemán.

A los 31 años moría Franz Schubert, músico de los geniales y pobre hombre sacudido por los vendavales de la miseria. A Schubert no le fué dado encontrar Mecenas, como los encontraron Mozart y Goethe. En la opulenta y elegante Austria de primeros del Ochocientos, sede de la gentileza, de la poesía y de la música, Francisco Pedro Schubert agonizaba, cantando y sumido en la miseria. Su vida interior, su poderosa vida espiritual, es la que aparece en el "film" reflejada plásticamente y teatralmente, con superior talento.

Schubert, profesor del "gymnasium" de Lichtenthal; debutante tímido en la Corte; profesor y enamorado de la Condesa Catalina de Esterhazy; desheredado de los dotes magníficos de la vida brillante, pobre hombre que en plena juventud entra en el dominio de las eternas tinieblas... La película recoge todos estos momentos tristes y románticos, alegres o infelices, de la vida de Franz Schubert.

Esta película es una obra poética, una de las más ilustres obras poéticas realizadas en el cinema. Poesía pura, escenificada, admirablemente, a través de paisajes, decoraciones, personajes, canciones y sinfonías. Puede decirse que "Vuelan mis canciones" es una nueva opereta, una genial opereta, en la que se han introducido elementos teatrales que modifican, enteramente, el trazo antiguo del género. Es una opereta con una novela de amor—probablemente idealizada—, con un cierto espíritu histórico y con una maravillosa partitura: la música del mismo Franz Schubert. "Vuelan mis canciones", por su dignidad teatral y estética, nos recuerda a "El Caballero de la Rosa", que es una de las mejores piezas teatrales del género...

Franz Schubert, espíritu genial, aparece en el "film" sometido a todos los designios de la fatalidad. Toda su energía de hombre superir está concentrada en su pasión por el Arte. Es un hombre de una pieza, que al exterior parece delicado, feble, decadente en los atributos gallardos de la juventud. Sus mismas rebeliones espirituales, contra el medio que le aplasta, están relacionadas íntimamente con la música.

La vida de Schubert, en el "film", está tutelada por el amor de dos mujeres: la Condesita Esterhazy y "la chica de la casa de préstamos", creyente amorosa en el genio del compositor. La condesita Esterhazy es la que deja incompleta la famosa Sinfonía de Schubert, y en realidad, en esta película, la que rompe la vida del gran austriaco.

La opereta es admirable. Con todos sus valores teatrales, es también, cinematográficamente, una obra maestra. El ritmo de la acción, la diversidad magnífica de los escenarios y la calidad de los intérpretes componen una suma espléndida.

Hay, junto a los paisajes elegantes y señoriales, otros, de tipo "folk-lórico" húngaro, auténticamente primorosos.

El alma lírica de Hungría vibra en esta parte del "film" con intensidad y pasión nobles, en creación poética y musical de alcurnia.

Y a lo largo de la película se oyen las obras maestras de Schubert, algunos "lieders", la "Sinfonía incompleta", el famoso "Ave María". La interpretación corresponde a la Orquesta Sinfónica de Viena—una de las primeras de Europa—, al coro de niños cantores de la capital austriaca y a una admirable orquesta de "tziganes".

Figura insignia de "Vuelan mis canciones" es Martha Eggerth, cantante y actriz magnífica. Martha Eggerth, condesita Esterhazy en la película, logra un triunfo impar en esta opereta.

Con ella, Hans Jaray personifica a Franz Schubert, dignamente caracterizado y en un plano de acierto notable.

Según la técnica alemana, los restantes intérpretes pueden asumir categoría de primeras figuras. El cinema alemán, inspirado en la genial técnica teatral—de la que es exponente Max Reinhardt, en lo contemporáneo—, no se aviene a cuidar solamente el primer plano de la interpretación. El divismo, por fortuna, está proscribido de la escena y del cinema alemanes.

En "Vuelan mis canciones" Martha Eggerth

## Croniquilla vasca

# Han tocado retirada

Suponemos al señor de Aranzadi "Kizkitza" hombre firme en sus ideales patrióticos vascos. Ahora ha sonado el momento de poner a prueba su cartel de desafío contra la iniciativa del arzobispo de Valladolid, monseñor Gandásegui, para la creación de un santuario nacional del Sagrado Corazón en tierra castellana. El desea un santuario "nacional vasco" al dicho Sagrado Corazón. Y enclavado en tierra vasca.

Nos parece estar leyendo aún el reto de "Kizkitza": "He de defender a mi patria vasca, mi patria natural y única, la de mi linaje, la de mi sangre, ante todo género de hostilidades civiles, militares y Eclesiásticas."

Vemos que el monumento nacional español va a ser construido, que una gran parte de los católicos vascos vienen contribuyendo voluntariamente a la suscripción abierta para tal fin, y ésta alcanza hasta ahora una no despreciable cantidad de pesetas... La memoria del jesuita español P. Hoyos triunfa.

Y no aparece por ninguna parte la iniciativa jeltike para que los católicos patriotas euzkadianos puedan "nacionalmente" demostrar el más mínimo entusiasmo y sacrificio para honrar en la patria al Sagrado Corazón. Aquí, la gloria del jesuita vasco P. Cardaveraz está siendo oscurecida por la española del P. Hoyos.

Ello necesariamente tiene que herir el patriotismo de "Kizkitza" y sus partidarios. Siempre triunfa la lengua oficial española sobre la vasca, las costumbres españolas sobre las vascas, la literatura, las artes y el teatro españoles sobre la literatura, las artes y el teatro vascos, el patriotismo español sobre el patriotismo vasco, y el catolicismo español, como en esta ocasión del monumento nacional al Sagrado Corazón, sobre el catolicismo vasco. ¿Por qué? Por la sencilla razón de que los vascos "malgré Font", descontando una pequeña parte, se sienten españoles en los momentos decisivos.

En el terreno católico acabamos de ver el ejemplo. El señor obispo de Vitoria, tenido por uno de los más fervientes vasquistas, desde el "Boletín Oficial" de su Obispado recomienda calurosamente a sus fieles diocesanos el grandioso y santísimo proyecto del señor arzobispo de Valladolid y pide que para el santuario nacional al Corazón de Jesús lo apoyen con sus donativos, recomendando a los párrocos—a los párrocos de Euzkadi, señores jeltikes—se presten voluntariamente a recogerlos.

Así siempre. Solamente en un aspecto ha sabido triunfar plenamente el nacionalismo jeltike sobre todos los españoles. En su bien ganado, y nada vasquista, aspecto clerical. Son invencibles como clericales.

Es un clericalismo que mata su pretendido patriotismo vasco hasta tal punto, que ante la disposición del señor obispo de Vitoria recomendando el anteproyecto del señor arzobispo de Valladolid, el bravo "Kizkitza" y sus partidarios retirarán humildemente su altivo cartel contra las autoridades eclesiásticas para defender la patria vasca nacionalista.

Pedro SARASQUETA.

# 92%

DE SU  
ACIDO  
URICO  
SERA  
DISUELTO  
POR  
LA

## PIPERAZINA MIDY

EL MAS POTENTE DISOLVENTE



y Hans Jaray están rodeados de actores empujados dirigidos con talento.

De actores, y de otros intérpretes, ya mencionados, como la Orquesta Sinfónica y los niños cantores de Viena, y la magnífica orquesta de "tziganes".

Willy Forst, aquel galán del cinema alemán, tan conocido en las pantallas europeas, ha dirigido el "film". Por primera vez, Forst ha asumido la responsabilidad directora de una película. Y en su primera obra se ha situado en la vanguardia de los directores universales. Le ha sucedido como al francés René Clair, absoluto novel en la dirección cinematográfica y triunfador con un sólo "film".

La técnica fotográfica es impecable. Hay es-

cenas que tienen calidad de obras maestras de la pintura. Y la reproducción—tan difícil—de la partitura y de las canciones del "film" es afortunadísima. "Vuelan mis canciones" es una obra maestra del cinema alemán. Es un "film" para minorías y para masas. Una película para el gran público y para los "dilettanti". Quien ha logrado ese pacto de los diversos intereses y predilecciones de los espectadores, revela un magnífico talento.

"Vuelan mis canciones" fué proyectada, amablemente, ante nosotros, por la Empresa del Teatro Principal, que la dará hoy a conocer al público donostiarra. Nuestro reconocimiento a su gentileza.

MAXIMIANO G. VENERO.

## TEATROS

EN EL VICTORIA EUGENIA

"Los sobrinos del capitán Grant"

La Compañía de Moreno Torroba representó ayer, en las funciones de tarde y noche, esta fantasía cómica-lírica-dramática, en 16 cuadros, de Miguel Ramos Carrión, música de Caballero.

Obra antigua, de un corte que ya no se estilaba, llevó, sin embargo, numeroso público al teatro.

Los espectadores se entretuvieron con las peripecias de la obra—adaptada, como es sabido, de la novela del mismo título de Julio Verne—y aplaudieron largamente algunos números de la agradable partitura.

Los buenos cómicos de la Compañía de Moreno Torroba, y los coros, alcanzaron un buen éxito con "los sobrinos del capitán Grant".



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

19 DE ENERO DE 1904 ~ En la cárcel de Ondarreta había setenta y un turistas. El Ayuntamiento acordó obsequiarlos el día de San Sebastián con un banquete extraordinario.

~ En el teatro irunés se celebró una función teatral por el Cuadro dramático que dirigió el señor Corral, tomando parte en los intermedios el notable concertista de oboe, señor Navascués, acompañado al piano por el maestro don Hipólito Rodríguez.

~ Ante la aguda crisis que en calidad de obreros parados estaban pasando los pescadores, a causa de los continuos temporales y de la rebeldía de los peces para dejarse pescar, la Comisión de Hacienda acordó repartir cincuenta raciones de pan y habichuelas entre los más necesitados de ellos.

~ Verificadas las elecciones de compromisarios elegidos por los representantes de la clase patronal y obrera en las diferentes poblaciones de esta provincia, que debían tomar parte en la elección de vocales del Instituto de Reformas Sociales, dió el siguiente resultado. San Sebastián, don Miguel Lizarruri, don Miguel Salaverria y don Gonzalo Pombó, por la clase patronal; don Guillermo Torrijos, don Miguel Sastre y don Gonzalo Pombó, por las Sociedades Obreras. Eibar, don José Guisasaola, don Aquilino Amuategui y don Marcelino Berotarán. Fuenterrabía, don Manuel Sorondo. Pasajes, don Ricardo Ferrer y don Teodoro Santapán. Tolosa, don Julián Aróstegui, don Francisco Carrión y don Saturnino Odriozola. Zumaya, don A. Arbilla, don José A. Irureta y don Ramón Erquicia.

~ En la sala de Bellas Artes se celebró una sesión científico-literaria a cargo de don Pedro Arnó, profesor numerario de la Escuela Normal de Maestros de Pontevedra. La entrada fué pública.

~ El joven Domingo Isontegui hizo ensayos de marinería. Se puso a jugar con algunos muchachos de su edad en unas barcas en el muelle, y tuvo la desgracia de producirse una fuerte contusión en la frente.

~ Hoy están a la orden del día los atracos de gran escuela. Hace treinta años tan solo había algún atracador de mala sombra. Durante la noche, al retirarse al caserío de Borroso, donde habitaba, conduciendo un carro tirado por una pareja de bueyes, el joven casero Manuel Elustondo, en la carretera de Ayete, fué detenido violentamente por un hombre llamado Juan Loinaz, quien le preguntó si llevaba dinero, y como Miguel le dijese que no, le registró el carro y hasta las cabezas de los bueyes donde suelen llevar el hato, cogiendo el farol y una cazuela que luego arrojó en el carro. Le registró los bolsillos, y como en efecto no llevaba dinero, le dejó continuar su camino. El "negocio" que hizo el desdichado atracador, fué el de ingresar al día siguiente en la cárcel.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos